



NOTICE D'INSTRUCTIONS



**Lire attentivement
avant la mise en
service !**

À conserver pour une utilisation ultérieure

Cette notice d'instructions et de montage fait partie de la machine. Les fournisseurs de machines neuves et d'occasion sont tenus de documenter par écrit que la notice d'instructions et de montage et d'utilisation a été livrée avec la machine et remise au client.

AXENT

Notice originale

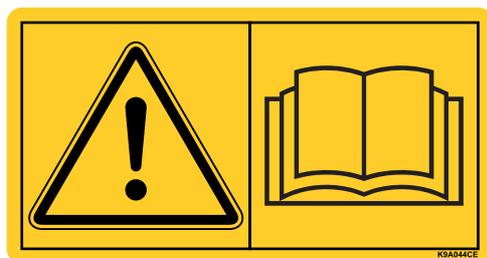
5903074-a-fr-0620

Préambule

Chers clients,

En achetant l'épandeur pour grandes surfaces **AXENT 100.1**, vous avez prouvé la confiance que vous avez dans nos produits. Nous vous en remercions ! Nous voulons justifier de cette confiance. Vous avez acquis une machine fiable et efficace.

Si, contre toute attente, vous rencontrez un quelconque problème : notre service après-vente est toujours à votre disposition.



Nous vous demandons de bien vouloir lire attentivement cette notice d'instructions avant la première mise en service de l'épandeur pour grandes surfaces et d'observer les indications.

La notice d'instructions vous explique en détail l'utilisation et fournit des informations utiles pour le montage, la maintenance et l'entretien.

Cette notice peut également décrire du matériel ne faisant pas partie de l'équipement de votre machine.

Vous savez que des dommages dus à des erreurs d'utilisation ou à une utilisation non correcte ne peuvent pas être pris en compte dans les prétentions à la garantie.

REMARQUE

Inscrivez ici le type et le numéro de série ainsi que l'année de construction de votre machine.

Vous pouvez lire ces informations sur la plaque signalétique ou sur le châssis.

Veuillez toujours indiquer ces données pour toutes commandes de pièces détachées, d'équipement complémentaire en option ou pour toute réclamation.

Type

Numéro de série

Année de construction

Améliorations techniques

Nous nous efforçons d'améliorer continuellement nos produits. Pour cette raison nous nous réservons le droit d'apporter toute modification ou amélioration que nous jugeons nécessaire à nos appareils sans préavis. Toutefois, nous ne sommes pas tenus d'appliquer ces améliorations ou modifications sur des machines déjà vendues.

Nous nous tenons à votre disposition pour toute question supplémentaire.

Cordialement.

RAUCH GmbH

Machines Agricoles

Préambule		
1	Utilisation conforme	1
2	Consignes à l'attention de l'utilisateur	3
2.1	Concernant la notice d'instructions	3
2.2	Structure de la notice d'instructions	3
2.3	Remarques concernant la représentation du texte	4
2.3.1	Instructions et indications	4
2.3.2	Énumérations	4
2.3.3	Références croisées	4
3	Sécurité	5
3.1	Généralités	5
3.2	Signification des avertissements	5
3.3	Informations générales sur la sécurité de la machine	7
3.4	Consignes pour l'exploitant	7
3.4.1	Qualification du personnel	7
3.4.2	Formation	7
3.4.3	Prévention des accidents	8
3.5	Consignes sur la sécurité d'exploitation	8
3.5.1	Dételage et dépose de la machine	8
3.5.2	Remplissage de la machine	8
3.5.3	Contrôles avant la mise en service	9
3.5.4	Zone de danger	10
3.5.5	État de marche	11
3.5.6	Roues et frein	11
3.6	Utilisation d'engrais, d'anti-limace et de chaux	12
3.7	Installation hydraulique	12
3.8	Maintenance et entretien	13
3.8.1	Qualification du personnel de maintenance	13
3.8.2	Pièces d'usure et pièces détachées	13
3.8.3	Travaux de maintenance et d'entretien	14
3.9	Sécurité routière	15
3.9.1	Contrôles avant le départ	15
3.9.2	Transport avec la machine	16
3.10	Dispositifs de protection et informations utilisateur sur la machine	17
3.10.1	Emplacement des dispositifs de protection et informations utilisateur	17
3.10.2	Fonction des dispositifs de sécurité	22
3.11	Autocollants Consignes de sécurité et avertissements	23
3.11.1	Autocollants Avertissements	24
3.11.2	Autocollants Consignes de sécurité et plaque signalétique	27
3.12	Identification de la machine	29
3.13	Dispositif d'éclairage, catadioptrés avant et arrière, projecteur latéral	30

4	Caractéristiques techniques	31
4.1	Fabricant	31
4.2	Description de la machine	31
4.2.1	Machine de base	32
4.2.2	Dispositif d'épandage d'engrais AXIS-PowerPack	35
4.2.3	Dispositif d'épandage de chaux Lime-PowerPack	36
4.3	Données machine	37
4.3.1	Variantes	37
4.3.2	Dispositifs d'épandage	37
4.3.3	Caractéristiques techniques de l'équipement de base	38
4.3.4	Données techniques du dispositif d'épandage d'engrais	42
4.3.5	Données techniques du dispositif d'épandage de chaux	42
4.4	Roues et pneumatiques	43
4.5	Équipements spéciaux	45
4.5.1	Équipement spécial pour l'épandeur pour grandes surfaces	45
4.5.2	Équipements spéciaux d'épandage de chaux	45
4.5.3	Équipements spéciaux pour distributeur d'engrais	45
5	Transport sans tracteur	47
5.1	Consignes générales de sécurité	47
5.2	Charger, décharger et entreposer	47
6	Mise en service	49
6.1	Réception de la machine	49
6.2	Informations sur l'approbation et la licence d'exploitation	50
6.2.1	Allemagne	50
6.2.2	France	50
6.2.3	Autres pays de l'UE	50
6.3	Exigences posées au tracteur	51
6.4	Ajuster la butée de l'essieu directeur à la taille de la roue	52
6.5	Montage de l'arbre de transmission sur la machine	52
6.5.1	Monter/démonter l'arbre de transmission	52
6.6	Atteler la machine sur le tracteur	55
6.6.1	Atteler l'attelage à boule (variante A)	58
6.6.2	Attelage à barre (variante B)	59
6.6.3	Monter le gyroscope de l'essieu directeur (équipement spécial)	60
6.6.4	Monter l'arbre de transmission sur le tracteur	61
6.6.5	Dispositif de freinage	62
6.6.6	Desserrer le frein de stationnement	64
6.6.7	Raccorder d'autres liaisons	65
6.6.8	L'installation hydraulique	65
6.7	Monter le dispositif d'épandage sur la machine	66
6.7.1	Conditions requises	66
6.7.2	Démonter le tamis de remplissage (LIME-PowerPack)	67
6.7.3	Démonter la tôle de séparation (LIME-PowerPack)	68
6.7.4	Monter la tôle de séparation (AXIS-PowerPack)	69
6.7.5	Monter le tamis de remplissage (AXIS-PowerPack)	71
6.7.6	Montage du dispositif d'épandage	74
6.7.7	Raccorder des liaisons	76
6.8	Changer de dispositif d'épandage	76

6.9	Remplissage de la machine.	79
6.10	Vérification du niveau de remplissage.	81
6.11	Caméra de contrôle arrière	84
7	Épandage	85
7.1	Généralités	85
7.2	Fermer le capot arrière	87
7.3	Régler la vitesse du convoyeur à bande	89
7.4	Épandre l'engrais (AXIS-PowerPack)	90
7.4.1	Procédure d'épandage avec AXENT 100.1	90
7.4.2	Consignes relatives au tableau d'épandage	91
7.4.3	Régler la machine sur le terminal ISOBUS	92
7.4.4	Réglage de la largeur de travail.	95
7.4.5	Réglage du point de chute.	98
7.4.6	Réglage de la dose d'engrais	99
7.4.7	Épandage en fourrière.	100
7.4.8	Épandage latéralement à une pente	102
7.5	Épandre de la chaux (LIME-PowerPack).	103
7.5.1	Procédure d'épandage avec AXENT 100.1	103
7.5.2	Réglage du point de chute.	104
7.5.3	Régler la machine pour l'épandage de chaux	108
7.6	Vidage de la quantité restante.	109
7.6.1	Remarques sur la sécurité.	109
7.6.2	Vider la machine	110
7.7	Déposer et dételer la machine.	111
8	Dysfonctionnements et origines possibles	115
9	Travaux généraux d'entretien et de maintenance	117
9.1	Sécurité	117
9.2	Plan de maintenance.	118
9.2.1	Plan de maintenance général	118
9.2.2	Plan de maintenance des essieux et du dispositif de freinage	118
9.2.3	Maintenance du système hydraulique	119
9.2.4	Systèmes électrique, électronique.	120
9.2.5	Intervalle de vidange d'huile	122
9.3	Nettoyage	123
9.3.1	Nettoyage des supports des galets de guidage	123
9.3.2	Vider l'eau de nettoyage	124
9.3.3	Nettoyer bavettes et roues	124
9.4	Pièces d'usure et raccords à vis	125
9.4.1	Vérifier les pièces d'usure	125
9.4.2	Contrôler les raccords à vis.	125
9.5	Remorquage de la machine.	126
9.6	Ajustez la butée de l'essieu directeur à la taille de la roue	127
9.7	Vérifier la fonctionnalité du capteur d'angle d'essieu.	128
9.8	Remplacer les disques d'épandage du dispositif d'épandage de chaux	129
9.8.1	Démonter les disques d'épandage	129
9.8.2	Monter les disques d'épandage.	131

Table des Matières

9.9	Réglage de la suspension du timon	132
9.10	Réglage du convoyeur à bande	136
9.10.1	Ajuster la position convoyeur à bande	136
9.10.2	Régler la tension du convoyeur à bande	137
9.11	Réajuster le racleur de bande	139
9.11.1	Démonter le racleur de bande	139
9.11.2	Réajuster le support pour racleur de bande	139
9.11.3	Visser le racleur de bande	140
9.12	Maintenance du mécanisme de roulement et des freins	141
9.12.1	Contrôler l'état et le fonctionnement du système de freinage	141
9.12.2	Vérifier la course libre de la tringlerie	142
9.12.3	Vidanger le réservoir d'air	143
9.13	Maintenance du système hydraulique	144
9.13.1	Vérifier les flexibles hydrauliques	145
9.13.2	Remplacer les flexibles hydrauliques	145
9.13.3	Vérification du niveau d'huile	146
9.13.4	Vidanger l'huile et changer le filtre à huile	147
9.13.5	Entretien de l'installation hydraulique/du bloc hydraulique	149
9.13.6	Vérifier l'entraînement du convoyeur à bande	150
9.14	Roues et pneumatiques	151
9.14.1	Contrôler les pneumatiques	151
9.14.2	Contrôler l'état des roues	151
9.14.3	Remplacer une roue	152
9.14.4	Vérifier le calcul du freinage	154
9.15	Plan de lubrification	155
9.15.1	Points de lubrification de la machine de base AXENT	155
9.15.2	Points de lubrification du dispositif d'épandage de chaux LIME-PowerPack	157
10	Mise au rebut/traitement des déchets	159
10.1	Sécurité	159
10.2	Mise au rebut	160
11	Annexe	161
	Index	A
	Garantie	

1 Utilisation conforme

L'épandeur pour grandes surfaces **AXENT 100.1** ne peut être utilisé que conformément aux informations contenues dans cette notice d'instructions.

L'épandeur pour grandes surfaces **AXENT 100.1** est construit conformément à son utilisation prévue et ne peut être utilisé que pour les points énumérés ci-dessous :

- L'épandeur pour grandes surfaces **AXENT 100.1** est adapté grâce à un dispositif d'épandage d'engrais RAUCH à l'épandage d'engrais secs, granuleux, cristallins, de graines et d'anti-limace.
- L'épandeur pour grandes surfaces **AXENT 100.1** est adapté à l'épandage de chaux granulaire et en poudre grâce à un dispositif d'épandage de chaux Streamaster

L'épandeur pour grandes surfaces est appelé « **machine** » dans les chapitres suivants.

Toute utilisation allant au-delà de ces spécifications est considérée comme non conforme. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant. L'exploitant seul supporte le risque.

L'utilisation prévue comprend également le respect des conditions de fonctionnement, d'entretien et de réparation spécifiées par le fabricant. Seules les pièces de rechange d'origine du fabricant peuvent être utilisées comme pièces de rechange.

Seules les personnes familiarisées avec les propriétés de la machine et conscientes des dangers peuvent utiliser, entretenir et réparer la machine.

Les consignes d'utilisation, de service et de manipulation sûre de la machine, telles qu'elles sont décrites dans cette notice d'instructions et indiquées par le fabricant sous la forme de mises en garde et d'étiquettes d'avertissement placées sur la machine, doivent être respectées lors de l'utilisation de la machine.

Les règles de prévention des accidents en vigueur ainsi que les prescriptions générales en matière de sécurité, médecine du travail et législation routière doivent être connues et respectées lors de l'utilisation de la machine.

Les modifications apportées par l'utilisateur sur la machine ne sont pas autorisées. Elles dégagent le fabricant de sa responsabilité pour les dommages susceptibles d'en résulter.

Erreur prévisible d'utilisation

En apposant des mises en garde et des symboles d'avertissement sur l'épandeur pour grandes surfaces **AXENT 100.1**, le fabricant indique les erreurs d'utilisation prévisibles. Il est impératif de respecter ces avertissements et ces symboles d'avertissement. Vous éviterez ainsi toute utilisation non prévue par la notice d'instructions AXENT 100.1 de l'épandeur pour grandes surfaces.

2 Consignes à l'attention de l'utilisateur

2.1 Concernant la notice d'instructions

La notice d'instructions fait **partie intégrante** de la machine.

La notice d'instructions comporte des consignes essentielles à une **utilisation** et une **maintenance sûres, appropriées** et économiques de la machine. Le respect de la notice d'instructions permet d'**éviter** les **dangers**, de réduire les frais de réparation et les temps de pause et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine.

L'ensemble de la documentation contenue dans la notice d'instructions ainsi que la documentation des fournisseurs doit être conservée à portée de main sur le site d'exploitation de la machine (p. ex. dans le tracteur).

En cas de vente de la machine, la notice d'instructions doit également être transmise.

Cette notice d'instructions s'adresse à l'exploitant de la machine et au personnel technique et de maintenance. Toute personne chargée des travaux suivants sur la machine doit l'avoir lue, comprise et appliquée :

- utilisation,
- maintenance et nettoyage,
- résolution des pannes.

Respecter notamment les instructions suivantes :

- le chapitre Sécurité,
- les avertissements contenus dans chaque chapitre.

La **notice d'instructions ne vous libère pas de votre responsabilité** en tant qu'exploitant et utilisateur de la machine.

2.2 Structure de la notice d'instructions

La notice d'instructions est divisée en six points centraux :

- Remarques à l'attention des utilisateurs
- Consignes de sécurité
- Caractéristiques de la machine
- Instructions pour l'utilisation de la machine
 - transport
 - mise en service
 - pendant le travail d'épandage
- Remarques sur l'identification et la réparation des dysfonctionnements
- Dispositions sur la maintenance et l'entretien

2.3 Remarques concernant la représentation du texte

2.3.1 Instructions et indications

Les instructions que le personnel utilisateur doit exécuter sont représentées sous la forme d'une liste numérotée.

1. Instruction - étape 1
2. Instruction - étape 2

Les instructions ne comportant qu'une seule étape ne sont pas numérotées. Il en est de même pour les étapes dont l'ordre de réalisation n'est pas prédéfini.

Ces consignes ont la forme de liste commençant par un point :

- Instruction

2.3.2 Énumérations

Les énumérations sans ordre précis sont représentées sous forme de liste avec des points d'énumération (niveau 1) et des tirets (niveau 2) :

- Propriété A
 - Point A
 - Point B
- Propriété B

2.3.3 Références croisées

Les références à d'autres parties du texte dans le document sont représentées à l'aide de numéro de paragraphe, d'indication de titres et des numérotations des pages :

- **Exemple** : Voir également le chapitre [3: Sécurité. Seite 5](#).

Les références à d'autres documents sont représentées en tant que remarques ou indications sans information concernant le chapitre ou les pages :

- **Exemple** : Tenir compte des indications comprises dans la notice d'instructions du constructeur de l'arbre de transmission.

3 Sécurité

3.1 Généralités

Le chapitre **Sécurité** contient les consignes de précaution de base, les prescriptions relatives à la sécurité des travailleurs et au transport dans le cadre de l'utilisation de la machine tractée.

Le respect des remarques indiquées dans ce chapitre est une condition de base pour une utilisation en toute sécurité et un fonctionnement sans problème de la machine.

Les chapitres suivants de cette notice d'instructions comprennent d'autres avertissements dont vous devez également tenir compte. Les avertissements sont mis en exergue pour chaque manipulation.

Vous trouverez d'autres indications dans la notice d'instructions de votre distributeur d'engrais attelé. Respectez cette notice d'instructions également avant la mise en service.

Les avertissements relatifs aux composants des fournisseurs figurent dans les documentations correspondantes des fournisseurs. Veuillez également tenir compte de ces avertissements.

3.2 Signification des avertissements

Dans cette notice d'instructions, les avertissements sont systématisés en fonction de l'importance du danger et de la probabilité de leur apparition.

Les symboles de danger attirent l'attention sur des dangers résiduels inévitables par les moyens employés lors de la fabrication et pouvant survenir lors du manie- ment de la machine. Les consignes de sécurité utilisées sont structurées comme suit :

Mot-clé d'avertissement

Symbole	Explication
---------	-------------

Exemple

▲ DANGER



Danger de mort en cas de non-respect des consignes de sécurité

Explication du danger et de ses éventuelles conséquences.

Le non-respect de ces avertissements conduit à de graves blessures pouvant entraîner la mort.

► Mesures pour éviter le danger.

Niveaux de danger des avertissements

Le niveau de danger est signalé par la mention d'avertissement. Les niveaux de danger sont classés comme suit :

▲ DANGER



Type et source du danger

Cette indication avertit d'un danger immédiat pour la santé et la vie de personnes.

Le non-respect de ces avertissements conduit à de graves blessures pouvant entraîner la mort.

- ▶ Observer absolument les mesures décrites afin d'éviter ce danger.
-

▲ AVERTISSEMENT



Type et source du danger

Cette indication avertit d'une situation potentiellement dangereuse pour la santé de personnes.

Le non-respect de ces avertissements conduit à de graves blessures.

- ▶ Observer absolument les mesures décrites afin d'éviter ce danger.
-

▲ ATTENTION



Type et source du danger

Cette indication avertit d'une situation pouvant présenter un danger pour la santé des personnes ou provoquer des dommages matériels ou environnementaux.

Le non-respect de ces avertissements conduit à des blessures ou à des dommages pour les produits ou l'environnement.

- ▶ Observer absolument les mesures décrites afin d'éviter ce danger.
-

REMARQUE

Les consignes générales comportent des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles, mais pas d'avertissements relatifs aux dangers.

3.3 Informations générales sur la sécurité de la machine

La machine est construite selon l'état de la technique et les règles techniques reconnues. Néanmoins, son utilisation ou sa maintenance peut entraîner des dangers pour la santé et la vie de l'utilisateur ou de tiers ou endommager la machine et d'autres biens matériels.

Par conséquent, il est recommandé d'utiliser la machine

- exclusivement dans un état de fonctionnement irréprochable et de circulation fiable,
- en étant parfaitement conscient des règles de sécurité et des risques.

Cela implique, que vous ayez lu et compris le contenu de cette notice d'instructions. Il est impératif que vous maîtrisiez parfaitement les règlements de prévention des accidents ainsi que les directives générales en vigueur en matière de sécurité technique, de médecine du travail et de règles de la circulation routière et que vous puissiez également les appliquer.

3.4 Consignes pour l'exploitant

L'exploitant est responsable de l'utilisation conforme de la machine.

3.4.1 Qualification du personnel

Les personnes chargées de l'utilisation, de la maintenance ou de l'entretien de la machine doivent avoir lu et compris cette notice d'instructions avant d'utiliser la machine.

- Seul le personnel formé et autorisé par l'exploitant peut utiliser la machine.
- Le personnel en formation/apprentissage doit travailler sur la machine uniquement sous la surveillance d'une personne expérimentée.
- Seul le personnel qualifié est autorisé à réaliser les travaux de maintenance et d'entretien.

3.4.2 Formation

Les partenaires commerciaux, les représentants ou collaborateurs de l'entreprise RAUCH forment l'exploitant à l'utilisation et la maintenance de la machine.

L'exploitant doit s'assurer que le personnel responsable de l'utilisation et de la maintenance nouvellement arrivé reçoit une formation minutieuse sur l'utilisation et l'entretien de la machine en prenant en compte la présente notice d'instructions.

3.4.3 Prévention des accidents

Les prescriptions en matière de sécurité et de prévention d'accident sont réglementées selon des dispositions légales dans chaque pays. L'exploitant de la machine est tenu de respecter les directives en vigueur dans le pays concerné.

Observez en outre les consignes suivantes :

- Ne laissez jamais la machine fonctionner sans surveillance.
- Au cours du fonctionnement et du transport, il est interdit de monter sur la machine.
- Les éléments de la machine ne doivent pas servir d'aide à la montée.
- Portez des vêtements près du corps. Évitez de porter des vêtements de travail avec des ceintures, des franges ou d'autres éléments qui peuvent s'accrocher.
- Lors de la manipulation de produits chimiques, respectez les consignes de mise en garde du fabricant. Vous devez éventuellement porter un équipement de protection.

3.5 Consignes sur la sécurité d'exploitation

Afin d'éviter toute situation dangereuse, n'utiliser la machine que si elle se trouve en parfait état de fonctionnement.

3.5.1 Dételage et dépose de la machine

Déposez la machine sur une surface au sol horizontale et stable.

Vérifiez avant de la décrocher que la machine ne bascule pas ni ne roule.

- Le frein de stationnement est-il serré ?
- La béquille est-elle rabattue ?
- Les roues sont-elles bloquées avec des cales ?

Vous trouverez de plus amples informations au chapitre [7.7 : Déposer et dételer la machine, page 111](#).

3.5.2 Remplissage de la machine

- Couplez la machine au tracteur avant de la remplir.
- Remplissez la machine uniquement lorsque le tracteur est arrêté. Retirez la clé de contact afin que le moteur ne puisse pas redémarrer.
- Évitez la charge d'un seul côté de l'axe en chargeant d'une façon inégale la machine.
- Utilisez les outils appropriés pour le remplissage (par exemple pelleuse, vis de chargement).
- Observez le poids total admissible. Contrôlez le niveau de remplissage d'engrais dans la trémie.
- **Uniquement avec dispositif d'épandage pour l'engrais AXIS-PowerPack :** Remplissez la machine uniquement lorsque le tamis de remplissage est monté dans la trémie AXENT. Vous évitez ainsi les dysfonctionnements lors de l'épandage et des dommages dus à des grumeaux de matériau d'épandage ou d'autres corps étrangers.

3.5.3 Contrôles avant la mise en service

Vérifiez la sécurité d'exploitation de la machine avant la première mise en service et avant chaque mise en service ultérieure.

- Tous les dispositifs de protection sont-ils présents sur la machine et fonctionnent-ils ?
- Tous les éléments de fixation et les raccords porteurs sont-ils solidement fixés et de façon réglementaire ?
- Tous les dispositifs de verrouillage sont-ils bien serrés ?
- Personne ne se trouve dans la zone de danger de la machine ?
- La protection de la transmission est-elle en état de fonctionnement ?

3.5.4 Zone de danger

REMARQUE

Autres informations sur la caméra de contrôle arrière voir [6.11 : Caméra de contrôle arrière, page 84](#)

Le matériau d'épandage projeté sur une personne peut entraîner de graves blessures (par exemple aux yeux).

Les personnes se trouvant entre le tracteur et la machine risquent de subir des blessures graves, voire mortelles en cas de déplacement intempestif du tracteur ou lors des mouvements de la machine.

La figure ci-après représente les zones de danger de la machine.

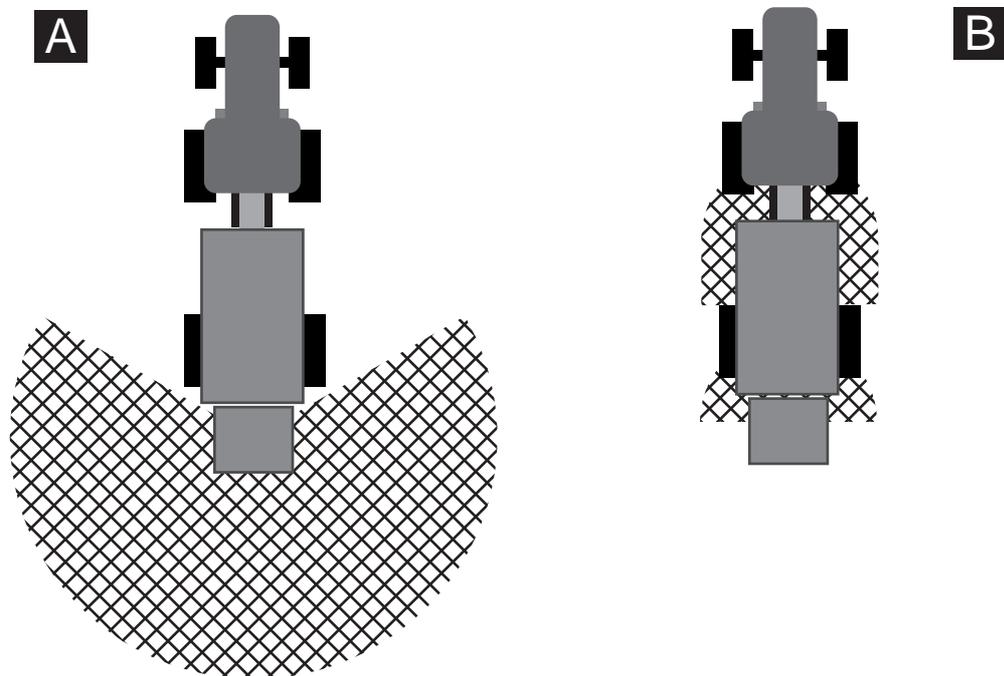


Figure 3.1 : Zones de danger des appareils attelés

[A] Zone de danger pendant l'épandage

[B] Zone de danger lors de l'attelage/du déttelage de la machine et du dispositif d'épandage

- S'assurer donc qu'aucune personne ne se trouve dans la zone d'épandage [A] de la machine.
- Lorsque des personnes se trouvent dans la zone de danger de la machine, arrêter immédiatement la machine et le tracteur.
- Si vous attelez au/déttendez la machine du tracteur, ou attachez/déttachez le dispositif d'épandage, écartez toute personne des zones de danger [B].

3.5.5 État de marche

- En cas de dysfonctionnements de la machine, l'arrêter immédiatement et s'assurer qu'un démarrage involontaire est exclu. Faites réparer immédiatement les dysfonctionnements par le personnel qualifié à cet effet.
- Ne montez jamais sur la machine lorsque le dispositif d'épandage est enclenché.
- Les éléments rotatifs de la machine peuvent entraîner des blessures graves. Veillez à ce que les parties du corps ou vêtements ne se trouvent jamais à proximité des éléments rotatifs.
- Ne pas déposer de corps étrangers (p. ex. vis, écrous) dans la trémie.
- Le jet de produit d'épandage peut entraîner de graves blessures (p. ex. au niveau des yeux). C'est pourquoi, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de chargement de la machine.
- Ne jamais monter sur la machine ni sur le tracteur sous des lignes à haute tension.
- N'ouvrez ou ne fermez jamais la bâche lorsque la machine est sous des lignes à haute tension.

3.5.6 Roues et frein

Le châssis de la machine tractée est soumis à des efforts mécaniques élevés en raison de son poids total élevé et du terrain. Observez notamment les points suivants afin de garantir la sécurité d'exploitation :

- Utilisez uniquement des roues et pneumatiques qui remplissent les critères techniques établis par le fabricant.
- Les roues ne doivent pas présenter de coups latéraux ou des déports interdits.
- Vérifiez les flancs intérieur et extérieur des pneus. S'ils présentent des dommages (bosses, rayures), remplacez-les immédiatement.
- Vérifiez la pression des pneus et le fonctionnement des freins avant chaque trajet.
- Faites changer les garnitures de frein à temps. Utilisez uniquement des garnitures de frein qui remplissent les critères techniques établis par le fabricant.
- Pour éviter l'encrassement des moyeux de roues, ces derniers doivent toujours être recouverts de capuchons à poussière.
- Utilisez uniquement les vélos approuvés dans le certificat de conformité. Il est essentiel de respecter les spécifications des roues homologuées (charge, pression des pneus).
- Lors du changement de roues et avec des spécifications autres que celles montées par le fabricant, vérifiez la longueur du levier de frein. Voir [9.14.3 : Remplacer une roue, page 152](#).
- **N'utilisez jamais le joystick du tracteur pour freiner.** Les remorques avec freins à air comprimé ne sont pas freinées.

3.6 Utilisation d'engrais, d'anti-limace et de chaux

Le choix ou l'utilisation non conforme d'engrais et de chaux peut entraîner de graves dommages sur les personnes ou l'environnement.

- Respectez les réglementations nationales en matière de santé et de protection de l'environnement. Lorsque vous utilisez de l'anti-limace, respectez les réglementations spécifiques au pays pour la protection des plantes.
- Veuillez vous informer des effets de l'engrais ou de la chaux sur l'homme, l'environnement et la machine lorsque vous choisissez le produit.
- Respectez les instructions du fabricant d'engrais ou de chaux.

3.7 Installation hydraulique

L'installation hydraulique est sous haute pression.

Les liquides s'échappant sous haute pression peuvent causer de graves blessures et provoquer des dommages sur l'environnement. Observez les consignes suivantes en vue d'éviter les dangers :

- La pression de service maximale admissible ne doit jamais être dépassée.
- Mettez l'installation hydraulique **hors pression avant** tous les travaux de maintenance. Éteignez le moteur du tracteur et sécurisez-le afin d'empêcher tout démarrage intempestif.
- Lors de la recherche de fuites, portez toujours des **lunettes de protection** et des **gants de protection**.
- En cas de blessures dues à l'huile hydraulique, consultez **immédiatement un médecin** car de graves infections peuvent survenir.
- Lors du raccordement des flexibles hydrauliques au tracteur, vérifiez l'**absence de pression** dans le dispositif hydraulique, tant du côté tracteur que du côté machine.
- Raccorder les flexibles hydrauliques du système hydraulique du tracteur et de l'épandeur uniquement avec les raccords préconisés.
- Évitez l'encrassasse du circuit hydraulique. Accrocher les raccords uniquement dans les fixations prévues à cet effet. Utilisez les caches antipoussière. Nettoyez les raccords avant d'effectuer le couplage.
- Vérifiez régulièrement si les composants hydrauliques et les flexibles hydrauliques présentent des défauts mécaniques, par exemples des coupures, traces d'usure dues au frottement, écrasements, pliures, fissures, porosité, etc.
- Même lors d'un stockage dans les conditions adéquates et en respectant les contraintes autorisées, les raccords et tuyaux flexibles sont sujets à un vieillissement naturel. Ainsi, leur durée de stockage et d'utilisation est limitée.

La durée d'utilisation du flexible est de 6 ans maximum, comprenant une durée de stockage éventuelle de 2 ans maximum.

La date de fabrication du flexible est indiquée en mois et année sur l'armature du flexible.

- Faites remplacer les flexibles hydrauliques en cas de dommage et d'usure.
- Les flexibles de rechange doivent répondre aux critères techniques du constructeur de l'appareil. Respectez notamment les différentes indications relatives à la pression maximale des flexibles hydrauliques à remplacer.

3.8 Maintenance et entretien

Des risques supplémentaires qui ne se produisent pas lors de l'utilisation de la machine doivent être pris en compte lors des travaux de maintenance et d'entretien.

- Effectuer toujours les travaux d'entretien et de maintenance en redoublant d'attention. Travailler de manière particulièrement minutieuse et en étant conscient des dangers.

3.8.1 Qualification du personnel de maintenance

- Seuls des ateliers spécialisés ou des services de freinage agréés peuvent effectuer des travaux de réglage et de réparation du système de freinage.
- Seuls des spécialistes peuvent effectuer des réparations sur les pneus et les roues. Pour cela, vous devez utiliser les outils d'assemblage appropriés.
- Seul le personnel qualifié peut réaliser les travaux de soudage et les travaux sur le dispositif électrique et hydraulique.

3.8.2 Pièces d'usure et pièces détachées

- Respectez à la lettre les intervalles de maintenance et d'entretien décrits dans cette notice d'instructions.
- Respectez également les intervalles de maintenance et d'entretien concernant les composants du fournisseur. Vous trouverez des informations à ce propos dans la documentation du fournisseur.
- Faites contrôler l'état de la machine après chaque saison par votre technicien spécialisé, et en particulier les éléments de fixation, les éléments en plastique importants pour la sécurité, le dispositif hydraulique et les organes de dosage.
- Les pièces détachées doivent au minimum remplir les critères techniques établis par le fabricant. Les critères techniques sont remplis, p. ex. avec les pièces détachées d'origine.
- Les écrous autofreinés sont destinés à une utilisation unique. Pour la fixation d'éléments de construction, utilisez toujours des nouveaux écrous autofreinés (par exemple les caches).

3.8.3 Travaux de maintenance et d'entretien

- Arrêtez le moteur du tracteur avant tous les travaux de nettoyage, de maintenance et d'entretien ainsi que lors de la réparation d'une panne. Attendez que tous les éléments rotatifs de la machine soient à l'arrêt.
- Assurez-vous que **personne** ne puisse faire démarrer involontairement la machine. Retirez la clé de contact du tracteur.
- Coupez l'alimentation électrique entre le tracteur et la machine avant tous travaux de maintenance et d'entretien.
- Vérifiez que le tracteur et la machine tractée sont correctement éteints. Il doit se trouver sur une surface au sol horizontale et stable avec une trémie vide et son déplacement doit être exclu.
- Mettez le dispositif hydraulique hors pression avant les travaux de maintenance et d'entretien.
- Avant d'effectuer des travaux sur le dispositif électrique, coupez l'alimentation électrique.
- Ne jamais éliminer les obstructions dans la trémie de l'épandeur à la main ou avec le pied, veuillez plutôt utiliser l'outil prévu à cet effet.
- Avant le nettoyage de la machine avec de l'eau, un jet de vapeur ou d'autres nettoyants, couvrez tous les composants dans lesquels aucun liquide de nettoyage ne doit pénétrer (par exemple des paliers lisses et des prises électriques).
- Vérifiez régulièrement la bonne fixation des écrous et des vis. Resserrez les raccords desserrés.
- Vérifiez après les 5 premiers km le couple de serrage de chaque écrou de roue. [Voir aussi « Remplacer une roue » à la page 152.](#)

3.9 Sécurité routière

Il **est interdit de** circuler sur la voie publique avec la machine tractée sans dispositif d'épandage attelé (protection anti-encastrement).

Pour circuler sur des routes et chemin publics, le tracteur avec la machine tractée et l'épandeur attelé doivent respecter les dispositions dans le domaine de la sécurité routière en vigueur dans le pays respectif. Le détenteur du véhicule et le conducteur sont tenus de respecter ces dispositions.

3.9.1 Contrôles avant le départ

Le contrôle avant le départ est une contribution importante dans le cadre de la sécurité routière. Vérifier tout de suite avant d'effectuer le trajet si les conditions de fonctionnement, la sécurité routière et les dispositions du pays concerné sont respectées.

- Le poids total autorisé est-il respecté ? Respectez la charge remorquée autorisée et la charge d'appui du dispositif d'attelage ainsi que la charge sur l'essieu.
- Tenir compte de la charge de freinage admissible, de la capacité de charge admissible des pneus et de la pression d'air admissible des pneus
- La machine est-elle attelée de manière réglementaire ?
- Est-il possible que du produit d'épandage s'échappe au cours d'un trajet ?
 - Prêter attention au niveau de remplissage du produit d'épandage dans la trémie.
 - Les vannes de pré-dosage doivent être fermées.
 - Éteignez l'unité de commande électronique.
- Vérifiez la pression des pneus et le fonctionnement du système de freinage de la machine. Respectez les charges autorisées au niveau de l'essieu et la capacité de charge des pneumatiques autorisée.
- Le réglage du système de freinage correspond-il à la charge de la machine? Voir
- La bâche de protection et le capot arrière sont-ils fermés et assurés contre toute ouverture involontaire ?
- L'éclairage et l'identification de la machine sont-ils conformes aux dispositions relatives à la circulation sur les voies publiques en vigueur dans votre pays ? Respectez l'application conforme aux directives des tableaux d'aver-tissement, des catadioptres et de l'éclairage supplémentaire.

3.9.2 Transport avec la machine

La tenue de route, les propriétés relatives à la direction et au freinage du tracteur sont modifiées en raison de la machine tractée. C'est pourquoi, notamment en raison d'une charge d'appui trop élevée de la machine, l'essieu avant de votre tracteur est soulagé et la manœuvrabilité est altérée.

- Adapter la conduite selon les modifications des propriétés de conduite.
- Veiller à toujours disposer de suffisamment de visibilité lors de la conduite. Si une visibilité suffisante n'est pas garantie (p. ex. pour la marche arrière), il est nécessaire de faire appel à une personne servant de guide.
- Respecter la vitesse maximale autorisée.
- Lors de la conduite sur des routes vallonnées et montagneuses ainsi que transversalement à une pente, évitez des virages brusques. En raison de la modification du centre de gravité, il existe un risque de renversement. Conduisez de manière particulièrement prudente lorsque le sol est inégal ou mou (par exemple trajet dans les champs, bordures de trottoir).
- La présence de personnes sur la machine est interdite pendant le transport et pendant son fonctionnement.
- Essieu directeur (équipement spécial):
 - **Désactivez** ou éteignez toujours **TRAIL-Control** sur les voies et chemins publics.
 - **Calibrez le TRAIL-Contro** avant de conduire sur une route. Sinon, il y a un risque d'accident, car la machine peut se déplacer vers le décalage de voie du tracteur sans étalonnage à partir de TRAIL-Control.
- Si nécessaire, montez un poids à l'avant de votre tracteur. Vous trouverez de plus amples informations dans la notice d'instructions du tracteur.

3.10 Dispositifs de protection et informations utilisateur sur la machine

3.10.1 Emplacement des dispositifs de protection et informations utilisateur

REMARQUE

Les dispositifs de protection ne sont pas disponibles dans tous les pays et dépendent des réglementations du lieu d'utilisation.

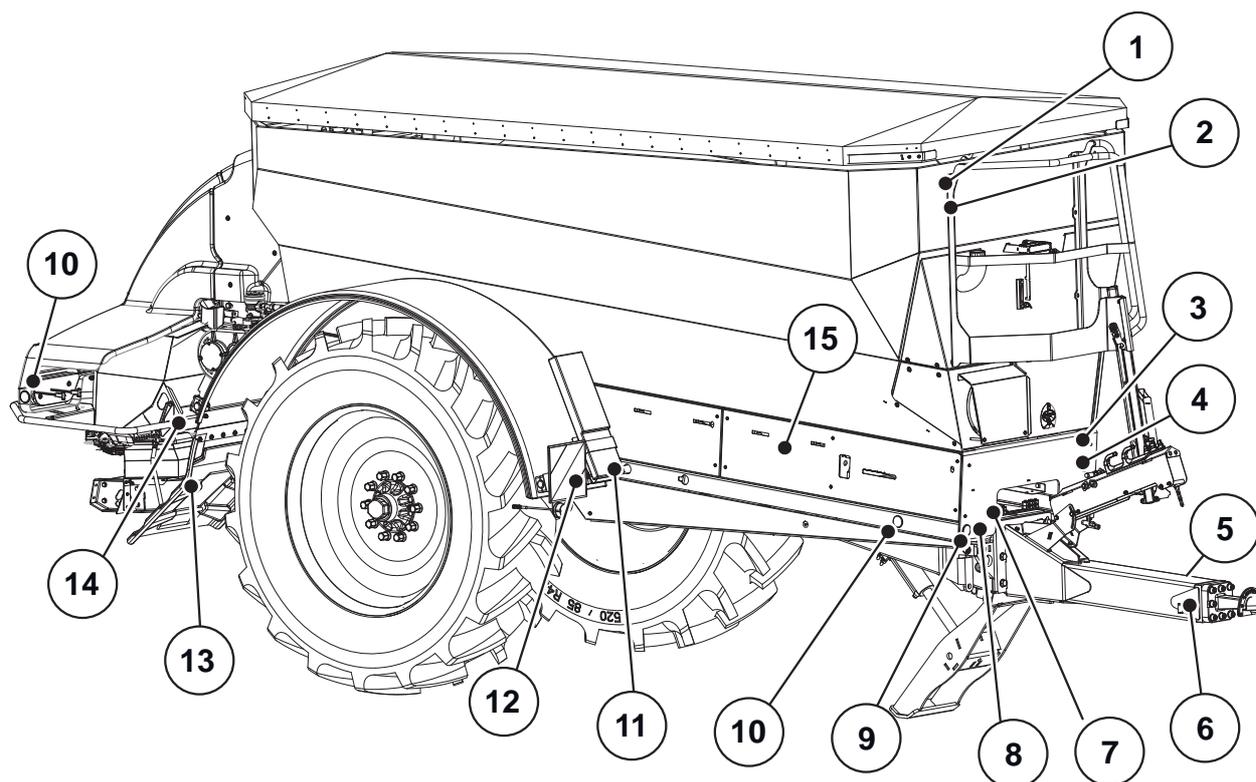


Figure 3.2 : Position des dispositifs de sécurité, des consignes de sécurité et d'avertissement vue de côté

- | | |
|---|---|
| [1] Avertissement Transport de personnes interdit | [9] Catadioptre blanc |
| [2] Avertissement Ligne à haute tension | [10] Catadiopres latéraux jaunes |
| [3] Avertissement Lire la notice d'instructions | [11] Avertissement sur la cale d'arrêt |
| [4] Avertissement Retirer la clé du contact | [12] Éclairage avant avec panneau d'avertissement |
| [5] Instruction Régime de la prise de force | [13] Extension de garde-boue |
| [6] Plaque d'usine du dispositif d'attelage | [14] Plaque signalétique du dispositif d'épandage |
| [7] Plaque signalétique et plaque d'homologation | [15] Tôle de protection pour rouleaux de guidage et convoyeur à bande |
| [8] Numéro de série AXENT 100.1 | |

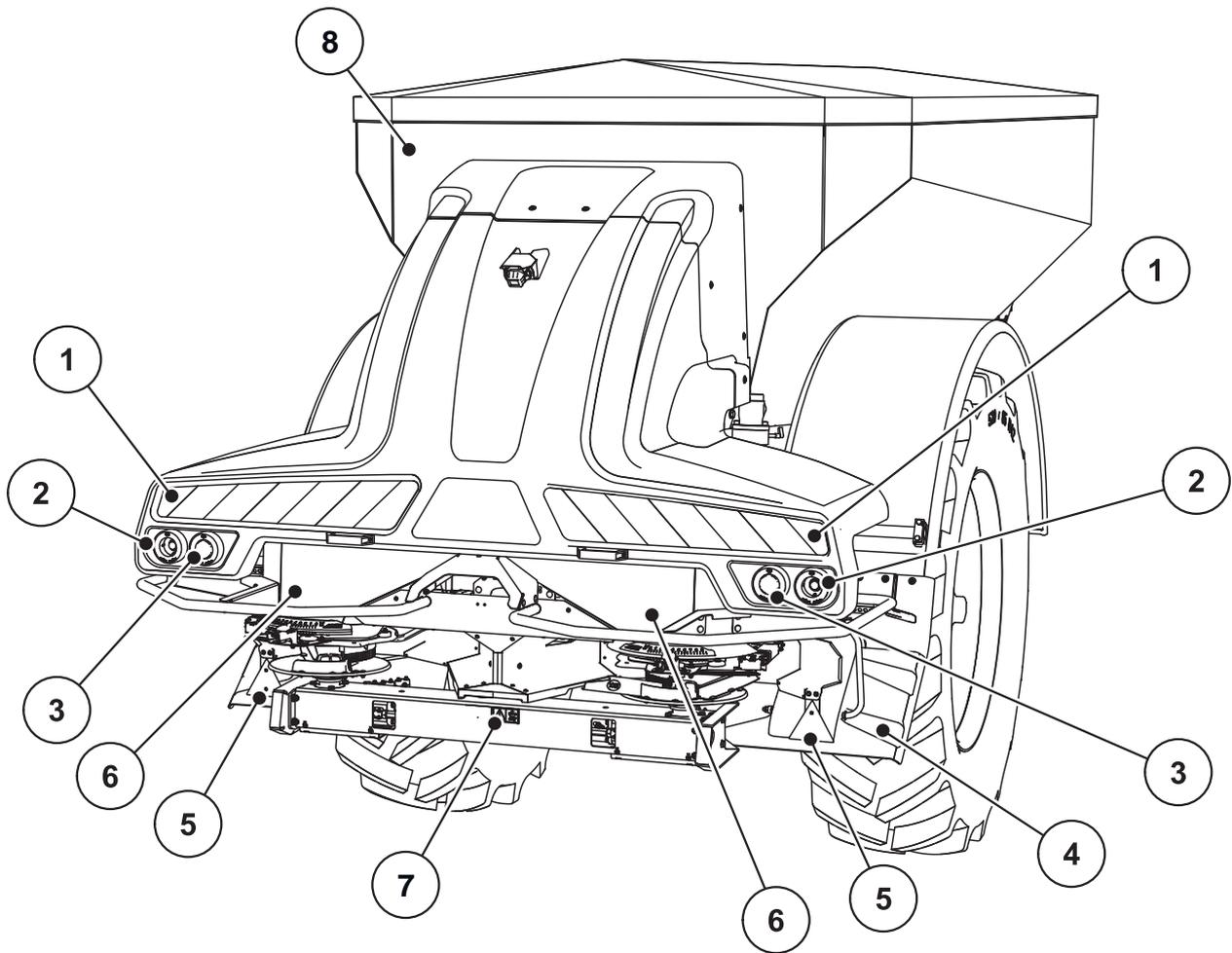


Figure 3.3 : Position des dispositifs de sécurité, des consignes de sécurité et d'avertissement, vue arrière

- | | |
|--|--|
| [1] Panneau d'avertissement | [6] Avertissement Éléments mobiles |
| [2] Feux arrières, feu stop, clignotants | Avertissement Risque d'écrasement |
| [3] Feu arrière, feu stop | [7] Avertissement Éjection de matériau |
| [4] Extension de garde-boue | [8] Vitesse maximale autorisée |
| [5] Catadioptrés rouges | |

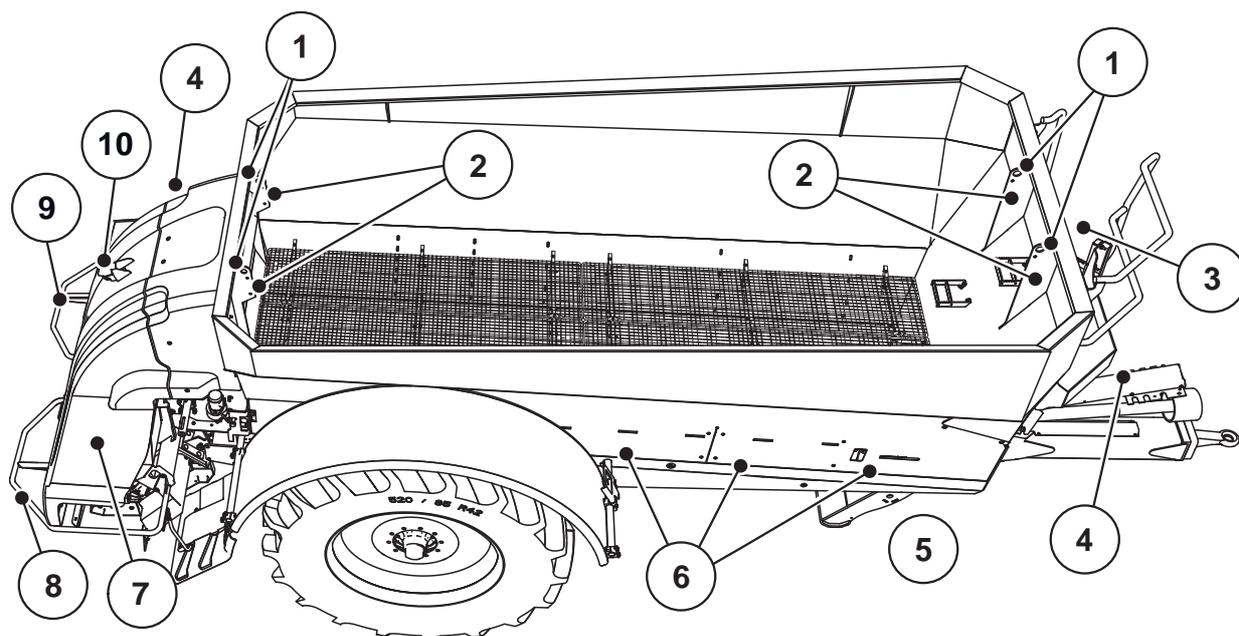


Figure 3.4 : Position des dispositifs de sécurité, des consignes de sécurité et d'avertissement vue de haut

- | | |
|--|---|
| [1] Œillets | [7] Capot arrière |
| [2] Instruction œillet dans la trémie | Avertissement risque d'écrasement entre le tracteur et la machine (derrière le capot arrière de l'AXIS PowerPack) |
| [3] Instruction Trappe de nettoyage | Avertissement Retirer la clé du contact |
| [4] Avertissement Danger dû à l'installation hydraulique | [8] Anse de rejet |
| [5] Avertissement Risque d'explosion en dessous de la trémie (non visible ici) | [9] Note d'instructions Interdiction de monter |
| [6] Avertissement Éléments mobiles (derrière les caches latéraux rabattables) | [10] Caméra de contrôle arrière |

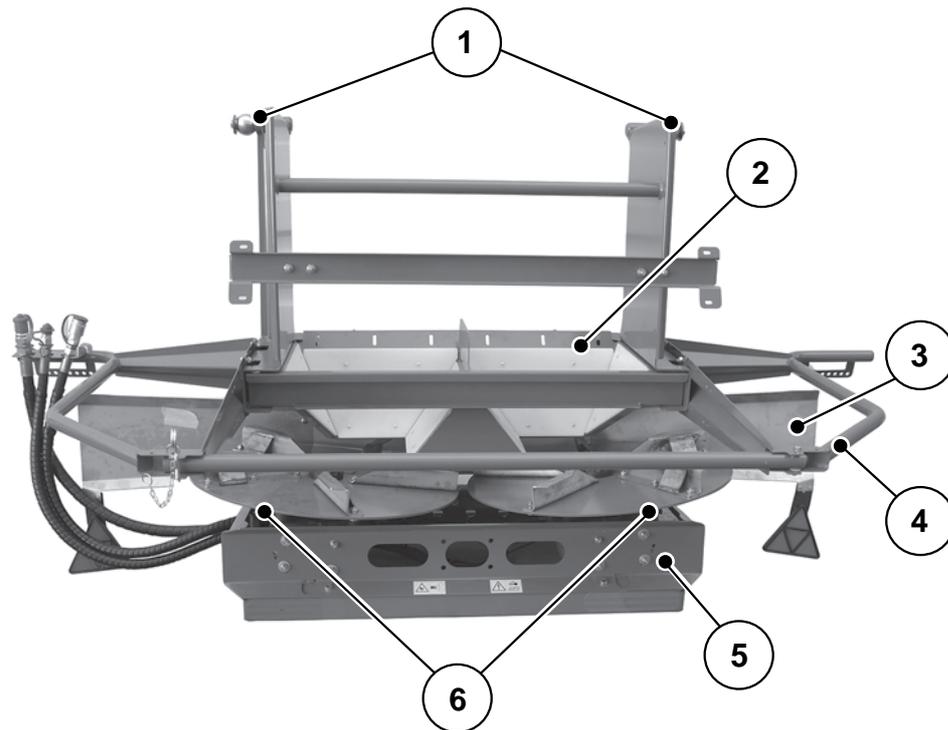
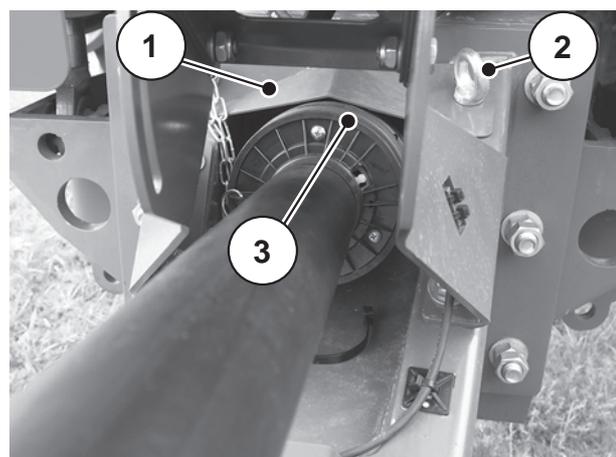


Figure 3.5 : Position des dispositifs de sécurité, des consignes de sécurité et d'avertissement sur LIME-PowerPack

- [1] Note d'instructions Interdiction de monter
- [2] Avertissement Danger dû au système hydraulique
- [3] Avertissement Retirer la clé du contact
- [4] Avertissement Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine
- [5] Avertissement Éjection de matériau
- [6] Avertissement Éléments mobiles



- [1] Tôle de protection
- [2] Œillet
- [3] Protection de l'arbre de transmission

Figure 3.6 : Protection de l'arbre de transmission

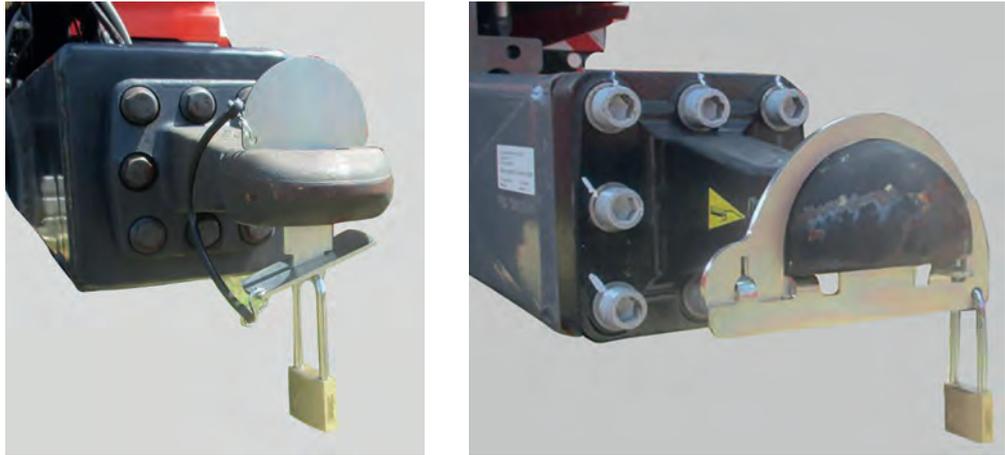


Figure 3.7 : Protection contre une utilisation non autorisée sur les dispositifs d'attelage

3.10.2 Fonction des dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité protègent votre santé et votre vie.

- Avant de travailler avec la machine, assurez-vous que les dispositifs de sécurité fonctionnent.
- N'exploitez la machine qu'avec des dispositifs de sécurité efficaces.

Désignation	Fonction
Protection de l'arbre de transmission	Évite que des parties du corps et des vêtements ne soient pris dans l'arbre de transmission rotatif.
Cale de renfort	Évite que la machine ne roule
Capot arrière	Évite que des parties du corps ne soient happées et sectionnées par le décompacteur. Évite que des parties du corps ne soient écrasées par les vannes de pré-dosage Évite que des parties du corps ne soit entraînées par l'agitateur Est équipé du système d'éclairage arrière avec panneau d'avertissement, feux arrière, feux stop, feux de détresse et clignotants de direction.
Caméra de contrôle arrière	Facilite la marche arrière et empêche des accidents dus à une vision insuffisante à travers la cabine du tracteur.
Extension de garde-boue	Empêche que des personnes ne se trouvent entre la roue et le dispositif d'épandage. Voir aussi « Zone de danger » à la page 10.
Cache de protection	Évite que des parties du corps ne soient sectionnées par le convoyeur à bande et que des parties du corps ne soient happées dans les rouleaux de guidage
Anse de rejet	Évite l'accrochage par les disques d'épandage rotatifs par l'arrière et le côté.

3.11 Autocollants Consignes de sécurité et avertissements

Différents avertissements et instructions sont placés sur la machine (application sur la machine voir [image 3.2](#) à [image 3.4](#)).

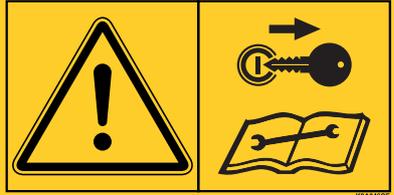
Les consignes de sécurité et les avertissements font partie de la machine. Ils ne doivent être ni retirés ni modifiés. Les consignes de sécurité ou les avertissements manquants ou illisibles doivent être immédiatement remplacés.

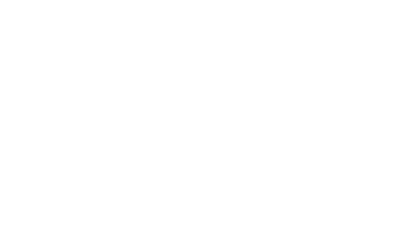
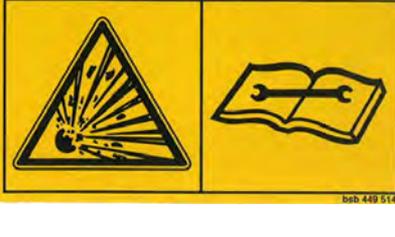
Si de nouveaux éléments doivent être intégrés dans le cadre des travaux de réparation, il convient de placer les mêmes avertissements et instructions que ceux figurant sur les pièces d'origine.

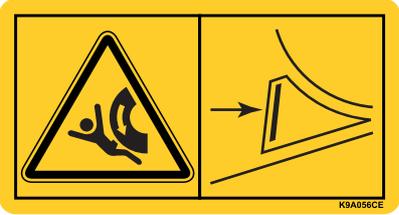
REMARQUE

Vous pouvez obtenir les autocollants relatifs aux avertissements et instructions auprès du service des pièces détachées.

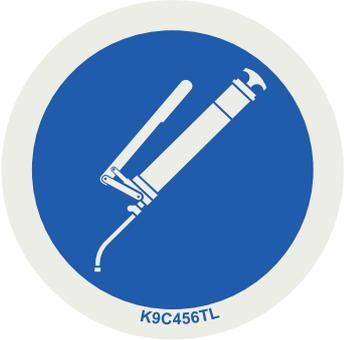
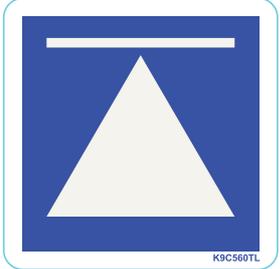
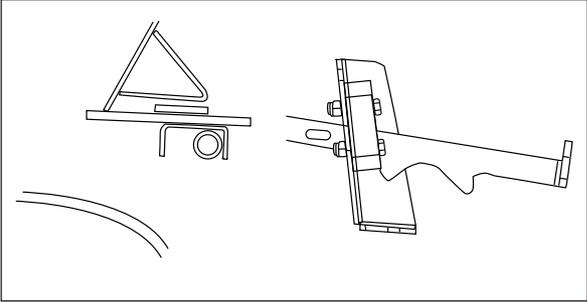
3.11.1 Autocollants Avertissements

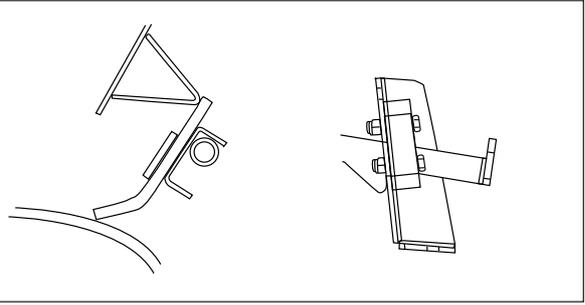
	<p>Lire la notice d'instructions et les consignes de sécurité.</p> <p>Avant la mise en service de la machine, lire et observer la notice d'instructions et les avertissements.</p> <p>La notice d'instructions vous explique en détail son utilisation et donne des informations utiles pour la manipulation, la maintenance et l'entretien.</p>
	<p>Retirer la clé du contact</p> <p>Avant l'entretien et la réparation, arrêter le moteur et retirer la clé du contact. Couper l'alimentation électrique.</p>
	<p>Danger lié à la projection de matière</p> <p>Danger de blessure sur tout le corps en raison de granulés projetés</p> <p>Assurez-vous avant la mise en service que toutes les personnes sont hors de la zone de danger (zone d'épandage) de la machine.</p>
	<p>Danger lié aux éléments mobiles</p> <p>Danger de section des membres du corps</p> <p>Il est interdit de se tenir dans la zone de danger des disques d'épandage rotatifs ou des rouleaux de guidage du convoyeur à bande.</p> <p>Avant l'entretien, la réparation et le réglage, arrêter le moteur et retirer la clé du contact.</p>
	<p>Montée interdite</p> <p>Il est interdit de monter sur l'anse de rejet.</p>
	<p>Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine</p> <p>Il existe un danger de mort par écrasement pour les personnes qui se trouvent entre le tracteur et la machine lors du rapprochement ou de l'actionnement du système hydraulique.</p> <p>En raison d'une inattention ou d'une fausse manœuvre, le tracteur peut freiner trop tard ou pas du tout.</p> <p>Éloigner toutes les personnes de la zone de danger entre le tracteur et la machine.</p>

	<p>Danger d'écrasement</p> <p>Danger d'écrasement de la main. Il est interdit de mettre les mains dans les zones dangereuses.</p>
	<p>Interdiction de déplacement sur la machine</p> <p>Danger de blessure et de dérapage. Au cours de l'épandage et du transport, il est interdit de monter sur la plateforme de la machine.</p>
	<p>Danger de blessure dû à l'installation hydraulique</p> <p>Les fluides brûlants s'échappant sous haute pression peuvent causer de graves blessures.</p> <p>Ils peuvent également pénétrer dans la peau et causer des infections.</p> <p>Couper la pression dans l'installation hydraulique avant toute opération de maintenance.</p> <p>Lors de la recherche de fuites, porter toujours des lunettes de protection et des gants de protection.</p> <p>Consulter immédiatement un médecin en cas de blessures dues à de l'huile hydraulique.</p> <p>Observer la documentation du constructeur.</p>
	<p>Risque d'explosion</p> <p>Les réservoirs d'azote se trouvent sous la trémie derrière le vérin de la béquille</p> <p>Les réservoirs d'azote sont sous haute pression.</p> <p>Travaux de maintenance et de réparation uniquement par du personnel qualifié et autorisé.</p>
	<p>Danger de mort dû à des fils électriques sous tension</p> <p>Ne jamais laisser la machine attelée sous des fils électriques sous tension. Observer la distance de sécurité.</p>

	<p>Cale d'arrêt</p> <p>Protéger la machine en l'arrêtant avec des cales d'arrêt pour ne pas qu'elle roule.</p>
	<p>Projections d'eau interdites</p> <p>Il est interdit de pulvériser de l'eau à proximité de composants électriques (coffret électrique, module de commandes, lignes électriques).</p>

3.11.2 Autocollants Consignes de sécurité et plaque signalétique

	<p>Régime de la prise de force</p> <p>Le régime nominal de la prise de force s'élève à 750 tr/min.</p>
	<p>Œillets sur le châssis</p> <p>Désignation du support pour fixer le cadre de levage</p>
	<p>Points de lubrification</p>
	<p>Point de départ pour le cric</p>
	<p>La trappe de nettoyage est ouverte</p>

	<p>La trappe de nettoyage est fermée</p>
	<p>Vitesse maximale autorisée</p>
	<p>Plaque d'usine du dispositif d'attelage</p>
	<p>Plaque signalétique AXIS-PowerPack</p>
	<p>Plaque signalétique LIME-PowerPack</p>

3.12 Identification de la machine



Figure 3.8 : Plaque signalétique

- [1] Numéro de série
- [2] Fabricant
- [3] Machine
- [4] Type
- [5] Poids à vide
- [6] Année de construction
- [7] Année du modèle

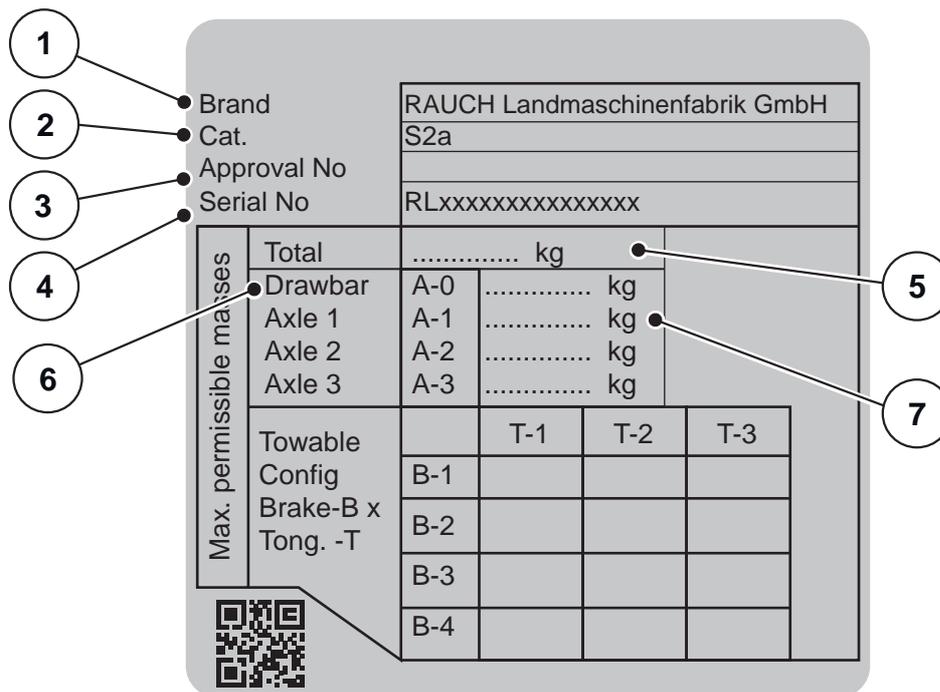


Figure 3.9 : Plaque d'homologation

- [1] Fabricant
- [2] Catégorie
- [3] Numéro de réception UE par type
- [4] Numéro de série
- [5] Poids à vide
- [6] Charge d'attelage au point d'attelage
- [7] Charge sur l'essieu admissible

3.13 Dispositif d'éclairage, catadioptrés avant et arrière, projecteur latéral

Les dispositifs techniques d'éclairage doivent être fixés selon les directives et être opérationnels en permanence. Ils ne doivent être ni recouverts, ni sales.

La machine est équipée en usine d'une signalisation passive arrière et latérale conforme aux directives (montage sur la machine voir [image 3.3](#)).

4 Caractéristiques techniques

4.1 Fabricant

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Landstraße 14

D-76547 Sinzheim

Téléphone : +49 (0) 7221 / 985-0

Téléfax : +49 (0) 7221 / 985-200

Centre de services, service technique clientèle

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Postfach 1162

D-76545 Sinzheim

Téléfax : +49 (0) 7221 / 985-203

4.2 Description de la machine

Utilisez l'épandeur pour grandes surfaces de la série AXENT conformément au chapitre [« Utilisation conforme » à la page 1](#).

Composants essentiels de la machine :

- Trémie avec châssis
- Convoyeur à bande et éléments de sortie
- Attelage à broche ou à boule
- Roues et frein
- Points d'accouplement pour le montage du dispositif d'épandage
- Dispositif d'épandage pour l'engrais ou la chaux
- Dispositifs de protection ; voir [« Dispositifs de protection et informations utilisateur sur la machine » à la page 17](#).

REMARQUE

Certains modèles ne sont pas disponibles dans tous les pays.

4 Caractéristiques techniques

4.2.1 Machine de base

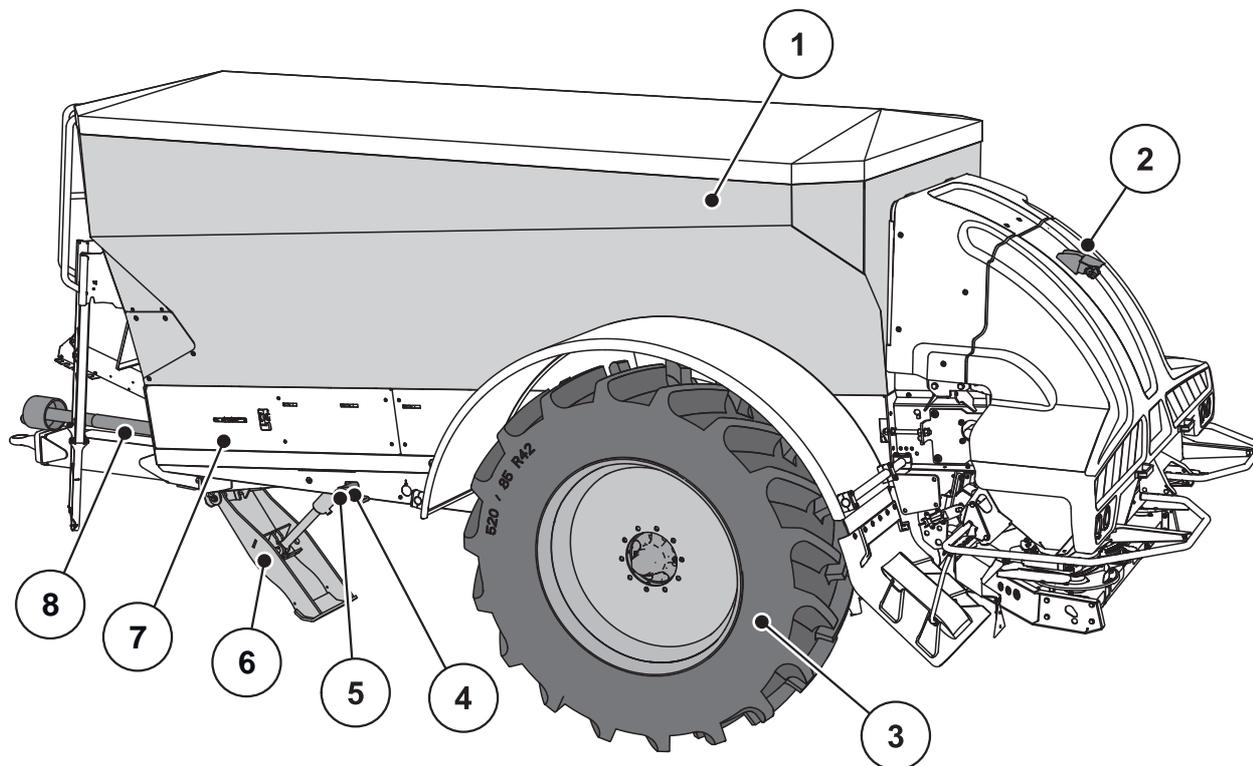


Figure 4.1 : Composants et fonctionnement de la machine AXENT, vue latérale

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| [1] Trémie | [5] Frein de service |
| [2] Caméra de contrôle arrière | [6] Béquille |
| [3] Roue | [7] Cache latéral rabattable |
| [4] Frein de stationnement | [8] Arbre de transmission |

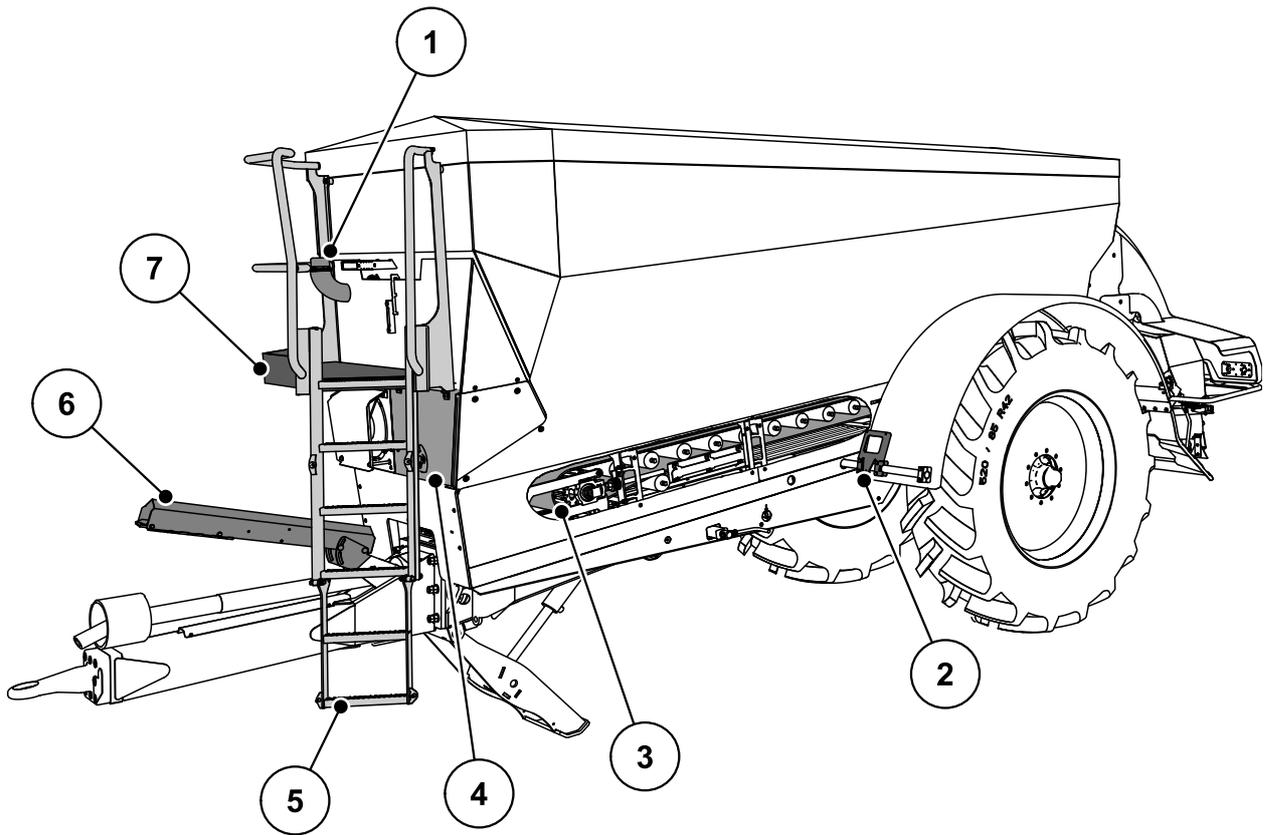


Figure 4.2 : Composants et fonctionnement de la machine AXENT, vue avant

- | | |
|---|--------------------------------------|
| [1] Vis de remplissage du réservoir d'huile | [5] Marchepied |
| [2] Tablette de transport de cale d'arrêt | [6] Repose-flexible et reposer-câble |
| [3] Convoyeur à bande | [7] Plate-forme |
| [4] Trappe de maintenance | |

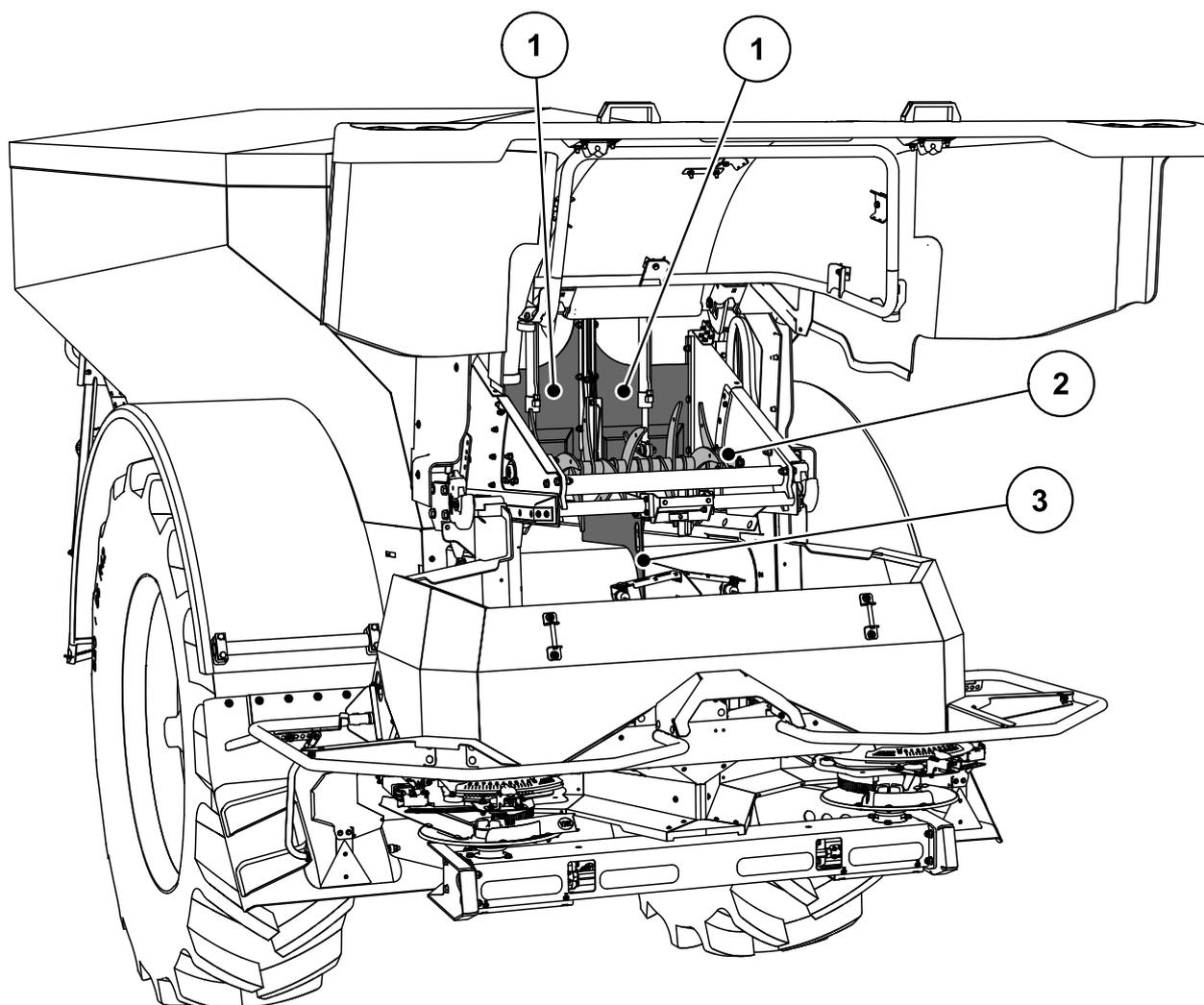


Figure 4.3 : Composants et fonctionnement de la machine AXENT, vue arrière

- [1] Vanne de pré-dosage
- [2] Décompacteur

- [3] Tôle de séparation amovible

4.2.2 Dispositif d'épandage d'engrais AXIS-PowerPack

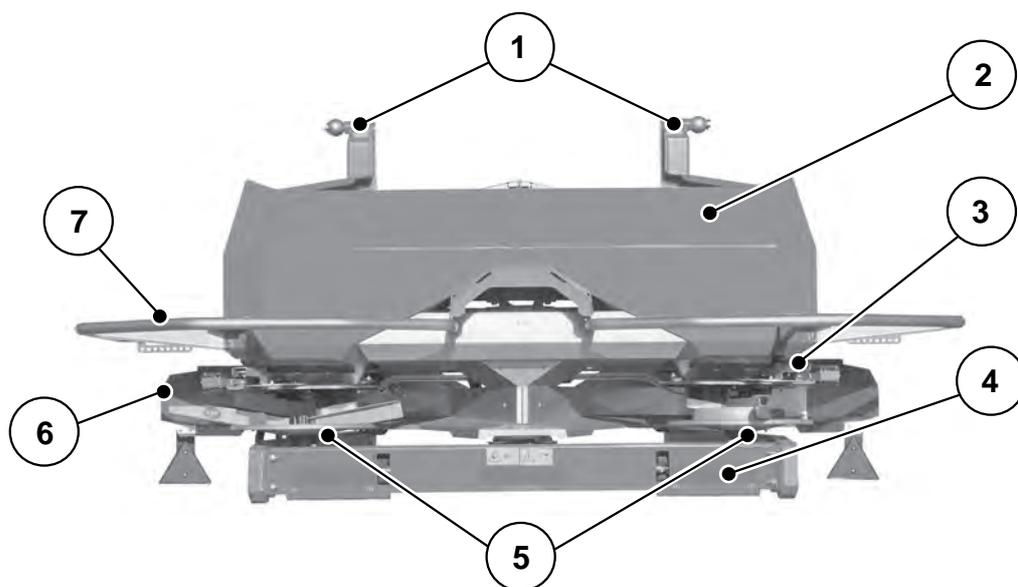


Figure 4.4 : Composants et fonctionnement du dispositif d'épandage d'engrais AXIS-PowerPack

- [1] Points d'attelage
- [2] Trémie
- [3] Centre de réglage du point de chute
- [4] Entraînement des disques d'épandage
- [5] Disque d'épandage
- [6] Protection des disques
- [7] Anse de rejet

4.2.3 Dispositif d'épandage de chaux Lime-PowerPack

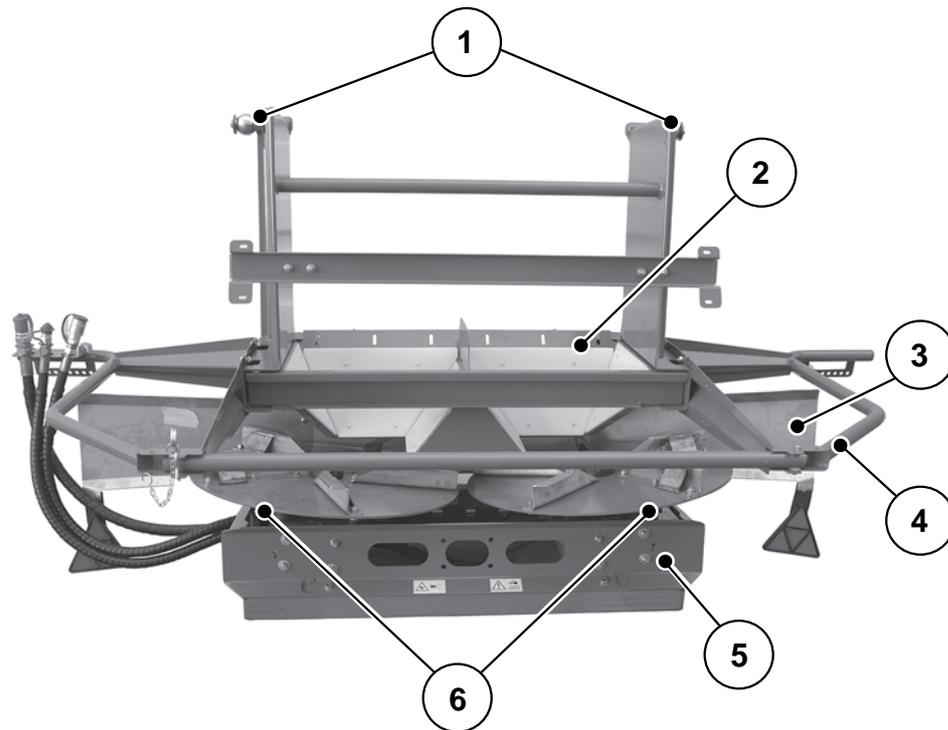


Figure 4.5 : Composants et fonctionnement du dispositif d'épandage de chaux LIME-PowerPack

- [1] Points d'attelage
- [2] Trémie
- [3] Protection des disques
- [4] Anse de rejet
- [5] Entraînement des disques d'épandage
- [6] Disque d'épandage

4.3 Données machine

4.3.1 Variantes

REMARQUE

Certains modèles ne sont pas disponibles dans tous les pays.

Type	AXENT 100.1 Essieu directeur	AXENT 100.1 Essieu rigide
Largeur de voie 2 m à 2,25 m	•	•
Écartements des roues 2,4 m		•
avec timon pour attelage timon bas	•	•
avec timon pour attelage timon haut	•	•

4.3.2 Dispositifs d'épandage

Vous pouvez monter les dispositifs d'épandage suivants sur l'épandeur pour grandes surfaces :

- LIME-PowerPack pour la distribution de chaux
- AXIS-PowerPack pour la distribution d'engrais

4 Caractéristiques techniques

4.3.3 Caractéristiques techniques de l'équipement de base

Caractéristiques	AXENT
Largeur	2,55 m jusqu'à 3,0 m au niveau des roues selon la pneumatique
Hauteur	3,15 m
Garde au sol (rapport bord inférieur châssis)	0,75 m
Capacité	9 400 l
Hauteur de remplissage	2,95 m
Longueur du dispositif d'attelage jusqu'à l'extrémité du véhicule (avec épandeur d'engrais rapporté)	env. 7,7 m en fonction de l'épandeur d'engrais rapporté
Longueur du dispositif d'attelage jusqu'à l'essieu	
avec timon pour attelage timon haut	4,6 m
avec timon pour attelage timon bas	5 m
Régime de la prise de force	min. 750
	max. 1 000
Débit massique (convoyeur à bande) ¹	max. 1 600 kg/min
Pression hydraulique	max. 280 bars
Quantité d'huile du bloc hydraulique	max. 100 l/min
Écartement des roues ²	2,00 m à 2,40 m selon la variante d'équipement
Pneumatiques standards ³	520/85 R42
Niveau de bruit ⁴ (mesuré dans la cabine fermée du tracteur)	75 dB(A)

1. Le débit maximum dépend du type d'engrais

2. Autres écartements des roues sur demande

3. Autre pneumatique disponible en option ; voir [4.4 : Roues et pneumatiques, page 43](#).

4. Étant donné que le niveau de bruit de la machine peut être calculé uniquement lorsque le tracteur est en marche, la valeur obtenue dépend essentiellement du tracteur utilisé.

Poids et charges :**REMARQUE**

Le poids à vide (masse) de la machine est différent selon l'équipement. Le poids minimum et maximum de la machine est indiqué sur la plaque signalétique.

Les détails techniques du certificat de conformité (CoC) font foi.

Caractéristiques	AXENT
Poids total autorisé = charge par essieu autorisée pour les machines tractées à un essieu dans l'UE	10 000 kg
Poids du dispositif d'épandage d'engrais AXIS-PowerPack	env. 350 kg
Poids du dispositif d'épandage pour la chaux LIME-PowerPack	env. 300 kg
Poids à vide	env. 4 250 kg
Poids utile d'engrais¹	
avec timon pour attelage timon haut	7 400 kg
avec timon pour attelage timon bas	8 400 kg
Charge verticale admissible de l'attelage de remorque dans l'attelage timon haut	max. 2 000 kg
Charge verticale admissible de l'attelage de remorque dans l' attelage timon bas	max. 3 000 kg

1. La charge utile exacte dépend de l'équipement de la machine (essieux directeurs et rigides, système de freinage, etc.).

Position du centre de gravité :

REMARQUE

La position du centre de gravité dépend du type d'attelage, de la position d'essieu ainsi que de la quantité de remplissage de la trémie.

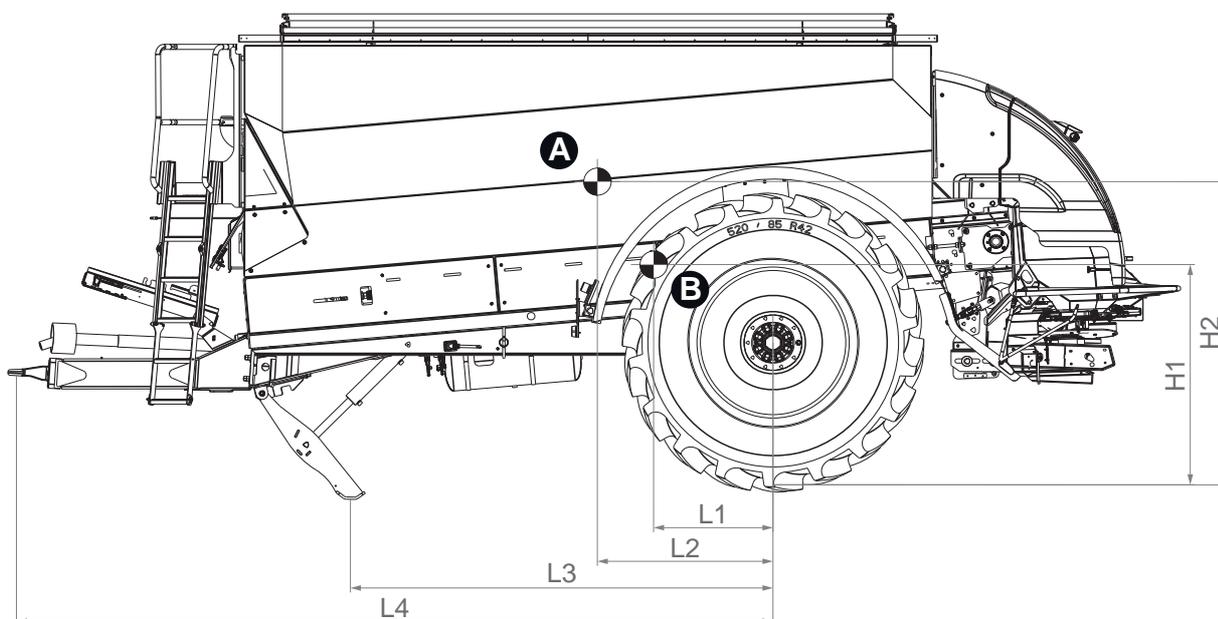


Figure 4.6 : Position du centre de gravité dans le cas d'un attelage timon bas

- [A] Centre de gravité avec une trémie pleine
- [B] Centre de gravité avec une trémie vide

Longueur	Attelage inférieur (mm)
L1	727
L2	1 111
L3	2 780
L4	4 980
H1	1 460
H2	2 010

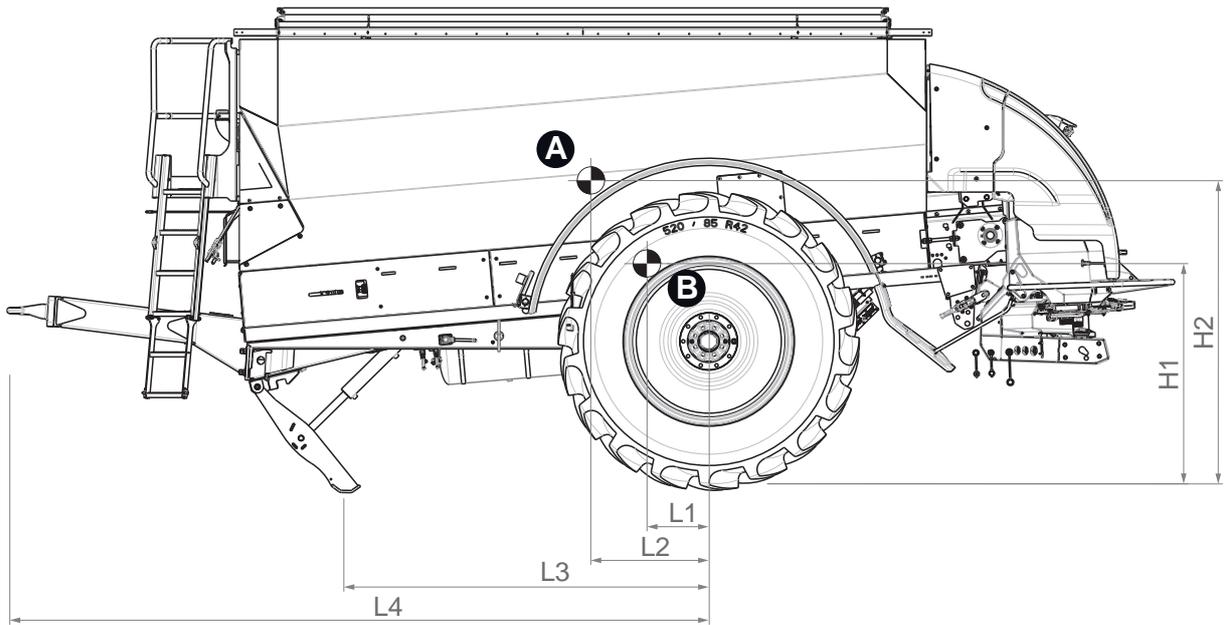


Figure 4.7 : Position du centre de gravité dans le cas d'un attelage supérieur

[A] Centre de gravité avec une trémie pleine

[B] Centre de gravité avec une trémie vide

Longueur	Attelage timon haut (mm)
L1	337
L2	721
L3	2 390
L4	4 590
H1	1 460
H2	2 010

4 Caractéristiques techniques

4.3.4 Données techniques du dispositif d'épandage d'engrais

Caractéristiques	AXIS-PowerPack
Largeur totale avec anse de rejet	2,55 m
Largeur de travail ¹	18 - 50 m
Capacité de la trémie	environ 200 l
Débit massique ²	500 kg/min
Pression hydraulique	200 bars
Puissance hydraulique	60 l/min

1. Largeur de travail selon le type d'engrais

2. Le débit massique max. dépend du type d'engrais

4.3.5 Données techniques du dispositif d'épandage de chaux

Caractéristiques	LIME-PowerPack
Largeur totale avec anse de rejet	2,50 m
Largeur de travail ¹	jusqu'à 18 m
Régime du disque d'épandage	700 tr/min
Régime de la brosse régulatrice	50 tr/min
Débit massique ²	1 600 kg/min
Pression hydraulique	250 bars
Puissance hydraulique	60 l/min

1. Largeur de travail selon le type de chaux

2. Le débit massique max. dépend du type de chaux

4.4 Roues et pneumatiques

REMARQUE

Certains modèles ne sont pas disponibles dans tous les pays.

Notez les désignations sur les pneus :

- Catégorie de vitesse
 - **A8** pour 40 km / h
- Indice de charge (LI)
 - LI = 164 pour une capacité de charge de 5 000 kg

REMARQUE

La pression peut varier considérablement du fabricant de pneus.

- Notez la pression en fonction de la capacité de charge du fabricant de pneus

Taille de roue	Écartement des roues en m	Axe rigide 2 m	Essieu directeur 2 m	Axe rigide 2,40 m	Pression des pneus en bar Charge 5 000 kg à 40 km/h
480/80 R46	2,15	●	●	-	Voir la fiche technique du fabricant de pneus
	2,25	●	●	-	
	2,40	-	-	●	
520/85 R42	2,00	●	●	-	
	2,10	●	●	-	
	2,15	●	●	-	
	2,25	●	●	-	
	2,40	-	-	●	
480/80 R46	2,00	●	●	-	
	2,10	●	●	-	
	2,15	●	●	-	
	2,25	●	●	-	
	2,40	-	-	●	
650/65 R42	2,00	●	-	-	
	2,10	●	●	-	
	2,25	●	●	-	
	2,40	-	-	-	
710/70 R42	2,00	●	●	-	
	2,25	●	●	-	

4 Caractéristiques techniques

Taille de roue	Suivre en m	Axe rigide 2 m	Essieu direc- teur 2 m	Axe rigide 2,40 m	Pression des pneus en bar Charge 5 000 kg à 40 km/h
VF 380/90 R46	2,25	●	●	-	Voir la fiche tech- nique du fabricant de pneus
	2,40	-	-	●	
VF 380/105 R50	2,25	●	●	-	
	2,40	-	-	●	
VF 480/80 R50	2,25	●	●	-	
	2,40	-	-	-	
VF 520/85 R42	2,00	●	●	-	
	2,15	●	●	-	
	2,25	●	●	-	
	2,40	-	-	●	

REMARQUE

Pour le calcul du frein et la position du levier de frein, voir le chapitre [11 : Annexe, page 161](#).

4.5 Équipements spéciaux

4.5.1 Équipement spécial pour l'épandeur pour grandes surfaces

- Timon pour attelage timon haut (charge d'appui 2 000 kg)
- Arbre de transmission pour 1 3/8" (pouces), 6 cannelures
- Dispositif de pesage
- Essieu directeur

4.5.2 Équipements spéciaux d'épandage de chaux

- Dispositif d'épandage de chaux LIME-PowerPack à décompacteur
- Kit de pièces disques à granulés pour LIME-PowerPack avec disque d'épandage S4
- Moteur vibreur pour un meilleur glissement lors de l'épandage de chaux

4.5.3 Équipements spéciaux pour distributeur d'engrais

AXMAT

L'équipement spécial AXMAT sert à surveiller la répartition de l'engrais en mode d'épandage. La répartition transversale de chaque côté d'épandage est optimisée au moyen de valeurs d'ajustement du point de chute respectif.



Figure 4.8 : Équipement spécial AXMAT

Projecteur de travail SpreadLight

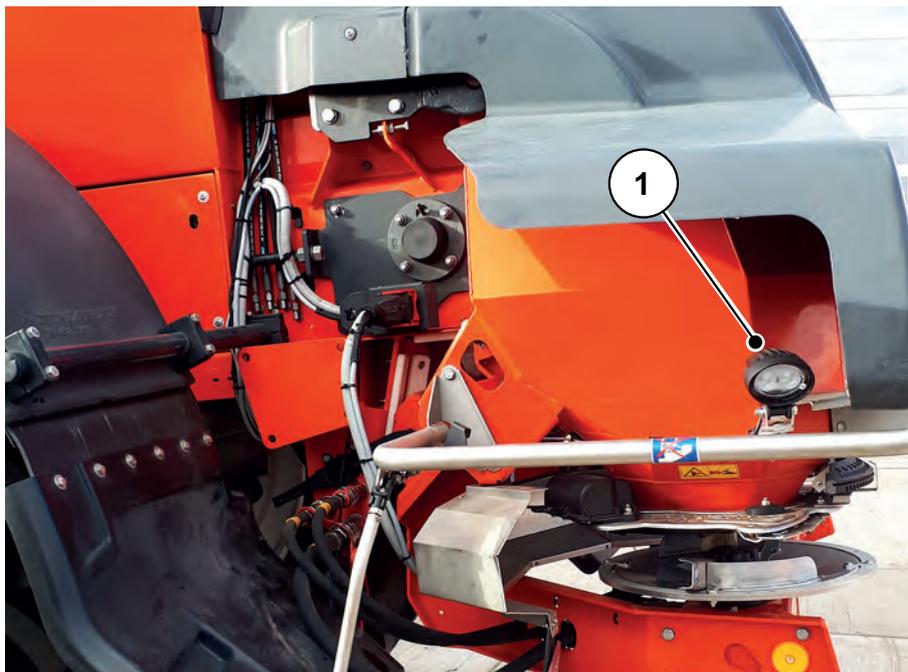


Figure 4.9 : Équipement spécial SpreadLight

L'équipement spécial SpreadLight assiste l'utilisateur dans les différentes fonctions d'épandage lorsqu'il effectue un épandage de nuit et lui permet de le contrôler visuellement.

L'équipement spécial SpreadLight se compose d'un éclairage par LED puissant, il est dirigé de manière ciblée sur les zones d'épandage. De possibles erreurs de réglage ou des bouchons sur les vannes de dosage sont détectés immédiatement.

Dans l'obscurité, l'utilisateur peut en outre réagir plus rapidement face à des obstacles difficilement visibles ou des endroits dangereux dans la zone d'épandage extérieure, en particulier dans le cas de grandes largeurs de travail.

Kit de répartition PPS5

Pour la vérification de la répartition transversale dans le champ.

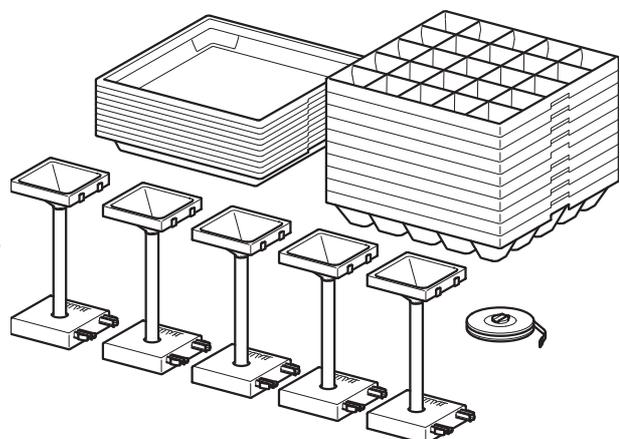


Figure 4.10 : Équipement spécial PPS5

5 Transport sans tracteur

5.1 Consignes générales de sécurité

▲ ATTENTION



Domages matériels dus à un mauvais transport

Les anneaux de levage placés dans la trémie **ne sont pas** adaptés au levage de toute la machine. Ils servent uniquement au transport de la trémie pendant la fabrication.

Un non-respect entraîne des dommages sur la machine.

► Respectez les instructions d'expédition du fabricant.

Avant de transporter la machine, veuillez tenir compte des consignes suivantes :

- La machine peut être transportée sans tracteur uniquement lorsque la trémie est vide.
- Les travaux doivent être effectués uniquement par des personnes qualifiées, avisées et explicitement mandatées.
- Utiliser des moyens de transport et des appareils de levage adaptés (par exemple semi-remorque surbaissée avec compartiment de roue, attache de cordage...).
- Déterminer à temps la voie à emprunter pour le transport et éliminer les obstacles potentiels.
- Contrôler la capacité de fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité et de transport.
- Sécurisez toutes les zones dangereuses, même si le passage dans ces zones est bref.
- La personne responsable du transport doit veiller au transport réglementaire de la machine.
- Les personnes non autorisées doivent se tenir à l'écart de la voie de transport. Interdire l'accès aux zones concernées.
- Transporter prudemment la machine et la manipuler avec précaution.
- Veillez à la position du centre de gravité !

5.2 Charger, décharger et entreposer

1. Déterminer le poids de la machine.
Veuillez observer les instructions au chapitre [Caractéristiques techniques](#).
2. Conduire avec prudence un tracteur adapté à la machine de ou sur la surface de chargement.
3. Poser la machine prudemment sur la plate-forme de chargement du véhicule de transport ou sur une surface stable.

6 Mise en service

6.1 Réception de la machine

Lors de la réception de la machine, vérifiez l'intégralité de la livraison.

La livraison doit comprendre

- 1 épandeur pour grandes surfaces AXENT 100.1
- 1 notice d'instructions AXENT 100.1,
- 1 câble ISOBUS
- 1 tamis de remplissage dans la trémie
- 2 cales d'arrêt
- 1 dispositif d'épandage d'engrais ou de chaux
- 1 arbre articulé grand-angle
- 2 leviers pour les robinets à bille de la suspension du timon
- 1 système de commande de la machine électronique AXENT H ISOBUS avec notice d'instructions

Veillez contrôler également les équipements spéciaux commandés en plus.

Vérifiez si des dommages sont apparus au cours du transport ou si des éléments sont manquants. Faites confirmer les dommages dus au transport par l'expéditeur.

REMARQUE

Vérifiez au moment de la réception le bon serrage des éléments de construction.

En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur ou directement à l'usine.

⚠ DANGER



Risque d'accident dû à l'absence de dispositif d'épandage

Il existe un risque d'accident lorsque la machine est conduite sur la voie publique sans dispositif d'épandage monté. Des personnes peuvent être blessées voire tuées. Le dispositif d'épandage est considéré comme un dispositif anti-encastrement arrière.

- ▶ Conduire les machines sur la voie publique avec un dispositif d'épandage monté.

6.2 Informations sur l'approbation et la licence d'exploitation

6.2.1 Allemagne

La machine est **homologuée UE** et peut donc participer à la circulation routière.

La machine ne nécessite pas d'homologation en Allemagne - FZV §3 (2) 2 h).
Le certificat de conformité (CoC) est une « licence d'exploitation ».

- Une plaque d'immatriculation distincte n'est pas requise - FZV §4.
- Si la plaque d'immatriculation du tracteur est recouverte, répétez-la à l'arrière de la machine - FZV §10 (9).
- Conserver le certificat de conformité et le remettre aux personnes responsables pour examen sur demande - FZV §4 (5).
- Étant donné que l'équipement de travail agricole ou forestier homologué n'est pas soumis à approbation et n'a pas à porter de plaque d'immatriculation, l'exigence d'inspection ne s'applique pas. Une inspection générale n'est pas nécessaire.
- Vous pouvez procéder librement à l'approbation de votre machine.

6.2.2 France

La machine est homologuée UE et est livrée avec un certificat de conformité.

- La machine est soumise à l'obligation d'approbation et de marquage.
- Un numéro CNIT est requis pour l'approbation. Ce numéro figure sur le certificat de conformité.
- Respectez les réglementations applicables à la participation à la circulation routière.

6.2.3 Autres pays de l'UE

La machine est homologuée UE et est livrée avec un certificat de conformité.

- Les exigences d'enregistrement et / ou de marquage dépendent du pays.

Observez les dispositions en vigueur dans votre pays ou du lieu d'utilisation de la machine. Si nécessaire, l'importateur enregistre votre machine auprès de l'organisme compétent pour la mise en circulation du véhicule.

6.3 Exigences posées au tracteur

Afin de garantir une utilisation conforme à l'usage prévu et en toute sécurité de la machine, le tracteur doit remplir les conditions mécaniques, hydrauliques et électriques requises.

- Puissance du tracteur : au moins 180 CV
- Charge d'appui admissible :
 - Attelage timon haut : 2 000 kg, attelage à boule K80
 - Attelage timon bas : 3 000 kg, attelage à boule ou à barre d'attelage
- 1 distributeur hydraulique à double effet pour la béquille
- 1 distributeur hydraulique à double effet pour la bêche
- Raccordement de l'arbre de transmission :
 - 1 3/8 pouces, 6 cannelures, 1 000 tr/min
 - 1 3/4 pouces, 20 cannelures,
- Raccords hydrauliques selon ISO 15657
- Tension de bord : 12 V, doit aussi être assurée pour plusieurs utilisateurs
- Raccordement ISOBUS selon ISO 11 783
- Prise à 7 broches pour le système d'éclairage
- Raccords pour le dispositif de freinage à air comprimé (conduites de commande et d'alimentation)

6.4 Ajuster la butée de l'essieu directeur à la taille de la roue

L'essieu directeur de la machine est équipé du nombre approprié d'entretoises en usine. La butée de l'angle de braquage est préréglée.

REMARQUE

Si vous souhaitez équiper votre machine d'une voie ou d'une taille de roue différente, le nombre d'entretoises doit être ajusté. Contactez pour cela votre atelier spécialisé.

- Seul l'atelier spécialisé peut effectuer des travaux sur l'essieu directeur.

6.5 Montage de l'arbre de transmission sur la machine

⚠ ATTENTION



Dommages matériels en cas d'arbre de transmission non approprié

La machine est dotée d'un arbre de transmission qui est défini en fonction de l'appareil et de la performance.

L'utilisation d'un arbre de transmission de mauvaises dimensions ou non conforme, par exemple sans protection ou chaîne d'attache, peut entraîner des blessures et endommager le tracteur ou la machine.

- ▶ Utiliser uniquement les arbres de transmission autorisés par le fabricant.
- ▶ Respecter la notice d'instructions du fabricant de l'arbre de transmission.

6.5.1 Monter/démonter l'arbre de transmission

Montage :

1. Vérifier l'état de la structure.
 - ▷ Le bout de l'arbre de transmission portant le symbole d'un tracteur est orienté vers le tracteur.
2. Visser l'œillet [1] et la vis [2] de la tôle de protection sur la console de l'arbre de transmission avec le levier de réglage.
Position du levier de réglage, voir [Image 6.13](#).
3. Poser la tôle de protection.

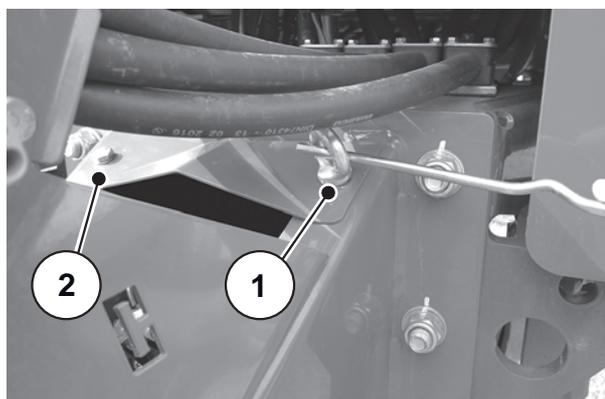


Figure 6.1 : Retirer la tôle de protection.

4. Retirer la protection de l'axe et lubrifier l'axe du carter.

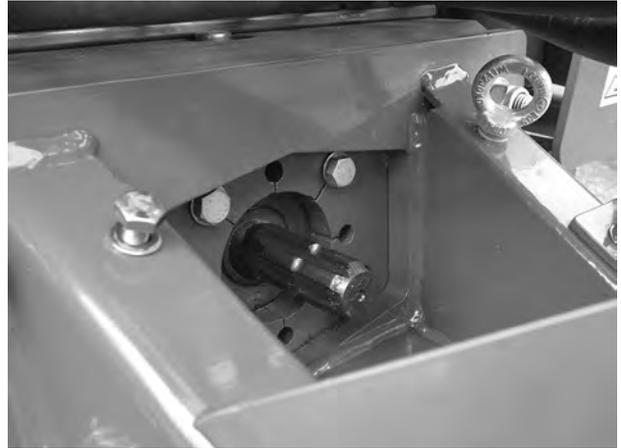


Figure 6.2 : Graisser l'axe du carter

5. Appuyer sur le goujon de verrouillage [1].
6. Pousser l'arbre de transmission sur l'axe du carter jusqu'à ce que le goujon s'enclenche dans la rainure.
7. Lâcher le goujon.

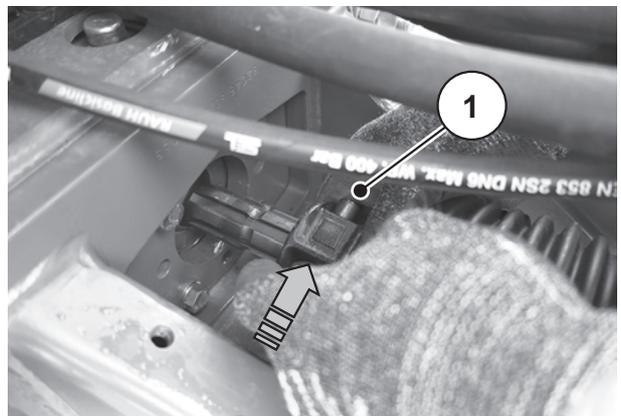


Figure 6.3 : Enfiler l'arbre de transmission sur l'axe du carter

8. Poser la tôle de protection [1].
9. Disposer 2 rondelles.
10. Visser l'œillet, la vis avec le levier de réglage sur la tôle de protection.

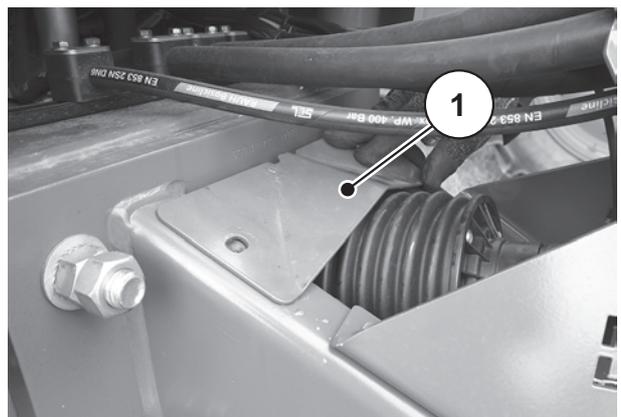


Figure 6.4 : Monter la tôle de protection.

11. Fixer la chaîne de maintien dans le trou de l'œillet.



Figure 6.5 : Fixer la chaîne de maintien

Remarques concernant le démontage :

- Démontage de l'arbre de transmission dans le sens inverse au montage.

6.6 Atteler la machine sur le tracteur

⚠ DANGER



Danger de mort en cas de tracteur inapproprié

L'utilisation d'un tracteur inapproprié pour la machine peut être à l'origine de graves accidents lors du fonctionnement ou du transport.

- ▶ Utiliser uniquement des tracteurs qui sont conformes aux spécifications techniques de la machine.
- ▶ À l'aide des documents du véhicule, contrôler si votre tracteur est adapté à la machine.

⚠ DANGER



Danger de mort en cas d'inattention ou de fausse manœuvre

Il existe un danger de mort par écrasement pour les personnes qui se trouvent entre le tracteur et la machine lors du rapprochement ou de l'actionnement du bloc hydraulique.

En raison d'une inattention ou d'une fausse manœuvre, le tracteur peut freiner trop tard ou pas du tout.

- ▶ Écarter toute personne de la zone de danger entre le tracteur et la machine.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de blessure et dommages matériels dus à une charge d'appui trop élevée

Le dépassement de la charge d'appui maximale admissible de la chape d'attelage entrave la fonction de commande et de freinage de la machine ou du tracteur.

Des personnes peuvent se blesser. Cela peut entraîner des dommages graves sur la machine, sur le tracteur ou nuire à l'environnement.

- ▶ Observer la charge d'appui admissible du tracteur.
- ▶ Respecter la charge d'appui admissible du dispositif d'attelage.

Vérifiez notamment les conditions requises suivantes :

- Le tracteur et la machine sont-ils tous les deux en parfait état de fonctionnement ?
- Le tracteur satisfait-il les spécifications mécaniques, hydrauliques et électriques (voir « [Exigences posées au tracteur](#) », page 51) ?
- Est-ce que le tracteur remplit les exigences tirées des caractéristiques techniques de la machine tractée (charge de traction, charge d'appui, etc.) ?
- La machine se trouve-t-elle sur une surface plane et stable ?

- La machine est-elle attelée de manière à ne pas rouler ?
- Le terminal ISOBUS est-il installé et fonctionnel dans le tracteur ?
- Est-ce que la combinaison des dispositifs de raccordement (œillet d'attelage - attelage à broche ou support de boule - attelage à boule) est autorisée ?

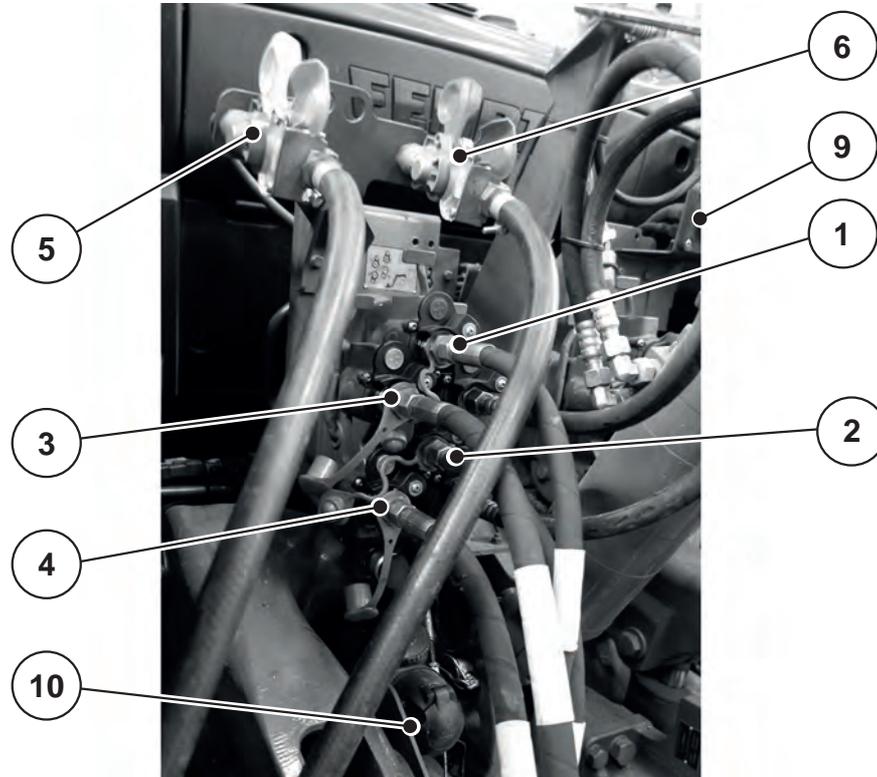


Figure 6.6 : Ordre de raccordement des câbles de la machine au tracteur

- [1] Conduite hydraulique pour béquille
- [2] Conduite hydraulique pour béquille
- [3] Conduite hydraulique pour bâche de protection
- [4] Conduite hydraulique pour bâche de protection
- [5] Conduite de commande pneumatique (freins à air comprimé)
- [6] Conduite pneumatique pour réservoir à air comprimé (freins à air comprimé)
- [7] Conduite hydraulique (frein hydraulique) - non visible
- [8] Chaîne de tirage pour protection contre l'arrachement (frein hydraulique) - non visible
- [9] Prise ISOBUS
- [10] Fiche d'éclairage

1. Rapprocher le tracteur de la machine.
2. Arrêter le moteur du tracteur. Retirer la clé de contact.

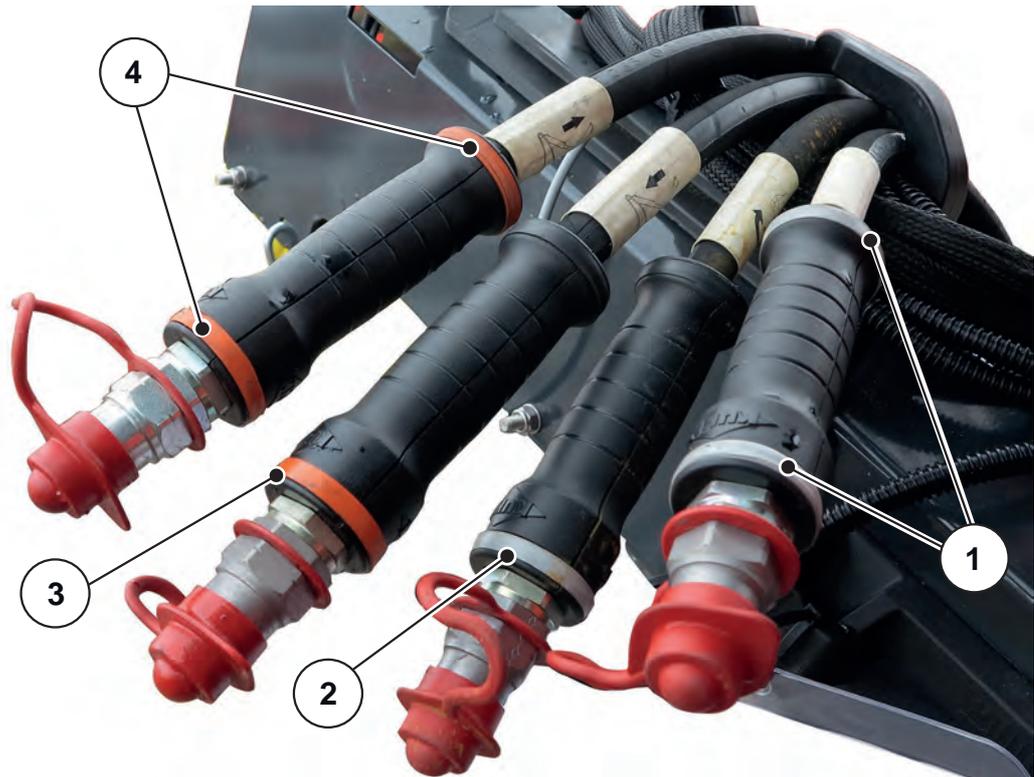


Figure 6.7 : Identification des flexibles hydrauliques

- [1] Flexible avec 2 bagues plastiques grises sur la poignée : Ouvrir bâche de protection
- [2] Flexible avec 1 bague plastique grise sur la poignée : Fermer bâche de protection
- [3] Flexible avec 2 bagues plastiques rouges sur la poignée : Plier la béquille
- [4] Flexible avec 1 bague plastique rouge sur la poignée : Déplier la béquille

3. Connecter les flexibles hydrauliques [3] et [4] de la **béquille** à l'unité de commande hydraulique du tracteur.

Voir [« Ordre de raccordement des câbles de la machine au tracteur », page 56.](#)

4. Connecter les flexibles hydrauliques [1] et [2] de la **bâche** de protection à l'unité de commande hydraulique du tracteur.

6.6.1 Atteler l'attelage à boule (variante A)

1. Démarrer le tracteur.
 - La prise de force est éteinte.
 - Le bloc hydraulique est éteint.
 - L'élément de maintien de l'attelage à boule est ouvert.
2. Positionner l'attelage à boule du tracteur parfaitement en dessous du support de boule de la machine.
3. Enclencher le frein à main du tracteur.
4. Actionner le distributeur hydraulique du tracteur jusqu'à ce que la coque sphérique repose sur la tête sphérique.
5. Actionner le distributeur hydraulique sur le tracteur jusqu'à ce que la béquille soit entièrement rentrée.

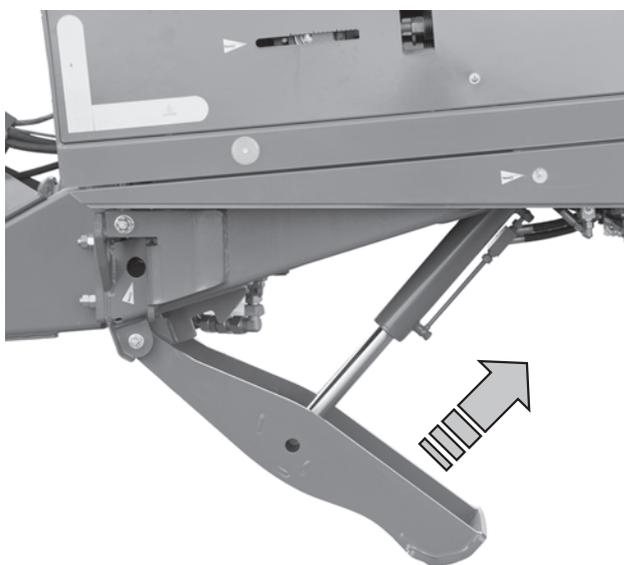


Figure 6.8 : Rentrer la béquille

6. Arrêter le moteur du tracteur. Retirer la clé de contact.
 7. Fermer l'élément de maintien.
Tenir compte pour cela des indications du fabricant de tracteurs.
- ▷ **La liaison est assurée.**

6.6.2 Attelage à barre (variante B)

1. Démarrer le tracteur.
 - La prise de force est éteinte.
 - Le bloc hydraulique est éteint.
 2. Rapprocher le tracteur de la machine.
 3. Régler la béquille hydraulique de la machine en hauteur de sorte que l'œillet de barre d'attelage soit accroché parfaitement dans l'attelage à barre du tracteur.
 4. Enclencher le frein à main du tracteur.
 5. Arrêter le moteur du tracteur. Retirer la clé de contact.
 6. Fermer l'élément de maintien.
Tenir compte pour cela des indications du fabricant de tracteurs.
- ▷ **La liaison est assurée.**

6.6.3 Monter le gyroscope de l'essieu directeur (équipement spécial)



Figure 6.9 : Gyroscope et fixation

REMARQUE

Monter le gyroscope et sa fixation sur le tracteur.

- Respecter les instructions de montage de la **notice d'instructions ISO-BUS TRAIL Control Midi de Müller Elektronik**. La notice d'instructions est livrée avec la commande électronique.

6.6.4 Monter l'arbre de transmission sur le tracteur

▲ ATTENTION



Dommmages matériels dus à un arbre de transmission trop long

Au moment de lever la machine, les deux parties de l'arbre de transmission peuvent se heurter. Cela peut endommager l'arbre de transmission, le carter ou la machine.

- ▶ Vérifier l'espace disponible entre la machine et le tracteur.
- ▶ Veiller à ce que le tube extérieur de l'arbre de transmission dispose d'un écart suffisant (au moins 20 à 30 mm) par rapport au cône de protection du côté machine.

REMARQUE

Tenir compte des consignes de construction et des instructions relatives à la réduction de l'arbre de transmission contenues dans **la notice d'instructions du constructeur de l'arbre de transmission** en vue du contrôle et de la modification de l'arbre de transmission. À la livraison, la notice d'instructions est attachée à l'arbre de transmission.

1. Monter l'arbre de transmission sur le tracteur.

Adapter l'arbre de transmission au tracteur au moment de la première mise en service.

2. Raccourcir l'arbre de transmission si nécessaire.

REMARQUE

Faites raccourcir l'arbre de transmission **seulement** par votre revendeur ou par votre atelier spécialisé.

6.6.5 Dispositif de freinage

La machine est équipée d'un système de freinage à air comprimé.

Observer également, en rapport avec le dispositif de freinage, les directives respectives du pays dans lequel vous utilisez la machine.

La machine est équipée en série d'un frein de stationnement manuel.

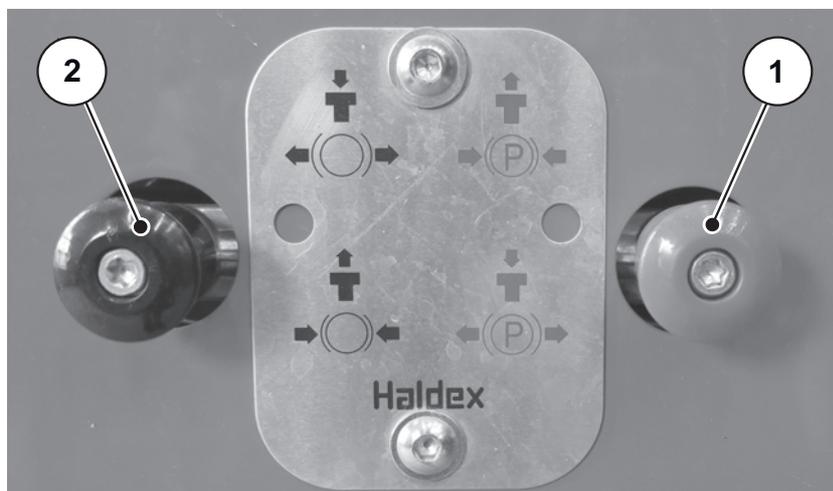


Figure 6.10 : Frein pneumatique

- [1] Frein de stationnement
- [2] Frein de service

▲ AVERTISSEMENT



Risque de blessure dû à une machine non sécurisée

La machine peut rouler jusqu'à ce que la procédure d'attelage soit complète et blesser des personnes. Suivre toujours les étapes suivantes pour les conduites à air comprimé en dételant la machine.

- ▶ Écarter les personnes de la zone de danger.
- ▶ Atteler tout d'abord le coupleur jaune (conduite de frein).
- ▶ Enfin, atteler le coupleur rouge (réserve).

Observer les indications suivantes pour la mise en service :

- Nettoyer les bagues d'étanchéité et les raccordements des conduites pneumatiques avant de procéder à l'attelage.
- Veuillez observer les étapes pour le raccordement : Voir [Image 6.6](#).
- Vérifier l'étanchéité et le fonctionnement du dispositif de freinage après l'attelage et avant chaque déplacement. Actionner pour cela le frein de service du tracteur.
- Rouler avec la machine attelée lorsque le manomètre dans la cabine du tracteur montre la pression de service prévue pour le tracteur.

REMARQUE

Vous trouverez de plus amples informations dans la notice d'instructions du tracteur.

Régler le régulateur de force de freinage manuel

⚠ DANGER



Danger de mort dû à un dispositif de freinage défectueux

Il existe un danger de mort lorsque le dispositif de freinage n'est pas utilisé de manière conforme ou lorsqu'il est défectueux. La machine peut se déplacer ou se renverser accidentellement et écraser des personnes.

- ▶ S'assurer avant de partir que le manomètre dans la cabine du conducteur indique la pression minimum requise par le fabricant du tracteur.
- ▶ Vérifier le passage des conduites flexibles. Les conduites flexibles ne doivent pas frotter sur des pièces externes.

Le régulateur de force de freinage est situé sur le châssis à côté du frein de stationnement, à gauche dans le sens de la marche.

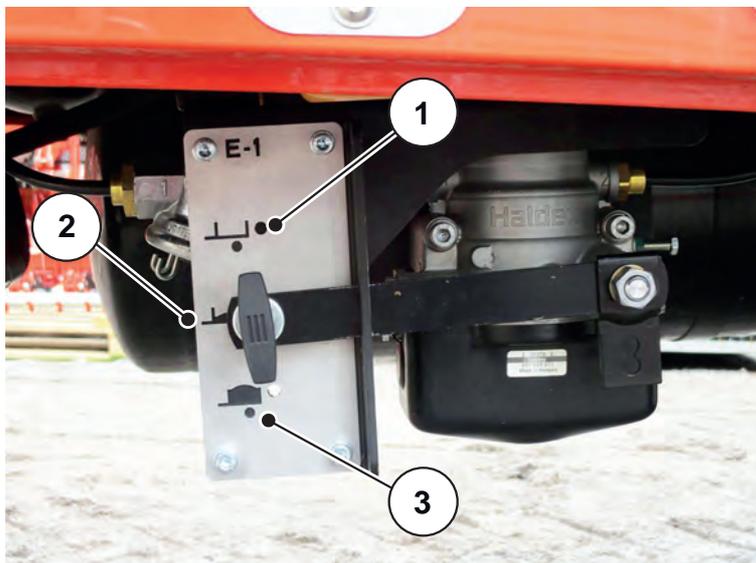


Figure 6.11 : Réglage du régulateur de la force de freinage

- [1] Vide
- [2] Demie charge
- [3] Pleine charge

- Adapter le réglage du régulateur de la force de freinage à la quantité de remplissage de la machine.

6.6.6 Desserrer le frein de stationnement

Desserrer le frein de stationnement [1] uniquement lorsque la machine est attelée au tracteur et les conduites à air comprimé sont raccordées.

- Retirer les cales et les mettre dans la tablette de transport sur le garde-boue.

1. Appuyer sur le bouton [1].

▷ Le frein de stationnement est desserré.

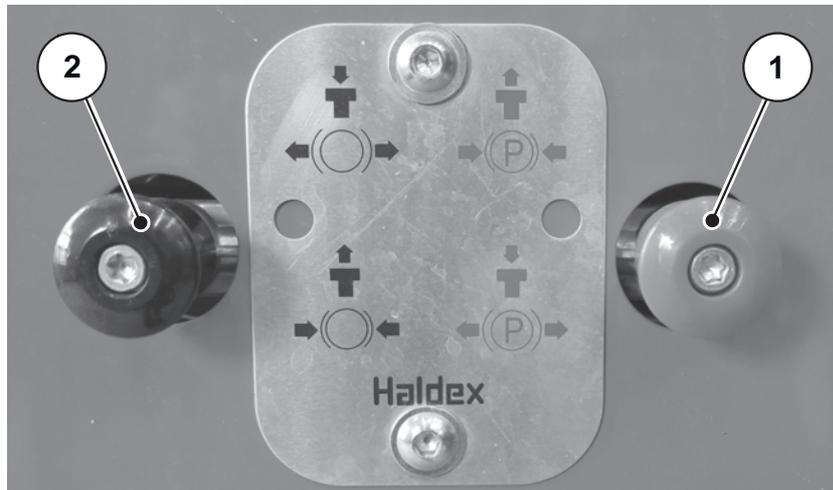


Figure 6.12 : Desserrer le frein de stationnement

[1] Frein de stationnement

[2] Frein de service

6.6.7 Raccorder d'autres liaisons

1. Raccorder l'éclairage.
Voir [Image 6.6](#).
2. Contrôler le fonctionnement du système d'éclairage avant chaque départ.
3. Raccorder le câble ISOBUS au connecteur ISOBUS du tracteur.

REMARQUE

Veillez tenir compte de la notice d'instructions de la commande électronique AXENT ISOBUS.

6.6.8 L'installation hydraulique

La machine est équipée d'un dispositif hydraulique embarqué. Une pompe à piston axial est entraînée par l'arbre de transmission. La pompe à piston axial alimente les fonctions suivantes :

- Entraînement du convoyeur
- Vanne de pré-dosage
- AXIS-PowerPack
- LIME-PowerPack avec décompacteur (équipement spécial)
- Essieu directeur (équipement spécial)

La pompe à piston axial assure une pression de service constante avec un régime d'arbre articulé de 650 à 1 300 tr/min.

REMARQUE

Veillez tenir compte du chapitre « [Épandage](#) », [page 85](#) ainsi que des notices d'instructions de la commande électronique AXENT ISOBUS.

La béquille rabattable hydrauliquement et l'amortissement hydraulique du timon sont raccordés au distributeur hydraulique du tracteur.

Des accumulateurs d'azote sont utilisés dans l'amortissement du timon.

▲ AVERTISSEMENT



Risque de blessure dû à des surfaces brûlantes

L'habillage des accumulateurs peut devenir brûlant. Risque de brûlures.

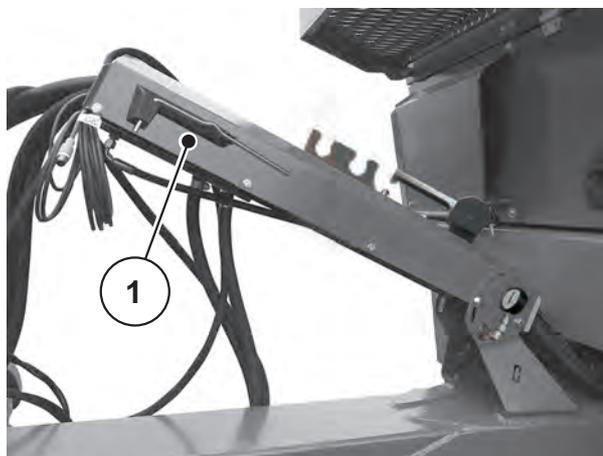
- ▶ Par principe, **seuls des experts qualifiés** doivent réaliser les travaux sur les raccords hydrauliques et pneumatiques de l'accumulateur d'azote.

6.7 Monter le dispositif d'épandage sur la machine

6.7.1 Conditions requises

- **Démonter le tamis de remplissage et la tôle de séparation** de la machine avant le montage du dispositif d'épandage LIME-PowerPack. Voir [« Démonter le tamis de remplissage \(LIME-PowerPack\) », page 67.](#)
- La machine est vide.
- La machine est attelée au tracteur.
- La machine et le tracteur sont protégés contre tout déplacement.
- Le capot arrière est relevé.

Le levier de réglage est nécessaire comme outil pour monter ou démonter certaines pièces sur la machine. Il se trouve devant au niveau de la machine.



[1] Levier de réglage (sens d'avancement gauche, rangement des flexibles)

Figure 6.13 : Position du levier de réglage

6.7.2 Démonter le tamis de remplissage (LIME-PowerPack)

Démontez le tamis de remplissage, quand vous utilisez le dispositif d'épandage LIME-PowerPack pour travailler. Vous évitez ainsi la formation de voûte due à la chaux dans la trémie.

Conditions requises

- Positionner une palette vide avec un chariot élévateur à fourche à la hauteur de la trémie.
- S'assurer que tout déplacement du chariot élévateur à fourche est exclu.
- Poser toutes les pièces du tamis de remplissage de manière sécurisée sur la palette.

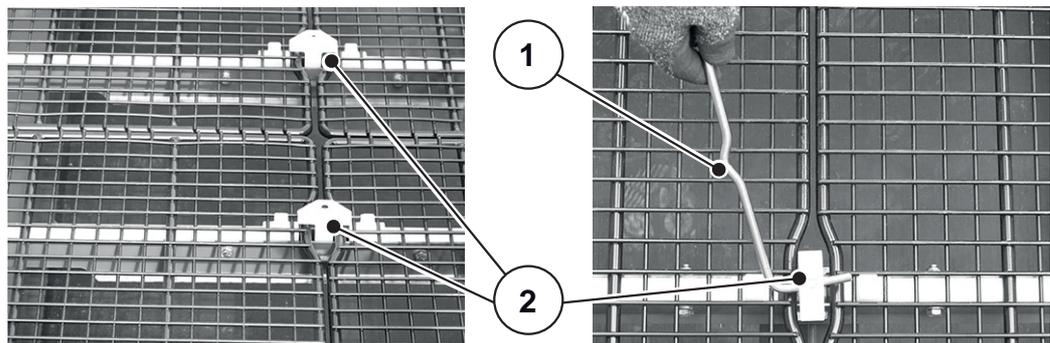


Figure 6.14 : Déverrouiller les fixations

- [1] Levier de réglage
 [2] Déverrouillage des appuis de tamis

1. Déverrouiller les 4 appuis de tamis avec verrouillage.
 - ▷ Les pièces du tamis de remplissage sont libres.
2. Retirer les pièces du tamis de remplissage et les poser sur la palette.
3. Retirer les montants du tamis et les poser sur la palette.
4. Mettre la palette de côté et l'entreposer de manière sécurisée.
 - ▷ **Le tamis de remplissage est démonté.**

6.7.3 Démontez la tôle de séparation (LIME-PowerPack)

La tôle de séparation n'est pas adaptée à la répartition de la chaux et doit être démontée.

- [1] Levier de réglage (sens d'avancement gauche, rangement des flexibles)

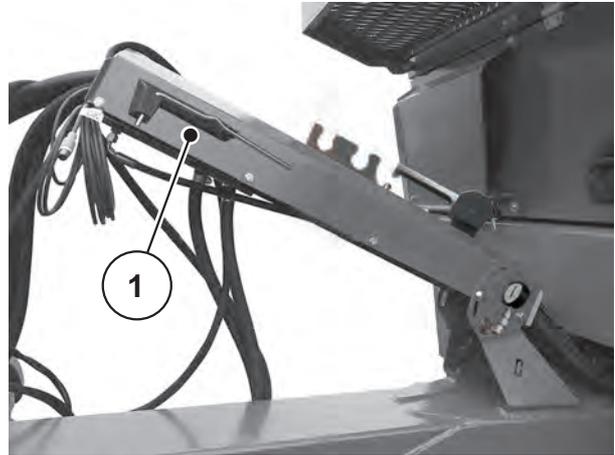


Figure 6.15 : Levier de réglage

1. Retirer le levier de réglage du support.
2. Tourner le verrouillage en plastique [1] sur 90 degrés à l'aide du levier de réglage.
 - ▷ La tôle de séparation [3] est déverrouillée.
3. Retirer la tôle de séparation de la pièce de guidage au niveau de la poignée [3].

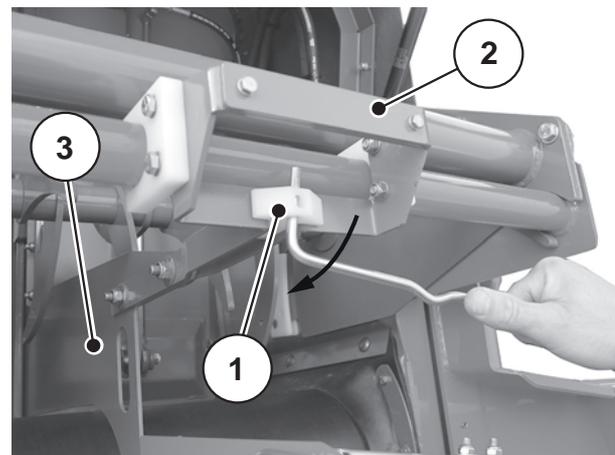


Figure 6.16 : Démontez la tôle de séparation

4. Pivoter la tôle de séparation légèrement sur le côté pour la sortir d'entre la fixation et la trémie du dispositif d'épandage.
 - ▷ **La tôle de séparation est démontée.**

6.7.4 Monter la tôle de séparation (AXIS-PowerPack)

La tôle de séparation est prémontée départ usine et assure une répartition homogène de l'engrais dans les deux parties de la trémie du dispositif d'épandage AXIS-PowerPack. Si vous changez régulièrement l'épandeur, montez la tôle de séparation et le tamis de remplissage (**avant d'installer l'épandeur AXIS-PowerPack** « [Monter le tamis de remplissage \(AXIS-PowerPack\)](#) ». [page 71](#)) à la sortie de la machine.

1. Monter la tôle de séparation [1] à l'horizontale entre la fixation et la trémie du dispositif d'épandage [2].
2. Mettre la tôle de séparation à la verticale.

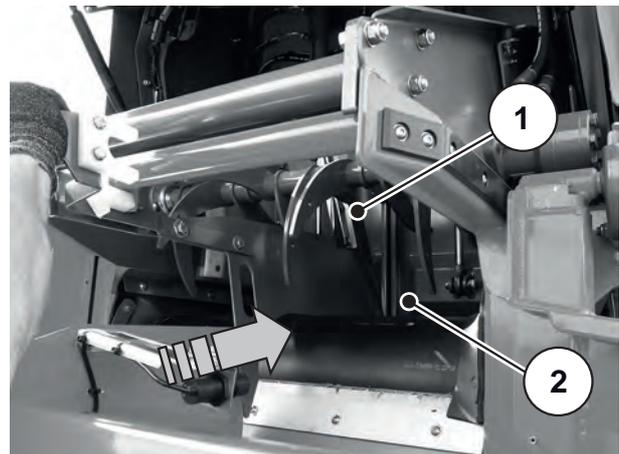


Figure 6.17 : Monter la tôle de séparation

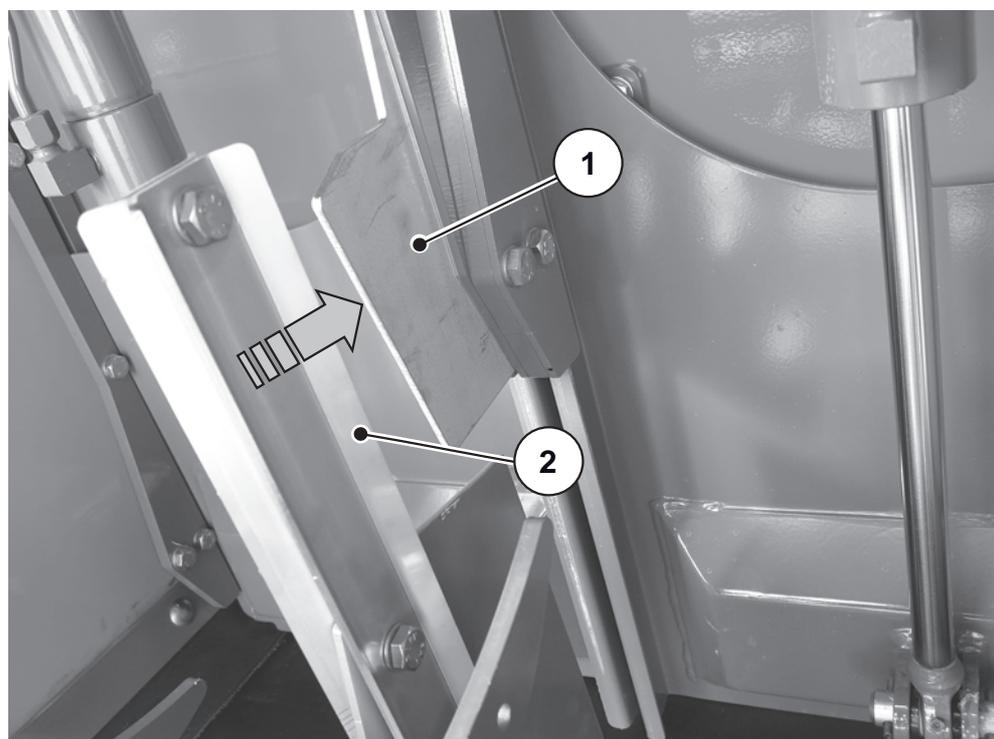


Figure 6.18 : Mettre la tôle de séparation dans les éléments de guidage.

- [1] Guidage de la tôle
- [2] Logement de guidage

3. Pousser la tôle de séparation vers l'intérieur jusqu'à ce que le guidage de la tôle entre dans le logement au niveau de la tôle de séparation.

4. Pousser la fourche [2] au niveau du tube rond avec la poignée [1].
 5. Tourner le verrouillage [3] sur 90 degrés à l'aide du levier de réglage.
- ▷ **La tôle de séparation est montée.**

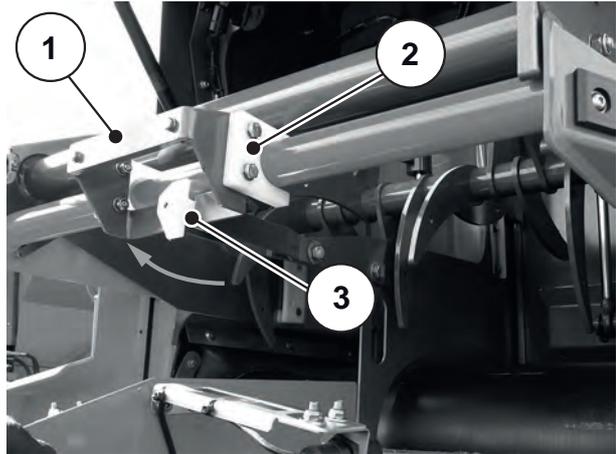


Figure 6.19 : Sécuriser la tôle de séparation

6.7.5 Monter le tamis de remplissage (AXIS-PowerPack)

Montez le **tamis de remplissage avant d'installer l'épandeur AXIS-PowerPack**, ce qui empêchera les perturbations lors de l'épandage en raison de **morceaux de matériau d'épandage, de grosses pierres ou d'autres gros matériaux (effet tamis)**.

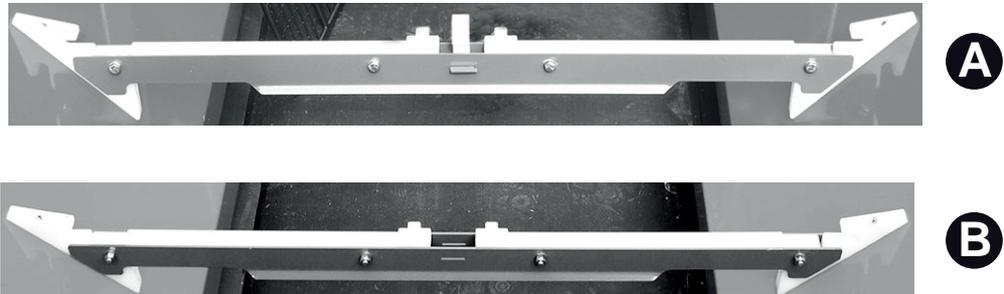


Figure 6.20 : Appuis de tamis

- [A] Montant de tamis avec verrouillage
- [B] Montant de tamis avec éléments de positionnement

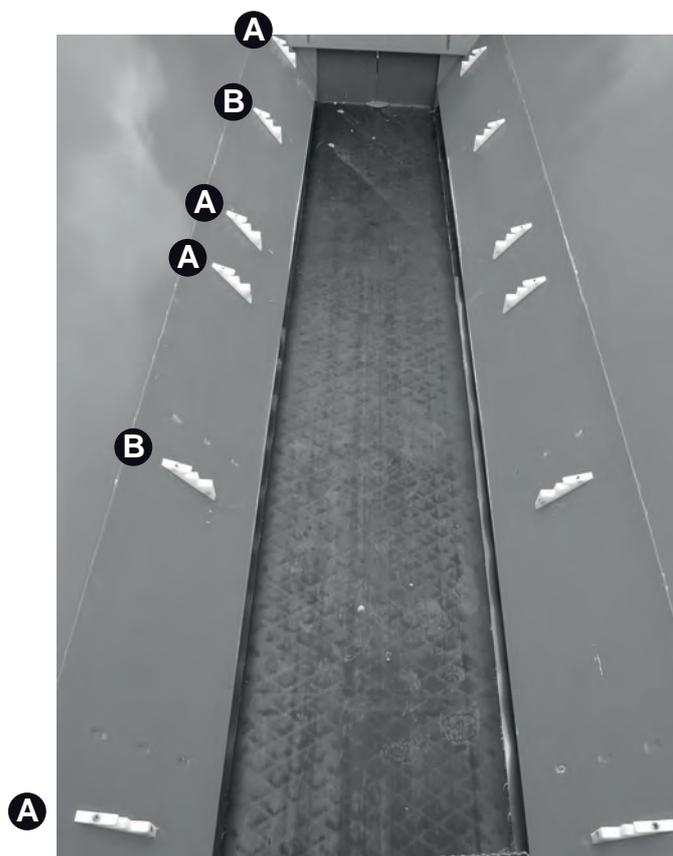


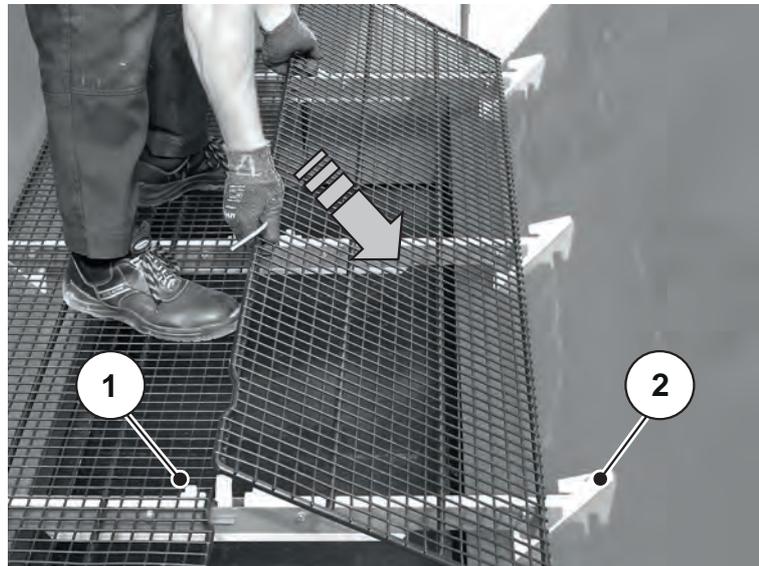
Figure 6.21 : Installer les fixations du tamis de remplissage

- [A] Montant de tamis avec verrouillage
- [B] Montant de tamis avec éléments de positionnement

1. Monter les montants de tamis (4 pièces) avec verrouillage aux positions [A].
2. Monter les montants de tamis (2 pièces) avec éléments de positionnement aux positions [B].
 - ▷ Les 6 fixations se trouvent à l'horizontale et fixes dans la trémie.

3. Poser une partie du tamis de remplissage sur les appuis de tamis et les pousser dans les crochets en plastique [2].

Les éléments de positionnement [1] encliquettent exactement dans le tamis de remplissage.



1



2

Figure 6.22 : Monter le tamis de remplissage

- [1] Élément de positionnement
- [2] Crochet en plastique

4. Installer uniformément tous les éléments (4 en tout).

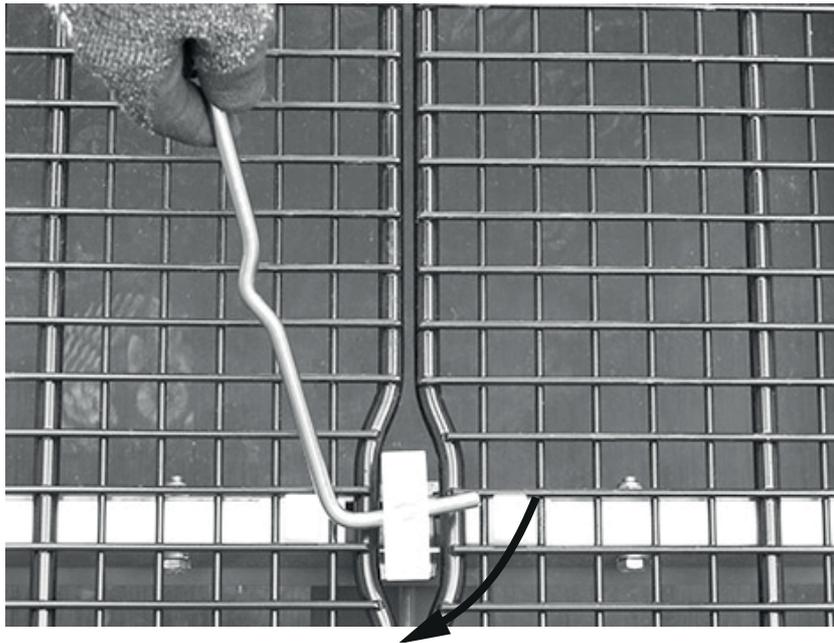


Figure 6.23 : Verrouiller le tamis de remplissage

- [1] Levier de réglage
- [2] Verrouillages

5. À l'aide du levier de réglage, tourner les dispositifs de verrouillage de 90°.



Figure 6.24 : Sécuriser le tamis de remplissage dans la trémie

6. Vérifier si tous les éléments du tamis de remplissage sont bien positionnés.
- ▷ **Le tamis de remplissage est monté.**

6.7.6 Montage du dispositif d'épandage

⚠ DANGER



Danger de mort en cas d'inattention ou de fausse manœuvre

Il existe un risque d'écrasement pouvant entraîner le décès pour les personnes qui se trouvent entre la machine et le dispositif d'épandage lors du rapprochement ou de l'actionnement du bloc hydraulique.

- ▶ S'assurer que tout déplacement de la machine est exclu.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve entre le dispositif d'épandage et la machine.
- ▶ Écarter les personnes de la zone de danger

Conditions requises :

- Le capot arrière est ouvert.
- Les crochets d'attache et les fixations rapides sont en position ouverte de chaque côté de la machine.

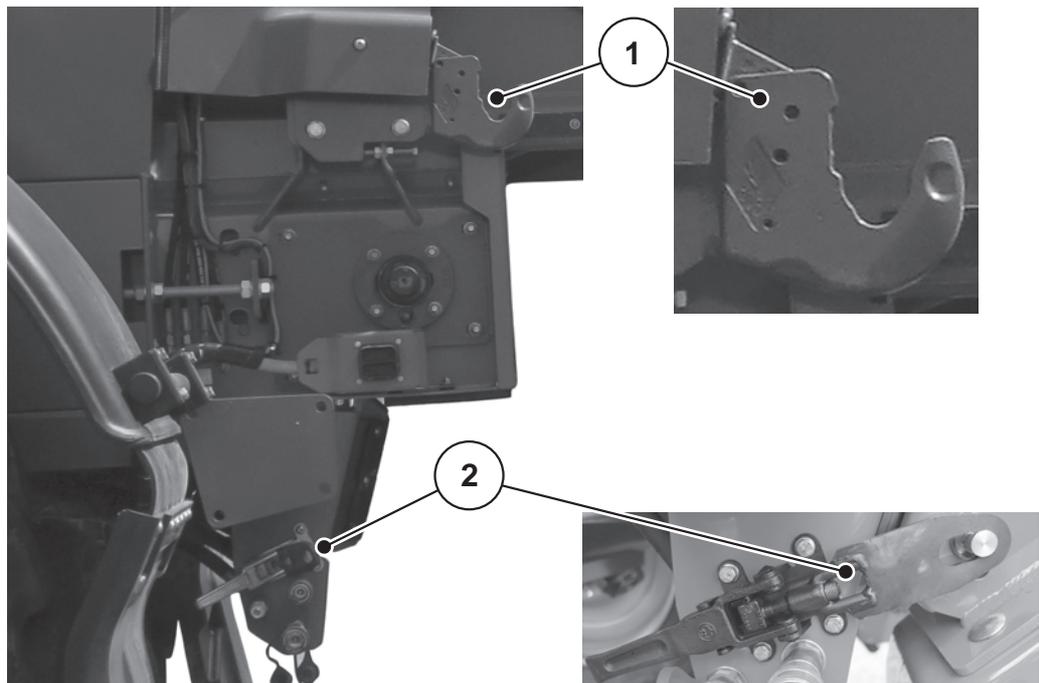


Figure 6.25 : Points d'attelage AXENT 100.1

- [1] Crochets d'attache
- [2] Fixation rapide inférieure

1. Déposer le dispositif d'épandage sur une palette.
2. Soulever le dispositif d'épandage et la palette à l'aide d'un chariot élévateur à fourche.
3. Approcher le chariot élévateur à fourche de la machine.



Figure 6.26 : Approcher le chariot élévateur à fourche.

4. Accrocher le dispositif d'épandage sur le crochet de fixation supérieur. Vérifier que le dispositif d'épandage est bien positionné dans les crochets.
5. Retirer le chariot élévateur à fourche.
6. Fermer les crochets d'attache.

7. Insérer les axes inférieurs du dispositif d'épandage dans le trou oblong de la fixation rapide [1] sur chaque côté.
8. Enclencher la fixation rapide à l'aide de la poignée [2].

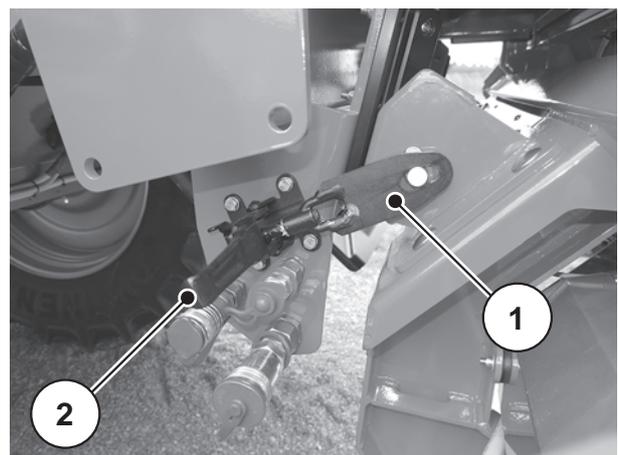


Figure 6.27 : Sécuriser le dispositif d'épandage en dessous

9. Vérifier que la machine soit bien fixée.

6.7.7 Raccorder des liaisons

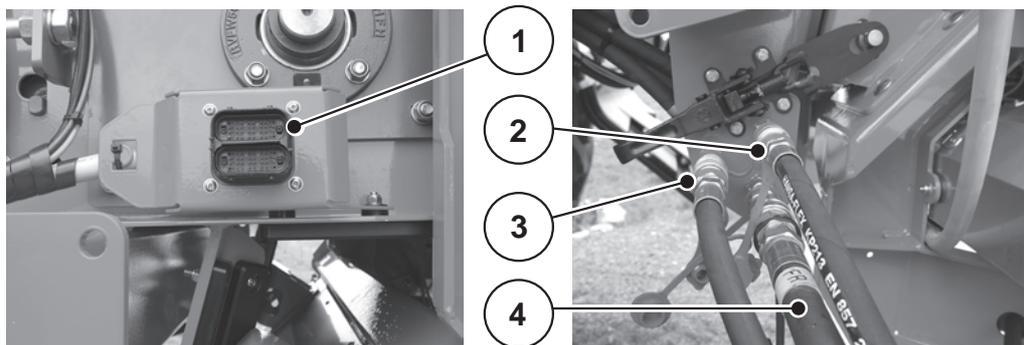
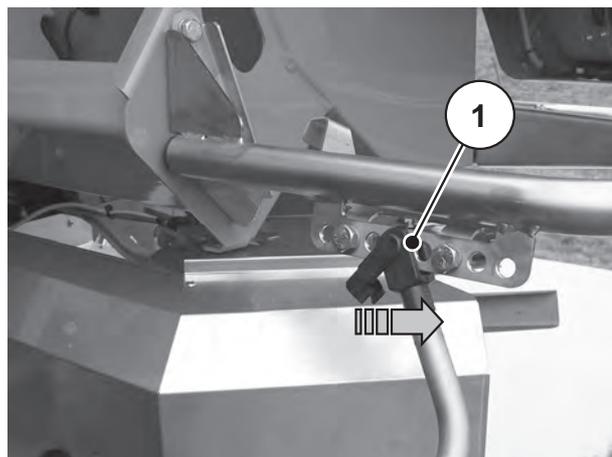


Figure 6.28 : Raccordements

- [1] Raccordement des conduites électriques du dispositif d'épandage
- [2] Conduite hydraulique entraînement du disque d'épandage droite
- [3] Conduite hydraulique entraînement du disque d'épandage gauche
- [4] Retour libre

10. Connecter les lignes électriques et hydrauliques.



11. Accrocher et fixer l'extension de garde-boue à la languette métallique de l'anse de rejet.

Figure 6.29 : Fixer la rallonge de garde-boue

6.8 Changer de dispositif d'épandage

Le démontage du dispositif d'épandage se fait dans le sens inverse au montage.

- Le capot arrière est ouvert.
- Les rallonges de garde-boue sont détachées de l'anse de rejet.
- Les lignes électriques et conduites hydrauliques sont coupées des connexions AXENT.

1. Desserrer la fixation rapide [1] à l'aide de la poignée [2].
2. Tirer vers soi la fixation rapide.
 - ▷ Le boulon inférieur du dispositif d'épandage est libre.

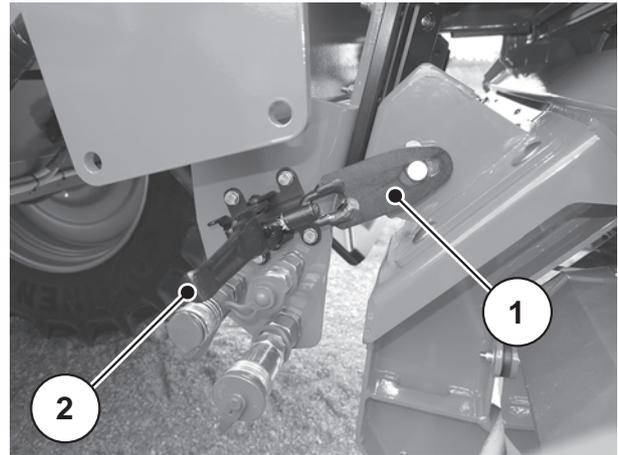


Figure 6.30 : Sécuriser le dispositif d'épandage en dessous

3. Ouvrir de chaque côté le verrouillage [1] du crochet d'attache supérieur.

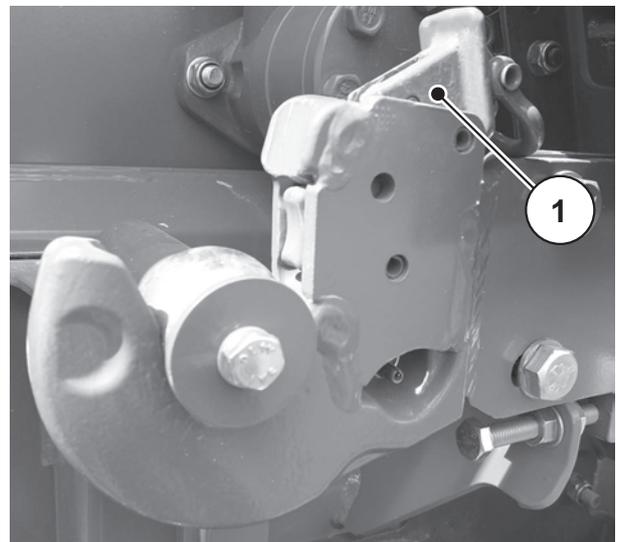


Figure 6.31 : Libérer le dispositif d'épandage

4. Approcher le chariot élévateur à fourche avec la palette en dessous du dispositif d'épandage.
5. Soulever le dispositif d'épandage jusqu'à ce que les points d'attelage soient libres.
6. Reculer le chariot élévateur à fourche et déposer le dispositif d'épandage sur la palette à un endroit approprié.

Les étapes de montage et de démontage dépendent du type de dispositif d'épandage avant le montage d'un autre dispositif d'épandage. Veuillez respecter les parties suivantes

- Pour une transformation sur le dispositif d'épandage pour l'engrais AXIS-PowerPack :
 - [6.7.4 : Monter la tôle de séparation \(AXIS-PowerPack\), page 69](#)
 - [6.7.5 : Monter le tamis de remplissage \(AXIS-PowerPack\), page 71](#)
 - Pour une transformation sur le dispositif d'épandage pour la chaux LIME-PowerPack :
 - [6.7.2 : Démontez le tamis de remplissage \(LIME-PowerPack\), page 67](#)
 - [6.7.3 : Démontez la tôle de séparation \(LIME-PowerPack\), page 68](#)
7. Monter le dispositif d'épandage comme décrit aux chapitres [6.7.6 : Montage du dispositif d'épandage, page 74](#) et [6.7.7 : Raccorder des liaisons, page 76](#).

6.9 Remplissage de la machine

▲ AVERTISSEMENT



Danger dû au renversement ou au roulement incontrôlé

La machine sans surveillance peut, durant le remplissage, basculer ou rouler et provoquer de très graves dommages corporels et matériels.

- ▶ Remplir la machine uniquement sur un sol plat et stable.
- ▶ S'assurer que la machine est attelée au tracteur avant de la remplir.
- ▶ S'assurer que le frein de stationnement est serré.

▲ ATTENTION



Poids total non autorisé

Le dépassement du poids total autorisé met en péril la sécurité de fonctionnement et le transport du véhicule (machine et tracteur) et peut entraîner de graves dommages sur les machines et pour l'environnement.

- ▶ Respecter absolument les indications au chapitre [4.3.3 : Caractéristiques techniques de l'équipement de base, page 38](#).
- ▶ Avant le remplissage, déterminer la quantité que vous pouvez charger.
- ▶ Respecter le poids maximal autorisé.

REMARQUE

Assurez-vous avant le remplissage que les vannes de pré-dosage et la trappe de nettoyage sont fermées.



Figure 6.32 : Vannes de pré-dosage en position fermée.

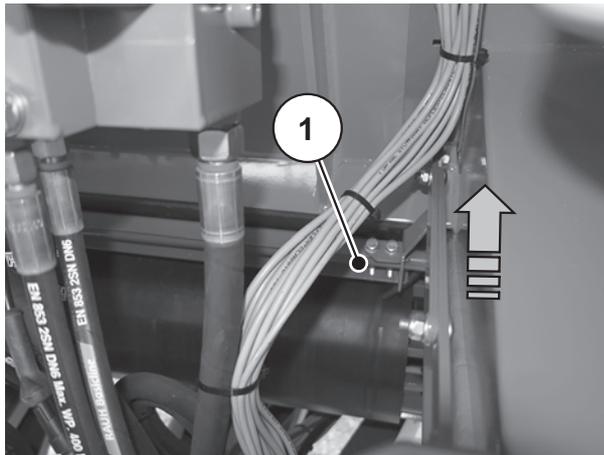


Figure 6.33 : Trappe de nettoyage en position fermée, dans le sens d'avancement en avant

Conditions requises :

- Le bloc hydraulique est allumé.
 - 1. Ouvrir par force hydraulique la bâche de protection de la machine.
 - 2. Remplir uniformément la machine. Utiliser pour cela une chargeuse-pelleuse ou une vis de chargement.
 - 3. Effectuer une vérification visuelle de la hauteur de remplissage dans la trémie.
 - 4. Refermer la bâche de protection une fois que le remplissage est terminé.
- ▷ **La machine est remplie.**

6.10 Vérification du niveau de remplissage

▲ AVERTISSEMENT



Risque de blessure dû à une chute de la plateforme

La plateforme se trouve à plus de 1,50 m au-dessus du sol. Il existe un risque de chute sur le côté du marchepied. De graves blessures sont possibles.

- ▶ Se déplacer prudemment sur la plate-forme.
- ▶ Garder la plateforme toujours propre.

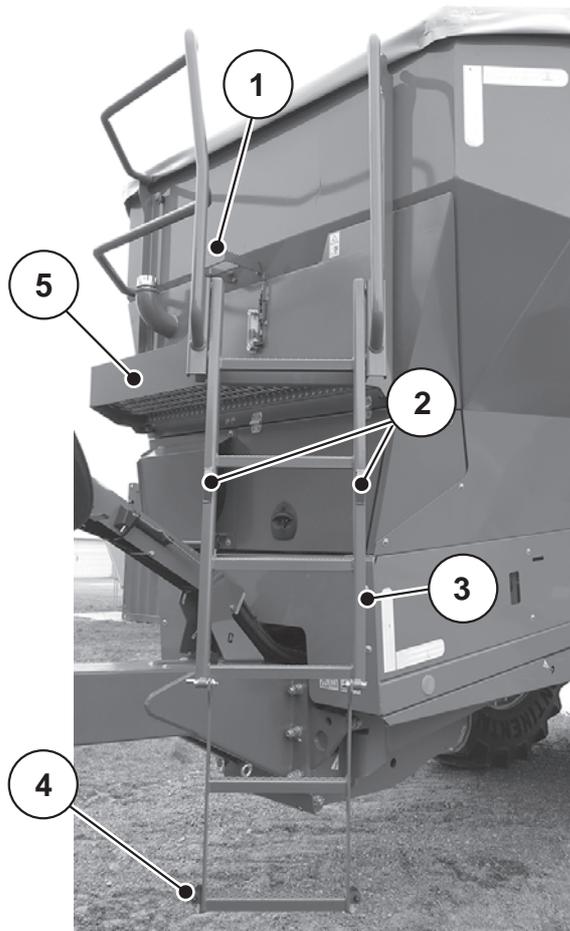


Figure 6.34 : Contrôle du niveau de remplissage

- [1] Marche (à utiliser uniquement pour les travaux de maintenance dans la trémie)
- [2] Verrou à ressort
- [3] Marchepied coulissant
- [4] Axe de verrouillage du marchepied rabattable
- [5] Plate-forme

Utiliser le marchepied

1. Pousser le marchepied coulissant vers le haut et appuyer sur le crochet [1] à la main jusqu'à ce que l'axe [2] soit libre.

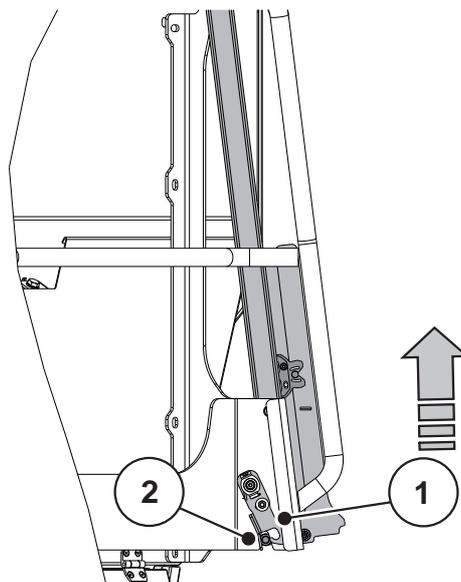


Figure 6.35 : Descendre la partie supérieure du marchepied

2. Descendre lentement le marchepied coulissant.

3. Tirer le marchepied rabattable jusqu'à ce que les tétons de verrouillage [1] se débloquent.
4. Abaisser le marchepied.

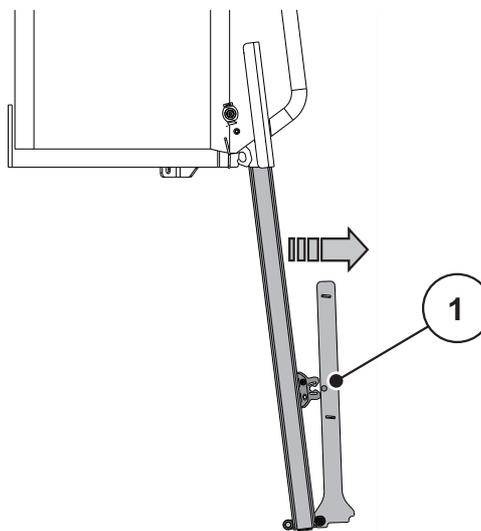


Figure 6.36 : Déplier la partie inférieure du marchepied

REMARQUE

Montez uniquement lorsque les conditions requises suivantes sont remplies :

- Le marchepied a été abaissé jusqu'en position la plus basse.
- Les marches pliantes sont rabattues vers le bas.

Plier le marchepied en position de transport

5. Replier le marchepied inférieur.
6. Encliqueter les tétons de verrouillage [1] dans les verrous.

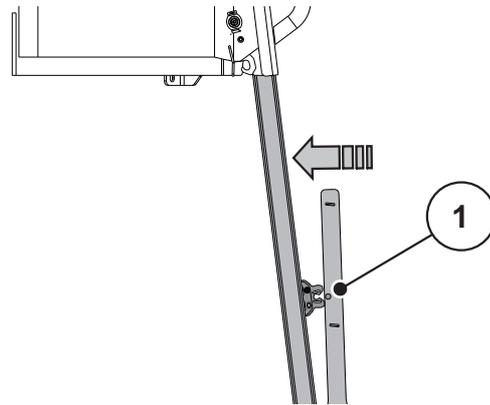


Figure 6.37 : Replier le marchepied

7. Pousser à la main le marchepied coulissant vers le haut jusqu'à ce que l'axe [1] s'enclenche dans le crochet.

▷ **Le marchepied est sécurisé.**

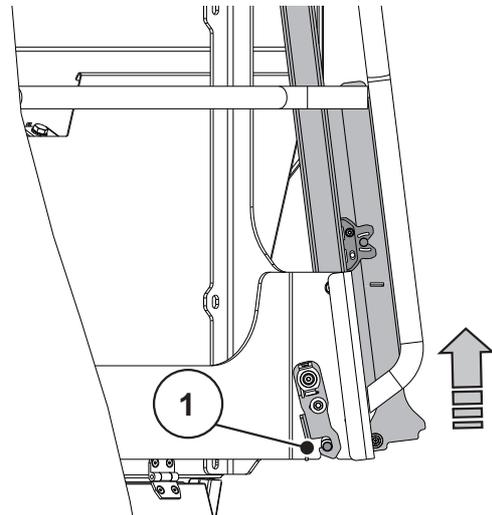


Figure 6.38 : Sécuriser l'élément coulissant

6.11 Caméra de contrôle arrière

La caméra de contrôle arrière vous permet de surveiller derrière la machine. Vérifiez que la caméra soit bien réglée sur le terminal ISOBUS.

REMARQUE

La caméra de contrôle arrière doit afficher l'anse de rejet dans le tiers inférieur de l'image.

Si ce n'est pas le cas, réglez le plan de l'image. Vous avez besoin pour cela de l'aide d'une seconde personne qui observe de la cabine du tracteur l'image actuelle sur le terminal ISOBUS.

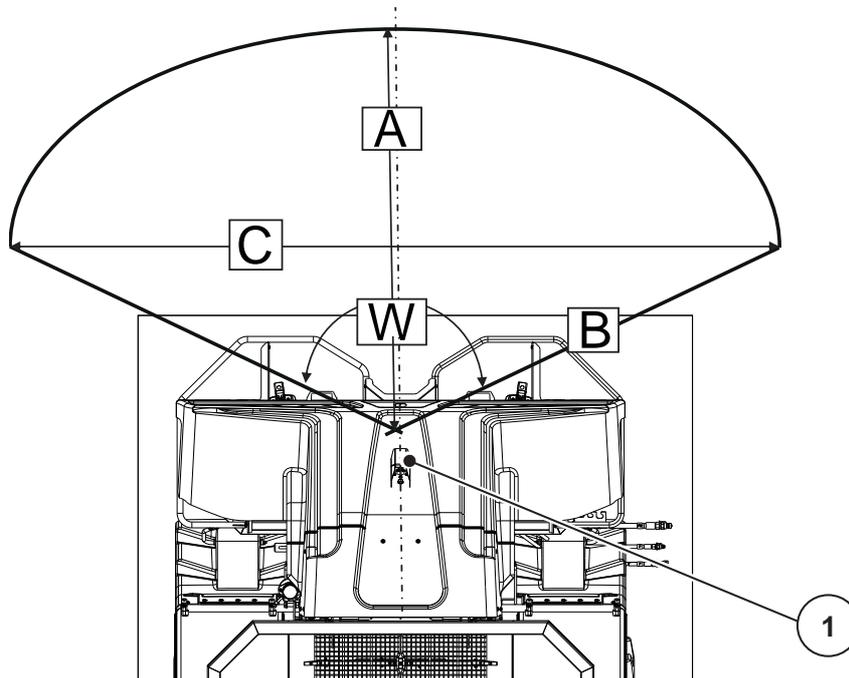


Figure 6.39 : Champ de vision de la caméra de contrôle arrière

- [A] Visibilité vers l'arrière : env. 7 m
- [B] Rayon : 5,80 m
- [C] Diamètre du champ de vision à droite et à gauche : 10 m
- [W] Angle de vision : 120°
- [1] Caméra de contrôle arrière



Figure 6.40 : Capture d'écran de la caméra de contrôle arrière

7 Épandage

7.1 Généralités

REMARQUE

La durée de vie de la machine dépend fortement de votre façon de conduire.

- Réduisez votre vitesse sur des sols accidentés.
- Roulez prudemment à travers la fourrière.
- Lors de la conduite sur des routes vallonnées et montagneuses ainsi que transversalement à une pente, évitez des virages brusques.
 - En raison de la modification du centre de gravité, il existe un risque de renversement.
- Conduisez de manière particulièrement prudente lorsque le sol est inégal ou mou (par exemple trajet dans les champs, bordures de trottoir).

Avec la technique et la construction modernes de nos épandeurs pour grandes surfaces AXENT 100.1 et grâce à des tests complets et permanents sur les installations d'essai à l'usine, une condition pour une distribution sans problèmes a été posée.

Malgré tout le soin que nous apportons à la fabrication de nos machines, des erreurs de distribution ou des dysfonctionnements ne peuvent pas être exclus, même en cas d'utilisation conforme.

Les causes peuvent être :

- Modifications des propriétés physiques de l'engrais ou de la chaux (par exemple une répartition de granulés de tailles différentes, différentes densités, différentes formes d'engrais, différentielles surfaces, pelletage, imprégnation, humidité)
- Engrais ou chaux humide et agglutiné
- Bouchages ou formations de voûtes (par exemple par des corps étrangers, engrais humide ou inapproprié)
- Dérive due au vent (interrompre le travail d'épandage en cas de vitesse de vent trop élevée)
- terrains accidentés
- usure des pièces d'usure
- endommagement en raison d'effets extérieurs
- manque de nettoyage et de soin anticorrosion
- mauvais régimes d'entraînement et vitesses de transport
- mauvais réglage de la machine

Veillez observer précisément les réglages de la machine. Même une très légère faute de réglage peut entraîner une dégradation sensible de la distribution. Par conséquent, veuillez vérifier le bon fonctionnement de votre machine et vous assurer que la précision de distribution est suffisante avant chaque utilisation ainsi que pendant son utilisation.

Les types d'engrais particulièrement durs (par exemple nitrate d'ammonium calcaire, Kiesérite) augmentent l'usure.

Utilisez **TOUJOURS** le **tamis de** remplissage en combinaison avec le dispositif d'épandage d'engrais AXIS- PowerPack pour éviter les obstructions, par ex. pour éviter les corps étrangers ou les morceaux d'engrais agglomérés.

Démontez **TOUJOURS** le **tamis de** remplissage liaison en combinaison avec le dispositif d'épandage de chaux LIME PowerPack pour éviter la formation de voûtes.

Toute demande de réparation de dommages qui ne s'applique pas directement à la machine est exclue.

Il en découle aussi qu'une garantie pour des dommages consécutifs dus à des erreurs d'épandage est exclue.

7.2 Fermer le capot arrière

Le capot arrière est un dispositif de protection important pour le fonctionnement sécurisé de la machine ; [voir aussi « Fonction des dispositifs de sécurité » à la page 22](#). Vous ne pouvez pas effectuer de chargement lorsque le capot arrière est ouvert.

Le capot arrière est équipé d'un interrupteur à fusible. L'interrupteur à fusible signale la position ouverte ou fermée du capot arrière au système de commande de la machine. Tous les consommateurs (convoyeur à bande, vanne de prédosage, décompacteur, bâche de protection) actionnés par la commande de la machine s'arrêtent lorsque le capot de protection est ouvert.

▲ AVERTISSEMENT



Danger dû à des pièces rotatives

Le système de commande de la machine éteint uniquement les fonctionnalités de la machine AXENT 100.1. Le matériau d'épandage continue d'être répandu par les disques d'épandage rotatifs du dispositif d'épandage attelé. Cela peut causer des blessures.

- ▶ Écarter les personnes de la zone de danger
- ▶ Éteindre absolument les fonctionnalités du dispositif d'épandage avant chaque contrôle sur la machine.

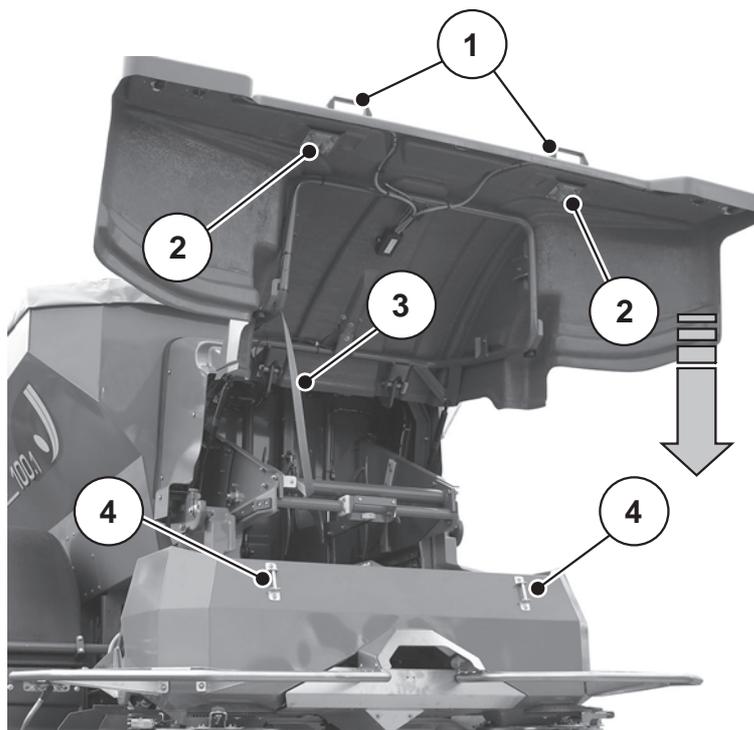


Figure 7.1 : Fermer le capot arrière

- [1] Poignées
- [2] Clips en plastique
- [3] Bande de traction
- [4] Axes

1. Attraper la bande de traction à la main et tirer.
 - ▷ Le capot arrière descend.



Figure 7.2 : Tirer la bande de traction

2. Saisir le capot arrière au niveau des poignées [1] et l'abaisser lentement.

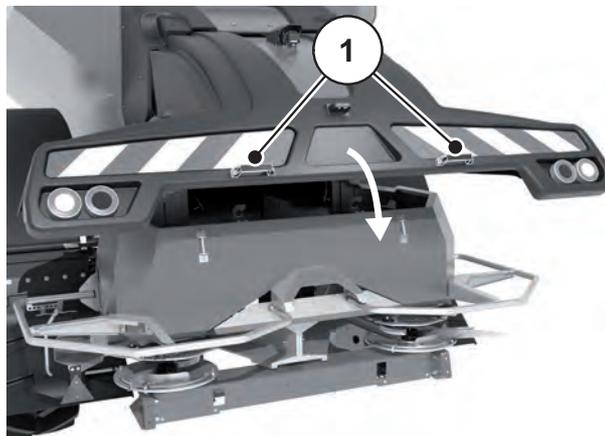


Figure 7.3 : Fermer le capot arrière

3. Appuyer le capot arrière avec les poignées [1] sur le dispositif d'épandage jusqu'à ce que les clips en plastique s'enclenchent.
 - ▷ L'interrupteur à fusible est actionné.
- ▷ **La machine est opérationnelle.**

REMARQUE

Vous trouverez des informations supplémentaires sur le système de commande de la machine et l'affichage de la position du capot arrière dans la notice d'instructions du système de commande de la machine AXENT ISOBUS.

7.3 Régler la vitesse du convoyeur à bande

Le convoyeur à bande démarre et s'arrête automatiquement. Le système de commande de la machine vous permet de vérifier l'état du convoyeur à bande à l'écran.

REMARQUE

La commande électrique du convoyeur à bande est décrite dans la notice d'instructions séparée de la commande électronique. Cette notice d'instructions fait partie intégrante de la commande électronique AXENT ISOBUS.

REMARQUE

Lorsque la vitesse du convoyeur à bande est trop basse comparée à la quantité d'épandage réglée du dispositif d'épandage, il n'y a aucun message que la trémie est pleine. Cela peut entraîner des erreurs d'épandage ou sous-distribution d'engrais sur les surfaces épandues, car l'épandage à vide est possible.

- Augmenter la vitesse du convoyeur à bande.

7.4 Épandre l'engrais (AXIS-PowerPack)

7.4.1 Procédure d'épandage avec AXENT 100.1

L'utilisation conforme à l'usage prévu de la machine implique également le respect des conditions de fonctionnement, de maintenance et d'entretien prescrites par le fabricant. L'**épandage** comprend donc toujours les activités de **préparation** et de **nettoyage/maintenance**.

- Effectuez les travaux d'épandage en respectant le déroulement représenté ci-dessous.

Préparation

- Montage de la machine sur le tracteur [Page 55](#)
- Monter le tamis de remplissage et la tôle de séparation [Page 69](#) et suivante
- Monter le dispositif d'épandage d'engrais sur la machine [Page 66](#)
- Fermer les vannes de pré-dosage
- Remplissage de la machine [Page 79](#)
- Effectuer les réglages machine (largeur de travail, dose /ha, etc.) Voir la notice d'instructions de la commande AXENT ISOBUS
- Trajet jusqu'au site d'épandage

Épandage

- Activer la prise de force.
- Ouvrir les vannes de pré-dosage et commencer l'épandage Voir la notice d'instructions de la commande AXENT ISOBUS
- Démarrer l'épandage
- Terminer l'épandage et fermer les vannes de pré-dosage
- Désactiver la prise de force.

Nettoyage/maintenance

- Vidage de la quantité restante
 - Nettoyage et maintenance Chapitre 9
 - Déposer la machine [Page 111](#)
-

7.4.2 Consignes relatives au tableau d'épandage

Les valeurs indiquées dans le tableau d'épandage sont calculées sur l'installation d'essai RAUCH.

L'engrais utilisé est obtenu auprès du fabricant d'engrais ou dans le commerce. Les expériences montrent que les engrais qui sont à votre disposition, même lorsque leur désignation est identique, peuvent présenter des propriétés différentes en raison de leur stockage, du transport, etc.

En fonction des installations de la machine indiquées dans les tableaux d'épandage, la quantité d'engrais obtenue peut être différente et donner lieu à une distribution d'engrais moins bonne.

C'est pourquoi, observer les consignes suivantes :

- Vérifiez impérativement les quantités d'engrais réelles écoulées grâce à un contrôle de débit.
- Vérifiez la distribution d'engrais dans la largeur de travail à l'aide d'un kit d'essai pratique (équipement spécial).
- Utiliser uniquement les engrais représentés dans le tableau d'épandage.
- Si une sorte d'engrais manque dans le tableau d'épandage, veuillez nous en informer.
- Respecter précisément les valeurs de réglage. Même un réglage légèrement différent peut entraîner une dégradation sensible du schéma d'épandage.

Observer en particulier les consignes suivantes lors de l'utilisation d'urée :

- En raison des importations d'engrais, il existe de l'engrais urée dans différentes qualités et différentes granulométries. Ainsi d'autres réglages de distribution d'engrais peuvent devenir nécessaires.
- L'urée a une plus haute sensibilité au vent et une plus grande propriété absorbante que d'autres engrais.

REMARQUE

Le personnel utilisateur est responsable des bons réglages d'épandage en fonction de l'engrais réel utilisé.

Nous attirons votre attention sur le fait que nous déclinons toute responsabilité dans les dommages entraînés par une mauvaise distribution.

7.4.3 Régler la machine sur le terminal ISOBUS

Vous effectuez les réglages nécessaires à la distribution d'engrais via le terminal ISOBUS.

Exemple d'une distribution dans un champ lors d'un épandage normal :

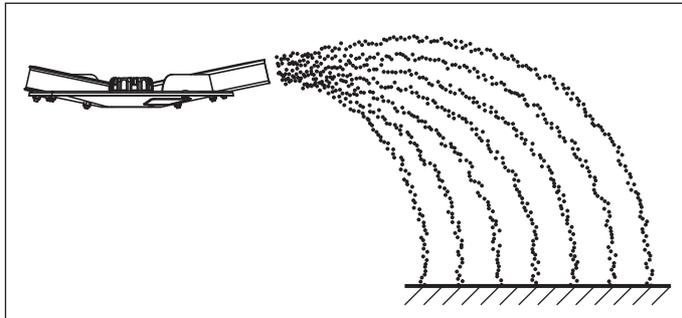


Figure 7.4 : Distribution dans un champ lors d'un épandage normal

Lors de l'épandage normal d'une parcelle, le schéma d'épandage est symétrique. Lorsque le réglage de l'épandeur est correct (voir données dans le tableau d'épandage), l'engrais est réparti uniformément.

1. Prenez les valeurs du tableau des paramètres et entrez-les dans le menu **Réglages engrais** :
 - Dose
 - Largeur de travail
 - Point de chute
 - Régime normal
2. Suivre les indications de la notice d'instructions AXENT ISOBUS.

Exemple d'un épandage en bordure environnement pour mode épandage normal :

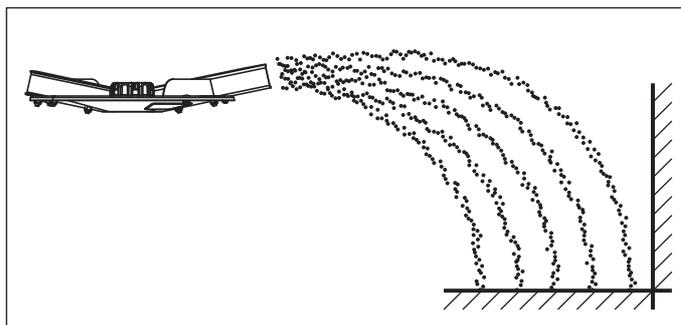


Figure 7.5 : Épandage en bordure environnement dans le cadre de l'épandage normal

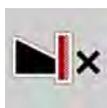
Lors de l'épandage en bordure environnement en mode épandage normal, pratiquement aucun engrais n'est répandu au delà de la limite de parcelle. Il faut alors accepter une sous-fertilisation en limite de parcelle.

1. Prenez les valeurs du tableau des paramètres et entrez-les dans le menu **Réglages engrais** :
 - Dose
 - Largeur de travail
 - Point de chute
 - Mode d'épandage de bordure : Choisir **bordure environnement**
 - Réduction de la quantité

REMARQUE

L'affichage à l'écran peut varier selon la version logicielle configurée.

- Veuillez tenir compte de la notice d'instructions de la commande électronique de la machine AXENT ISOBUS.



2. Activez la **fonction d'épandage de bordure dans le menu principal**.
 - ▷ Les réglages du menu des **réglages engrais** sont repris.
 - ▷ Le mode actuellement sélectionné apparaît en haut de l'écran de travail.
3. Suivre les indications de la notice d'instructions AXENT ISOBUS.

Exemple d'un épandage en bordure rendement en mode épandage normal :

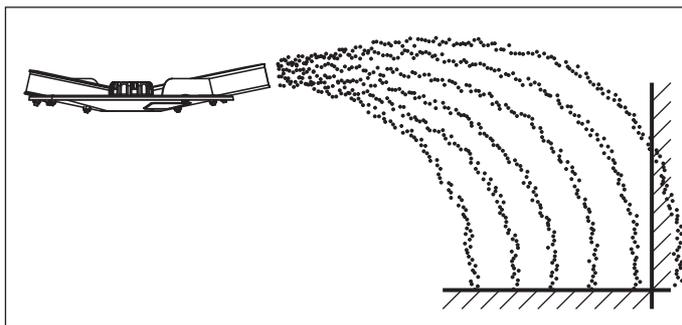


Figure 7.6 : Épandage en bordure dans le cadre de l'épandage normal

L'épandage en bordure rendement pour mode épandage normal est une distribution d'engrais pour laquelle une faible quantité d'engrais est épandue au-delà de la limite de parcelle. La sous-fertilisation en limite de parcelle est ainsi réduite.

1. Prenez les valeurs du tableau des paramètres et entrez-les dans le menu

Réglages engrais :

- Dose
- Largeur de travail
- Point de chute
- Mode d'épandage de bordure : Choisir **bordure rendement**

REMARQUE

L'affichage à l'écran peut varier selon la version logicielle configurée.

- Veuillez tenir compte de la notice d'instructions de la commande électronique de la machine AXENT ISOBUS.



2. Activez la fonction d'épandage de bordure dans le **menu principal**.

- ▷ Les réglages du menu des **réglages engrais** sont repris.
- ▷ Le mode actuellement sélectionné apparaît en haut de l'écran de travail.

3. Suivre les indications de la notice d'instructions AXENT ISOBUS.

7.4.4 Réglage de la largeur de travail

Sélection du disque d'épandage correct

Afin de réaliser les largeurs de travail, il existe plusieurs types de disque d'épandage selon l'engrais.

REMARQUE

Des largeurs de travail de 12 à 50 m peuvent être réalisées avec 5 disques d'épandage différents.

	Type de disque d'épandage				
	S4	S6	S8	S10	S12
Largeur de travail	18 - 28 m	24 - 36 m	30 - 42 m	36 - 48 m	42 - 50 m

Deux palettes de distribution fixes et différentes se trouvent sur chaque disque d'épandage. Les palettes sont référencées selon leur type.

▲ AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues aux disques d'épandage en rotation

Mettre la main sur le dispositif d'épandage (disque, palette) peut entraîner des coupures, des contusions et des entailles sur les parties du corps. Des parties du corps ou des objets peuvent être touchés et entraînés.

- Ne pas démonter l'anse de rejet installée sur la trémie de l'épandeur.

Type de disque d'épandage	Disque d'épandage gauche	Disque d'épandage droit
S4 sans revêtement	S4-L-200 S4-L-270	S4-R-200 S4-R-270
S4 avec revêtement (Option)	S4-L-200 VxR S4-L-270 VxR	S4-R-200 VxR S4-R-270 VxR
S6 avec revêtement	S6-L-255 VxR S6-L-360 VxR	S6-R-255 VxR S6-R-360 VxR
S8 avec revêtement	S8-L-390 VxR S8-L-380 VxR	S8-R-390 VxR S8-R-380 VxR
S10 avec revêtement	S10-L-340 VxR S10/S12-L-480 VxR	S10-R-340 VxR S10/S12-R-480 VxR
S12 avec revêtement	S12-L-360 VxR S10/S12-L-480 VxR	S12-R-360 VxR S10/S12-R-480 VxR

REMARQUE

Le revêtement VxR permet une durée de vie prolongée des palettes.

Démonter les disques d'épandage

⚠ DANGER

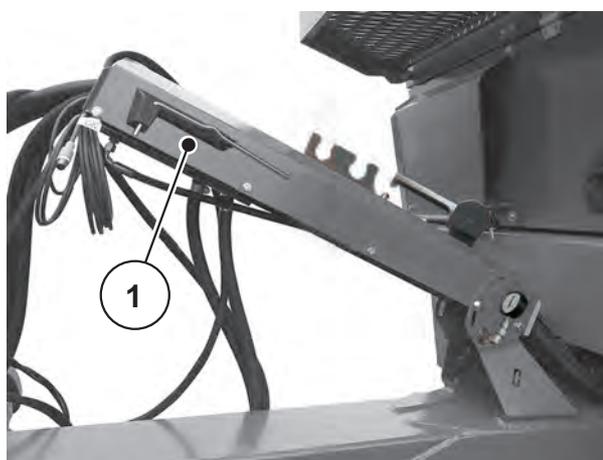


Danger avec un moteur en marche

Les travaux effectués sur la machine lorsque le moteur fonctionne peuvent entraîner de graves blessures causées par le système mécanique et l'engrais sortant.

Ne jamais démonter ou monter les disques d'épandage lorsque le moteur du tracteur est en marche.

- ▶ Coupez le moteur du tracteur. Retirez la clé de contact.



- [1] Levier de réglage (sens d'avancement gauche, rangement des flexibles)

Figure 7.7 : Levier de réglage

Procédez de la manière pour les deux côtés (gauche et droite).



1. Retirer le levier de réglage du support.
2. Dévisser l'écrou borgne du disque d'épandage avec le levier de réglage.

Figure 7.8 : Dévisser l'écrou borgne

3. Dévisser l'écrou borgne.
4. Retirer le disque d'épandage du moyeu.
5. Replacer le levier de réglage dans le support prévu.



Figure 7.9 : Dévisser l'écrou borgne

Monter les disques d'épandage

▲ DANGER



Danger avec un moteur en marche

Les travaux effectués sur la machine lorsque le moteur fonctionne peuvent entraîner de graves blessures causées par le système mécanique et l'engrais sortant.

Ne jamais démonter ou monter les disques d'épandage lorsque le moteur du tracteur est en marche.

- Coupez le moteur du tracteur. Retirez la clé de contact.

Conditions requises :

- Le moteur du tracteur et le système de commande de la machine AXENT ISOBUS sont éteints et protégés contre tout démarrage involontaire.

Montez le disque d'épandage gauche dans le sens d'avancement à gauche et le disque d'épandage droit dans le sens d'avancement à droite. Veiller à ce que les disques d'épandage gauche et droit ne soient pas inversés.

La procédure de montage suivante est décrite en se basant sur le disque d'épandage gauche. Effectuez le montage du disque d'épandage droit en respectant ces instructions.

1. Poser le disque gauche sur le moyeu du disque gauche.
Le disque doit être posé à plat sur le moyeu (le cas échéant enlever la saleté).

REMARQUE

Les goupilles des moyeux de disques sont positionnées de manière différente sur les côtés gauche et droit. Vous montez correctement le disque d'épandage approprié uniquement s'il s'adapte exactement au moyeu du disque.

2. Placer soigneusement l'écrou (sans le bloquer).

3. Serrer l'écrou borgne à env. 38 Nm.

REMARQUE

Les écrous borgnes ont un encliquetage interne qui tout dévissage involontaire. Cet encliquetage doit être perceptible lors du serrage, si ce n'est pas le cas, l'écrou borgne est usé et doit être remplacé.

4. Vérifiez le libre passage entre la palette et la trappe d'écoulement.
Pour ce faire, tournez les disques d'épandage à la main.

7.4.5 Réglage du point de chute

REMARQUE

La machine dispose d'un réglage électronique du point de chute.

Le réglage du point de chute est décrit dans la notice d'instructions séparée de la commande électronique. La notice d'instructions est livrée avec la commande électronique.

En choisissant le type de disque, vous déterminez une zone définie de largeur de travail. La modification du point de chute sert au réglage précis de la largeur de travail et à l'adaptation à différents types d'engrais.

Vous réglez le point de chute à l'aide du secteur gradué supérieur.

- **Décalage vers des valeurs plus petites** : l'engrais est projeté plus tôt. Cela entraîne un schéma d'épandage qui correspond à de plus petites largeurs de travail.
- **Décalage vers des valeurs plus grandes** : l'engrais est projeté plus tard et une plus grande quantité d'engrais est épandue vers l'extérieur dans les zones de recouvrement. Cela entraîne un schéma d'épandage qui correspond à de plus grandes largeurs de travail.



Figure 7.10 : Affichage du point de chute

7.4.6 Réglage de la dose d'engrais

REMARQUE

La machine dispose d'une commande des vannes de dosage électronique pour régler la quantité distribuée sur le dispositif d'épandage d'engrais.

La commande électrique des vannes de dosage est décrite dans la notice d'instructions séparée de la commande électronique de la machine. Cette notice d'instructions est livrée avec la commande de machine électronique AXENT ISOBUS.



Figure 7.11 : Échelle graduée indiquant la dose d'épandage

7.4.7 Épandage en fourrière

Afin de garantir une bonne répartition de l'engrais dans la fourrière, il est essentiel de mettre en place les passages de roue de manière précise.

Épandage en limite

Épandage en fourrière en mode d'épandage en bordure (diminution du régime, réglage du point de chute et réduction de la dose).

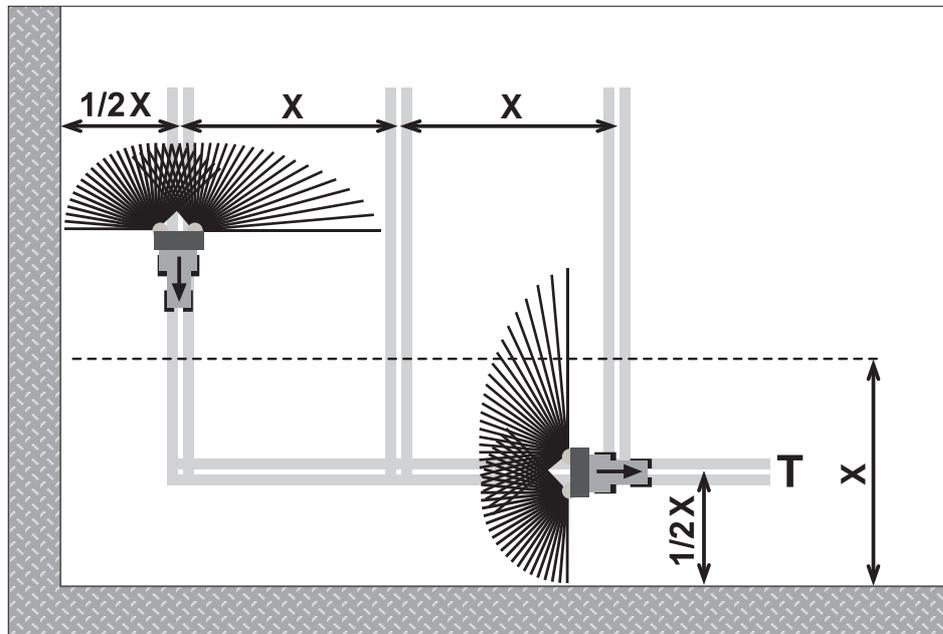


Figure 7.12 : Épandage en limite

[T] Passage en fourrière
[X] Largeur de travail

- Tracer le passage en fourrière [T] à une distance à une distance de la limite de parcelle correspondant à la moitié de la largeur de travail [X].

Épandage normal dans ou en dehors du passage en fourrière

Respectez les consignes suivantes lors de l'épandage ultérieur dans le champ après un épandage dans les ruelles dans la fourrière :

- Désactiver le mode d'épandage en limite.

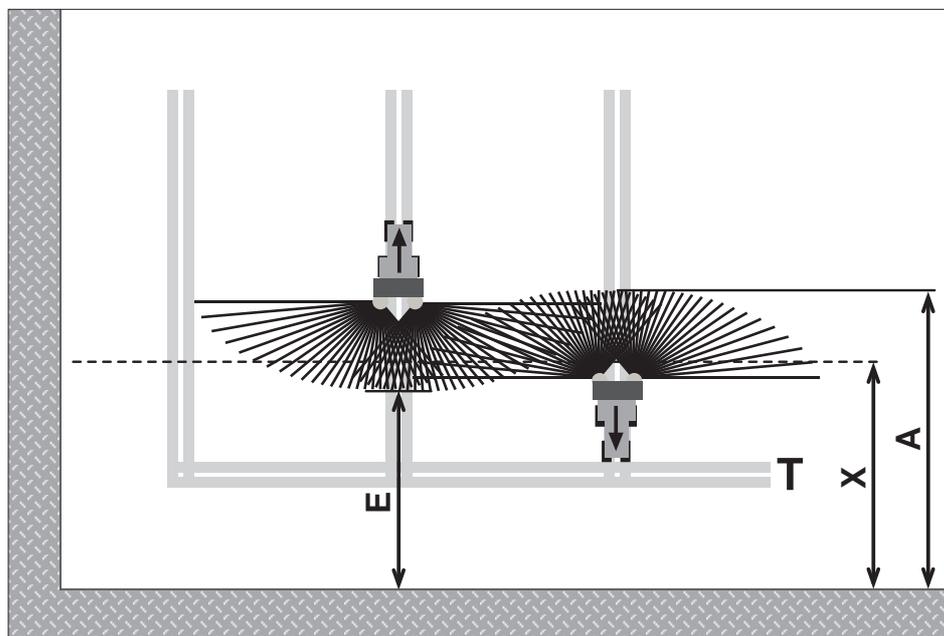


Figure 7.13 : Épandage normal

- [A] Fin de l'éventail d'épandage lors de l'épandage de la parcelle vers la fourrière
- [E] Fin de l'éventail d'épandage lors de l'épandage sur la parcelle
- [T] Passage en fourrière
- [X] Largeur de travail

Au cours des passages aller et retour, les vannes de dosage doivent être ouvertes et fermées à des distances différentes de la bordure de la fourrière.

En sortie du passage en fourrière

- **Ouvrir** les vannes de dosage si les conditions suivantes sont remplies :
 - la fin de l'éventail d'épandage dans le champ [E] se trouve environ à la moitié de la largeur de travail + 4 à 8 m de la limite de la fourrière.

Selon la portée d'épandage de l'engrais, le tracteur se trouve à des distances différentes dans le champ.

En arrivant sur le passage en fourrière

- Fermer les vannes de dosage **le plus tard possible**.
 - Dans l'idéal, la fin de l'éventail d'épandage devrait se trouver dans le champ [A] à env. 4 à 8 m au delà de la largeur de travail [X] de la fourrière.
 - En fonction de la portée de l'engrais et de la largeur de travail, ces données ne sont pas toujours atteintes.
- Une alternative consiste à déborder du passage en fourrière ou à tracer un deuxième passage en fourrière.

En respectant ces consignes, vous garantissez une méthode de travail respectueuse de l'environnement et en étant conscient des frais.

7.4.8 Épandage latéralement à une pente

La machine risque de dériver en roulant latéralement à une pente. Vous pouvez neutraliser le glissement latéral avec l'essieu directeur (équipement spécial). Utilisez pour cela l'ordinateur de commande.

REMARQUE

Veillez tenir compte de la notice d'instructions de l'essieu directeur pour la commande de l'ordinateur de commande. **TRAIL-Control de Müller Elektronik.**

TRAIL-Control vous accompagne comme suit :

- L'ordinateur de commande maintient la machine dans la voie du tracteur
- Lorsque vous travaillez sur une pente, **TRAIL-Control** dirige la machine de manière à ce qu'elle ne glisse pas de la voie du tracteur.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'accident avec un TRAIL-Control non calibré

Si la position médiane n'est pas calibrée, la machine peut se déplacer de manière décalée par rapport à la voie du tracteur. Cela peut entraîner un accident de la circulation.

Avant de conduire sur route, veuillez noter :

- ▶ calibrer TRAIL-Control ; voir également la notice d'instructions TRAIL-Control de Müller Elektronik
- ▶ Lorsque vous roulez en ligne droite, assurez-vous que la machine est tractée en ligne derrière le tracteur.
- ▶ Désactivez TRAIL-Control.

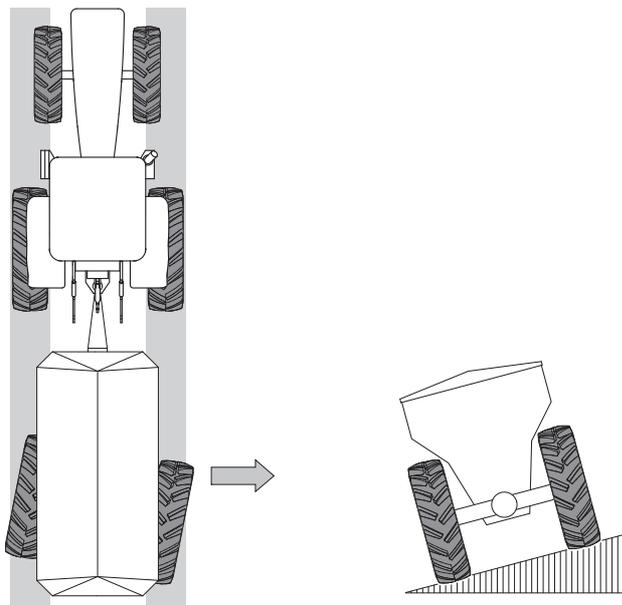


Figure 7.14 : Essieu directeur (équipement spécial)

REMARQUE

- Utilisez **TRAIL-Control** uniquement pendant l'opération d'épandage.

7.5 Épandre de la chaux (LIME-PowerPack)

7.5.1 Procédure d'épandage avec AXENT 100.1

L'utilisation conforme à l'usage prévu de la machine implique également le respect des conditions de fonctionnement, de maintenance et d'entretien prescrites par le fabricant. L'**épandage** comprend donc toujours les activités de **préparation** et de **nettoyage/maintenance**.

- Effectuez les travaux d'épandage en respectant le déroulement représenté ci-dessous.

Préparation

- Montage de la machine sur le tracteur [Page 55](#)
- Démontez le tamis de remplissage et la tôle de séparation
- Monter le dispositif d'épandage de chaux sur la machine [Page 55](#)
- Fermer les vannes de pré-dosage
- Remplissage de la machine [Page 79](#)
- Effectuer les réglages machine (densité, vitesse d'avancement, dose/ha, etc.) Voir la notice d'instructions de la commande AXENT ISOBUS
- Trajet jusqu'au site d'épandage

Épandage

- Activer la prise de force.
- Ouvrir les vannes de pré-dosage et commencer l'épandage
- Démarrer l'épandage
- Terminer l'épandage et fermer les vannes de pré-dosage
- Désactiver la prise de force.

Nettoyage/maintenance

- Vidage de la quantité restante
 - Nettoyage et maintenance [Chapitre 9](#)
 - Déposer la machine [Page 111](#)
-

7.5.2 Réglage du point de chute

⚠ DANGER



Danger avec un moteur en marche

Les travaux effectués sur la machine lorsque le moteur fonctionne peuvent entraîner de graves blessures causées par le système mécanique et l'engrais sortant.

- ▶ Coupez le moteur du tracteur. Retirez la clé de contact.

Départ usine, le dispositif d'épandage de chaux est réglé sur la position neutre pour une répartition uniforme de la chaux.

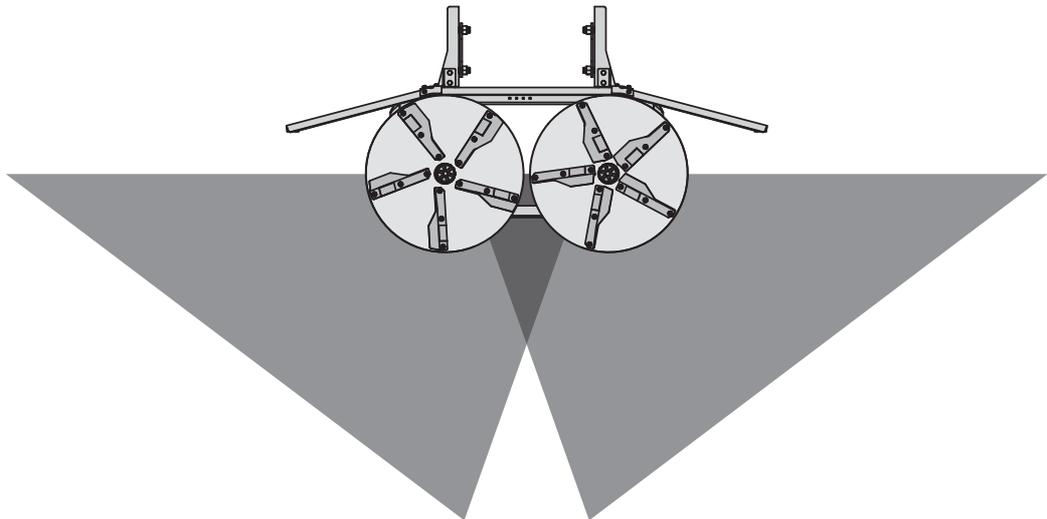


Figure 7.15 : Schéma d'épandage normal, point de chute en position neutre

- Les deux marques pour la position neutre sont réglées au milieu.

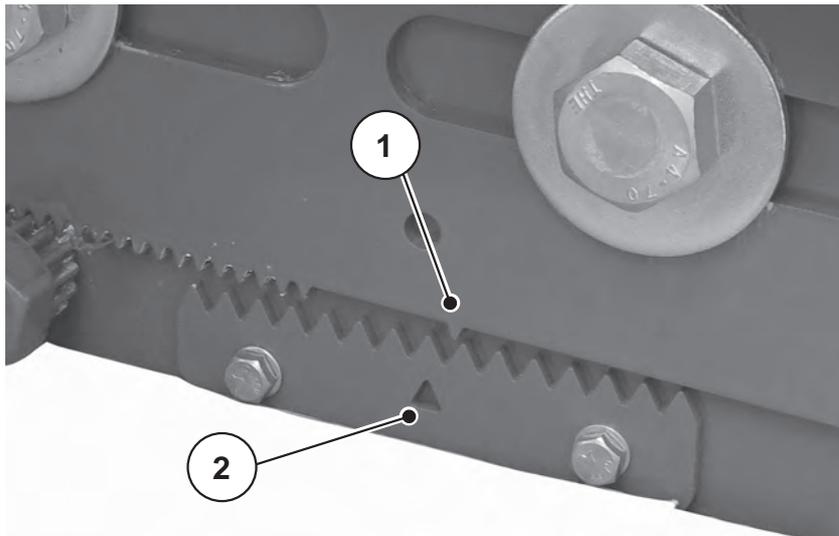


Figure 7.16 : Point de chute en position neutre

- [1] Dent de marquage
- [2] Marquage position neutre

REMARQUE

- Couple de serrage des vis de fixation : 300 Nm

Optimisation du schéma d'épandage selon les propriétés du type de chaux

Vous réglez le point de chute manuellement en verrouillant ou déverrouillant l'élément coulissant du dispositif d'épandage de chaux.

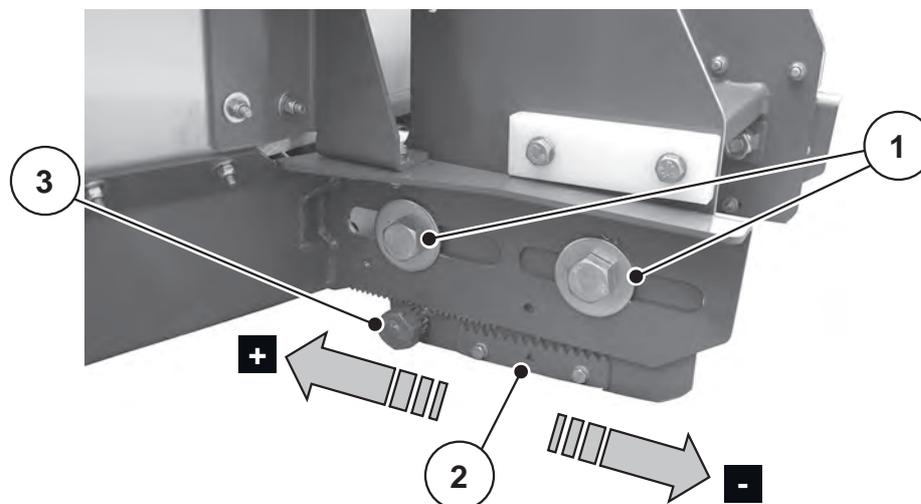


Figure 7.17 : Réglage du point de chute

- [1] Vis de fixation
- [2] Marquage position neutre
- [3] Vis de réglage

- Desserrer de chaque côté les vis de fixation [1] avec une clé à molette SW 36.

Trop peu de chaux au milieu :

1. Tourner la vis de réglage [3] avec une clé à molette SW 36 afin de déplacer l'élément coulissant vers l'arrière [+] dans le sens d'avancement.

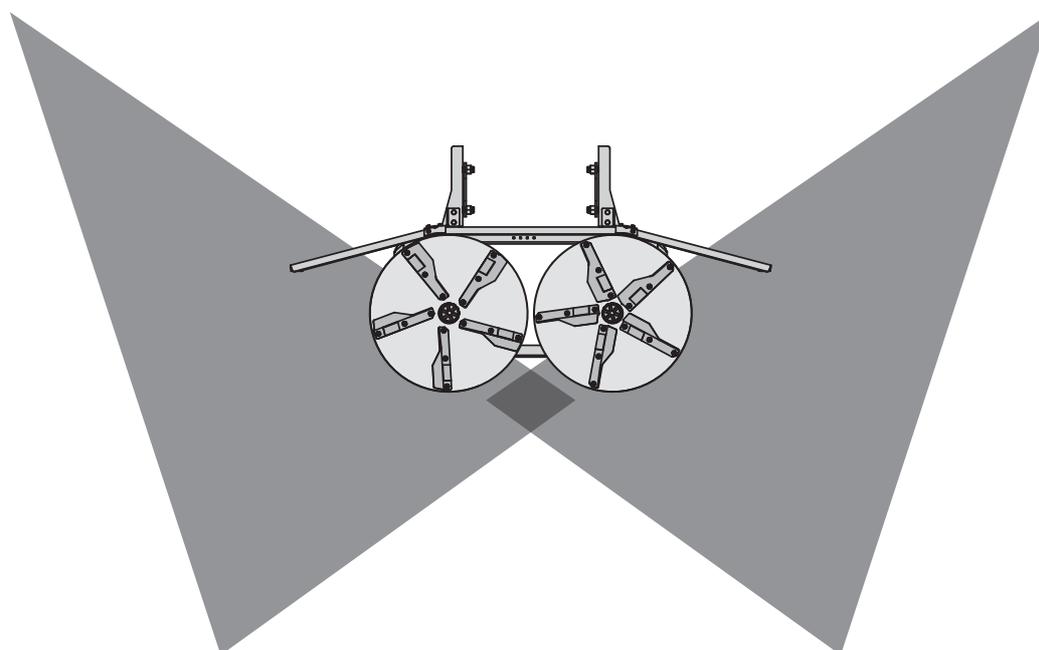


Figure 7.18 : Trop peu de chaux au milieu

- ▷ **Le point de chute se déplace vers l'avant.**

Trop de chaux au milieu :

1. Tourner la vis de réglage [3] avec une clé à molette SW 36 afin de déplacer l'élément coulissant vers l'avant [-] dans le sens d'avancement.

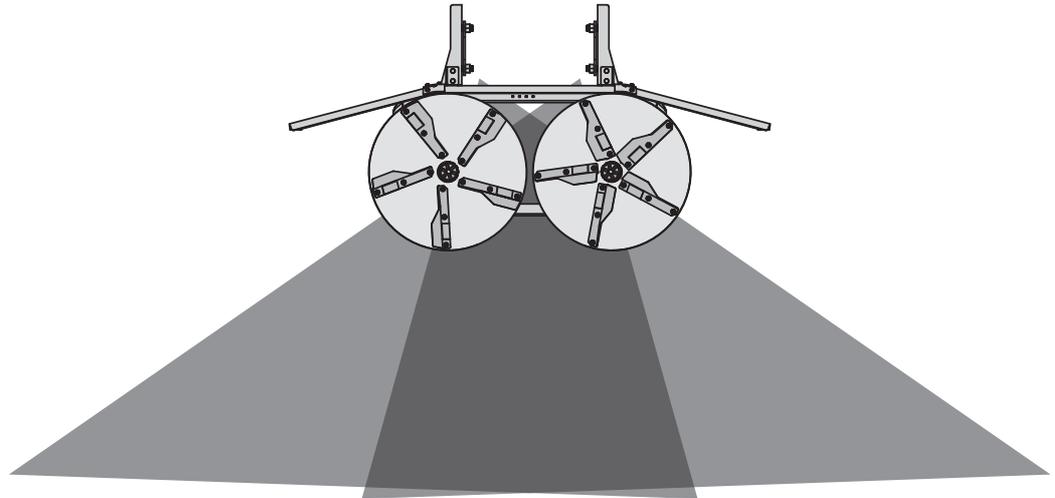


Figure 7.19 : Trop de chaux au milieu

- ▷ **Le point de chute se déplace vers l'arrière.**

7.5.3 Régler la machine pour l'épandage de chaux

Les vannes de pré-dosage et la vitesse du convoyeur à bande déterminent la quantité d'épandage pour la distribution de chaux en fonction de la vitesse d'avancement.

1. Activer le mode de fonctionnement CHAUX AUTO km/h dans le système de commande électronique de la machine AXENT ISOBUS.

REMARQUE

La fonction de surcharge de la machine en relation avec le dispositif d'épandage de chaux est décrite dans la notice d'instructions séparée de la commande électronique. Cette notice d'instructions fait partie intégrante de la commande électronique AXENT ISOBUS.

2. Réaliser des réglages :
 - Largeur de travail
 - Dose
 - Type de disque d'épandage
 - Facteur d'écoulement

Les réglages se trouvent dans le tableau ci-dessous.

Dose à 10 km/h et 30 cm d'ouverture des vannes de pré-dosage

Type de chaux	Densité (kg/m ³)	Niveau de mouture	Matière sèche (%)	Largeur de travail (m)	Quantité max. (kg/ha)
Chaux vive, moulue	1 100	1	100	10	9 700
Chaux vive, en granulés	1 100	-	100	18	5 380
Chaux basique	1 300	2	90	15	7 640
Chaux de carbone	1 000	-	72	12	7 340
Chaux mixte	1 100	2	88	12	8 080
Carbonate de chaux	1 200	2	92	12	8 810
Chaux magnésienne	1 200	1	94	10	10 580
Chaux noire	900	1	83	12	6 610

3. Démarrer l'exploitation avec de la chaux au moyen de système de commande de la machine AXENT ISOBUS.
 - ▷ Le convoyeur à bande démarre.
 - ▷ La brosse régulatrice est lancée.

7.6 Vidage de la quantité restante

Videz la machine chaque jour après l'avoir utilisée. De cette manière, vous évitez la corrosion et les bouchages, et gardez les propriétés de l'engrais et de la chaux.

7.6.1 Remarques sur la sécurité

⚠ DANGER



Danger dû aux disques d'épandage rotatifs

Les travaux effectués sur la machine lorsque le moteur fonctionne avec des disques d'épandage rotatifs peuvent entraîner de graves blessures causées par le système mécanique et l'engrais sortant.

- ▶ Démontez les disques d'épandage avant de vider des quantités résiduelles.
- ▶ Écartez les personnes de la zone de danger

Assurez-vous en outre que les conditions suivantes sont remplies :

- La machine est placée sur une surface au sol horizontale et stable de manière à ne ni basculer, ni rouler.
- La machine est attelée au tracteur pendant le vidage des quantités résiduelles.
- Aucune personne ne se trouve dans la zone de danger.
- AXIS-PowerPack :
 - Les disques d'épandage sont démontés. Voir [« Démontez les disques d'épandage » à la page 96](#)
- LIME-PowerPack : Le dispositif d'épandage de chaux est démonté.

REMARQUE

Le dispositif d'épandage d'engrais AXIS-PowerPack est branché à une commande électronique. Un message apparaît indiquant que le point de chute sera réglé temporairement sur le réglage de point de chute 0 pendant le vidage des doses résiduelles.

Veillez vous référer à la notice d'instructions AXENT ISOBUS.

7.6.2 Vider la machine

Les quantités résiduelles sont vidées par l'ouverture des vannes de pré-dosage et l'activation du convoyeur à bande.

AXIS-PowerPack

1. Placer un bac récupérateur en dessous du dispositif d'épandage d'engrais AXIS-PowerPack.
2. Démarrer le système de vidage des quantités résiduelles au moyen de système de commande de la machine AXENT ISOBUS.
3. Démarrer parallèlement le système de vidage des quantités résiduelles sur le dispositif d'épandage via le système de commande de la machine AXENT ISOBUS.
4. Suivre les instructions sur l'écran.
5. Nettoyez la machine après avoir vidé entièrement la trémie d'engrais.
Voir chapitre [9.3 : Nettoyage, page 123](#)

LIME-PowerPack

1. Vider la chaux en fin de champ ou repartir au dépôt de chaux.
2. Démarrer le système de vidage des quantités résiduelles au moyen de système de commande de la machine AXENT ISOBUS.
3. Avancer avec le tracteur afin que le dépôt de chaux ne soit pas en contact avec le convoyeur à bande.
4. Nettoyez la machine après avoir vidé entièrement la trémie d'engrais.
Voir chapitre [9.3 : Nettoyage, page 123](#)

7.7 Déposer et dételer la machine

▲ AVERTISSEMENT**Risque de basculement**

La machine est un véhicule à un essieu. La machine chargée à l'arrière d'un seul côté risque de basculer et provoquer ainsi des dommages corporels et matériels

- ▶ Arrêter la machine sur un sol horizontal et solide.
- ▶ **Ne détez jamais** la machine du tracteur lorsqu'elle est chargée d'un côté avec une charge sur l'essieu.

- Arrêter la machine sur un sol plat.
1. Rouler avec le véhicule complet sur une aire de stationnement horizontale solide.
 2. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.

Système de freinage pneumatique

1. Tirer le bouton du frein de stationnement [1].
 - ▷ Le frein de stationnement est serré.

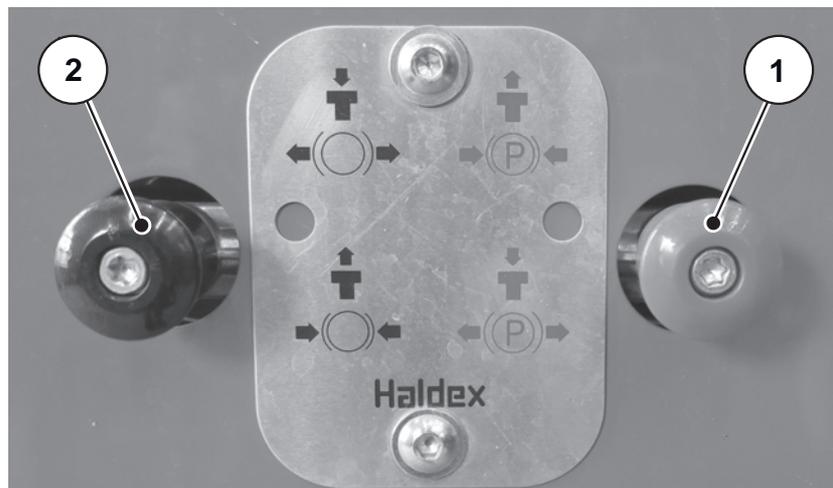


Figure 7.20 : Serrer le frein de stationnement manuel

- [1] Frein de stationnement
[2] Frein de service

Dispositif de freinage hydraulique



Figure 7.21 : Serrer le frein de stationnement manuel

1. Tourner le frein à main du frein de stationnement dans le sens des aiguilles d'une montre.
▷ Le frein de stationnement est serré.

2. Retirer les cales d'arrêt de la tablette de transport sur le garde-boue.
3. Appuyer sur le téton [1] et déplier les cales d'arrêt.

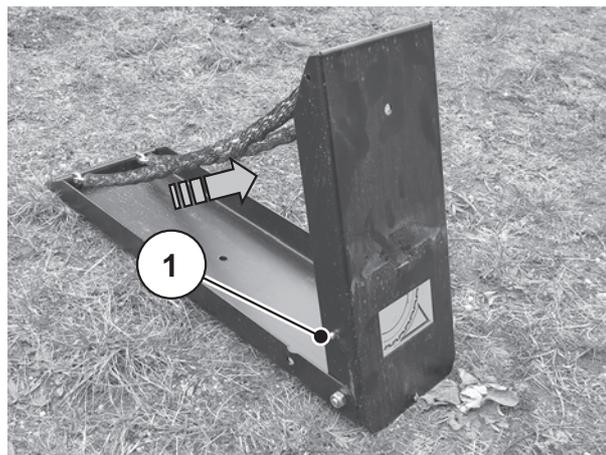


Figure 7.22 : Déplier une cale

4. Positionner des cales d'arrêt au niveau des deux roues.



Figure 7.23 : Positionner une cale

5. Déplier la béquille hydraulique.
6. Lors du dételage de la machine, **toujours** dételer d'**abord le coupleur rouge** (alimentation) puis le coupleur **jaune** du système de freinage à air comprimé.
7. Retirer les raccords électriques du tracteur.
8. Protéger tous les connecteurs à fiches avec les cache-poussière.
9. Dételer l'arbre de transmission du tracteur.
10. Mettre le système hydraulique du tracteur hors pression (**position flottante**).
11. Retirer les raccords hydrauliques du tracteur.
12. Couper comme suit le dispositif de freinage hydraulique (équipement spécial) :
 - a) Dételer les attelages hydrauliques
 - b) Détachez la chaîne de traction de la soupape de sécurité du tracteur
13. Dételer la machine du tracteur.
14. Démontez le gyroscope pour essieu directeur (équipement spécial) et l'accrocher dans le support prévu.
15. Poser tous les câbles et flexibles au niveau de la console sur le timon dans le support prévu.

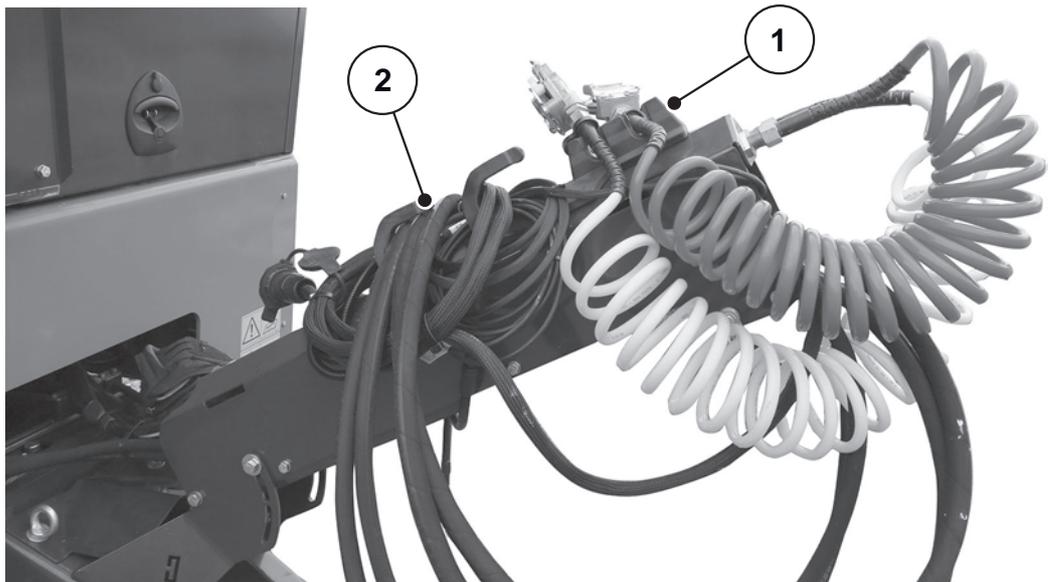


Figure 7.24 : Console de dépose pour câbles, flexibles hydrauliques et conduites pneumatiques

- [1] Dépose des flexibles hydrauliques et des câbles électriques
[2] Dépose des conduites pneumatiques du système de freinage

▷ **La machine AXENT 100.1 est arrêtée et dételée.**

8 Dysfonctionnements et origines possibles

▲ AVERTISSEMENT


Risque de blessure dû à une réparation inappropriée des dysfonctionnements

Une réparation retardée d'un dysfonctionnement ou une réparation inappropriée en raison d'un personnel insuffisamment qualifié entraîne de graves blessures corporelles et des dommages pour les machines et l'environnement.

- ▶ Tout dysfonctionnement doit être **immédiatement** réparé.
- ▶ N'effectuez les réparations vous-même que si vous disposez des **qualifications** appropriées.

Dysfonctionnement	Cause possible	Mesures
Le convoyeur à bande ne transporte pas d'engrais dans la trémie de l'épandeur d'engrais.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'arbre de transmission n'est pas raccordé ou allumé. ● Le système de commande de la machine n'est pas activé. ● La trémie AXENT est vide. ● L'épandeur d'engrais est rempli au maximum. ● Les capteurs de niveau dans AXIS-PowerPack sont sales ou défectueux. ● Les vannes de pré-dosage ne s'ouvrent pas. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier les raccords et connexions. ● Vérifier le fonctionnement des ou nettoyer les capteurs.
Le convoyeur à bande ne transporte pas assez d'engrais.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le régime de l'arbre articulé est trop faible. ● La vanne de pré-dosage ne s'ouvre pas entièrement. ● La consistance du matériau d'épandage n'est pas appropriée à la distribution avec la machine. 	
Le convoyeur à bande patine.	<ul style="list-style-type: none"> ● La tension du convoyeur à bande n'est pas réglée correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Retendre le convoyeur à bande

9 Travaux généraux d'entretien et de maintenance

9.1 Sécurité

REMARQUE

Tenez compte des avertissements du chapitre [3 : Sécurité, page 5](#).
Observer en particulier les consignes figurant dans la section [3.8 : Maintenance et entretien, page 13](#).

Des risques supplémentaires qui ne se produisent pas lors de l'utilisation de la machine doivent être pris en compte lors des travaux de maintenance et d'entretien.

Effectuer toujours les travaux d'entretien et de maintenance en redoublant d'attention. Travailler de manière particulièrement minutieuse et en étant conscient des dangers.

Observer en particulier les consignes suivantes :

- Seul le personnel qualifié peut réaliser les travaux de soudage et les travaux sur le dispositif électrique et hydraulique.
- Les pièces détachées doivent au minimum remplir les critères techniques établis par le fabricant. Ces critères sont remplis p. ex. avec les pièces détachées d'origine.
- Seul du personnel qualifié est autorisé à effectuer des travaux de réparation sur les pneus et roues avec l'outillage de montage approprié.
- Arrêter le moteur du tracteur avant les travaux de nettoyage, de maintenance et d'entretien ainsi que lors de la réparation d'un dysfonctionnement et attendre que tous les éléments en mouvement de la machine soient à l'arrêt.
- Les travaux de réparation sont exclusivement réservés à un atelier spécialisé instruit et autorisé.
- Deux accumulateurs d'azote se trouvent dans le circuit hydraulique. Ils restent encore sous pression résiduelle même après mise hors service du système. Ouvrez lentement et prudemment les vissages du circuit hydraulique.

9.2 Plan de maintenance

Ce plan de maintenance s'applique à des véhicules normalement sollicités. Réglez en conséquence les intervalles de maintenance en cas de sollicitation particulièrement élevée. Vous évitez ainsi d'endommager le tracteur, la machine ou l'épandeur d'engrais.

REMARQUE

Vous trouverez de plus amples informations dans la notice d'instructions du tracteur.

9.2.1 Plan de maintenance général

Pièces	Travaux de maintenance Plan de maintenance	Remarque
Pièces d'usure et raccords à vis	Contrôler régulièrement	Page 125
Nettoyage	À effectuer après chaque intervention	Page 123
Œillet d'attelage/ Attelage à boule	Contrôler l'usure	
Plan de lubrification		Page 155

9.2.2 Plan de maintenance des essieux et du dispositif de freinage

Pièces	Travaux de maintenance Plan de maintenance	Remarque
Freins	Contrôle du fonctionnement avant le départ	
	Vérifiez l'état et le fonctionnement chaque année.	Par un atelier spécialisé
Garniture de frein	Contrôler l'usure toutes les 1 000 heures de service, au moins tous les trimestres.	
	Refaire éventuellement la garniture des freins	Par un atelier spécialisé
Réservoir d'air du dispositif de freinage	Vidanger tous les jours	Page 143
Roues	Resserrer les écrous de roue après 50 premiers km	
	Après les 50 premières heures de service et toutes les 100 heures : vérifier le jeu de palier des moyeux de roue	
	Vérifier régulièrement la pression des pneus.	

9.2.3 Maintenance du système hydraulique

Deux accumulateurs d'azote ne nécessitant aucune maintenance se trouvent dans le circuit hydraulique pour l'amortissement du timon.

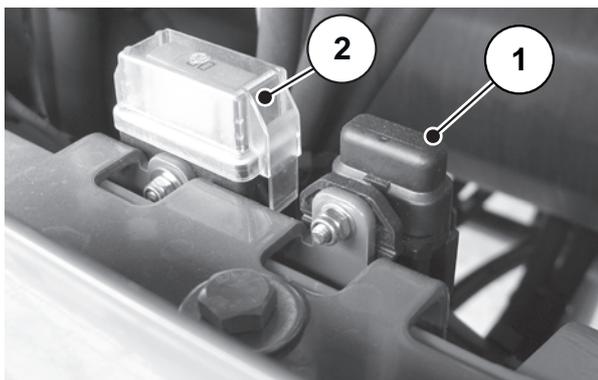
Pièces	Travaux de maintenance Plan de maintenance	Remarque
Accumulateur d'azote	<ul style="list-style-type: none"> ● Contrôle de l'extérieur au moins tous les 2 ans ● Vérifier l'état des accumulateurs d'azote et raccords avant le départ. 	
flexibles hydrauliques	Contrôle de l'état	
	Remplacer après 6 ans	Page 145
Bloc de commande	Contrôler le bon état/l'étanchéité avant le départ	Page 149
Vérin hydraulique	Vérifier les fonctions de positionnement	Page 149
Entraînement par convoyeur à bande	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier régulièrement le moteur ● Vérifiez l'absence de dommages et de fuites sur les composants avant le départ 	Page 150

9.2.4 Systèmes électrique, électronique

Fusibles électriques

L'alimentation électrique de la machine est assurée par le câble ISOBUS du tracteur.

Le câble ISOBUS est assuré contre une surcharge avec un fusible de **60 ampères** et un de **30 ampères**. Les fusibles se trouvent derrière la trappe de maintenance.



- [1] Fusible 30 A
- [2] Fusible 60 A

Figure 9.1 : Fusibles du câble ISOBUS

Contrôler les lignes électriques

- Contrôler visuellement l'usure de toutes les lignes électriques. Faire attention en particulier aux dommages extérieurs ou aux points de rupture.

Contrôler le fonctionnement du système d'éclairage

La machine est équipée à l'usine d'un système d'éclairage frontal, arrière et latéral.

- Contrôler le fonctionnement des feux arrière, des feux de stop et des feux de position.

Commande électronique

▲ AVERTISSEMENT



Risque de blessure

Le contrôle de la commande électronique s'effectue en temps réel. A savoir que les composants de la machine exécutent la fonction sélectionnée immédiatement.

- ▶ Écarter toute personne de la zone de danger.

Contrôlez les fonctions suivantes de la commande électronique :

- Démarrage du convoyeur à bande
- Ouverture des vannes de pré-dosage
- Contrôler le capteur de vitesse
- Contrôler les capteurs de niveau

REMARQUE

Testez le fonctionnement des capteurs et vérins avec le système de commande de la machine AXENT ISOBUS.

- Respecter la notice d'instructions du système de commande électronique de la machine AXENT ISOBUS.

9.2.5 Intervalle de vidange d'huile

REMARQUE

Utilisez l'huile répertoriée par type de produit et n'utilisez pas d'huile bio.

Composant	Intervalle de vidange d'huile	Quantité d'huile	Désignation de l'huile
Carter	<ul style="list-style-type: none">Après les 50 premières heures de servicePuis toutes les 500 heures de service	1,5 l	DIVINOL MCL ISO 320 Alternatives huile SAE 90
Module d'entraînement hydraulique embarqué Vario	Après les 100 premières heures de service ou au moins 1 fois par an huile et filtre à huile	env. 60 l	HLVP 32-330

REMARQUE

Utilisez l'huile répertoriée par type de produit.

- Ne **jamais** faire de mélange.
-

9.3 Nettoyage

La corrosion est provoquée par le produit d'épandage et l'encrassement.

Pour maintenir la valeur de votre machine, nettoyez-la **avec un jet d'eau doux** immédiatement après chaque utilisation.

Observer en particulier les consignes suivantes relatives au nettoyage :

- Ne nettoyer les machines huilées que dans des endroits prévus à cet effet avec un déshuileur.
- En cas d'un nettoyage à haute pression, ne **jamais** diriger le jet d'eau directement sur les panneaux d'avertissement, les dispositifs électriques, les éléments hydrauliques et les composants hydrauliques.

9.3.1 Nettoyage des supports des galets de guidage

La poussière et la saleté s'accumulent sur les galets de guidage du convoyeur à bande pendant l'épandage.

- Nettoyer les galets de guidage. Vous devez ouvrir pour cela les caches latéraux.

La procédure ci-dessous décrit comment ouvrir un cache latéral. Procédez de la même manière pour tous les caches latéraux. Les galets de guidage sont recouverts sur chaque côté de la machine par 3 caches latéraux.

1. Insérer le levier de réglage par le cache latéral dans le guidage de la tôle.
2. Soulever le levier de réglage
 - ▷ Le verrouillage se desserre.
 - ▷ Le cache latéral est déverrouillé.

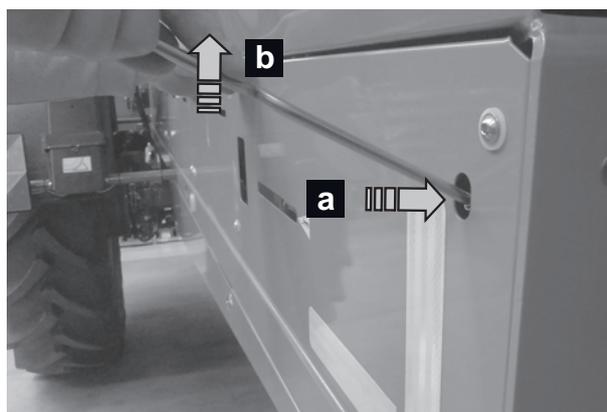


Figure 9.2 : Utiliser le levier de réglage

3. Ouvrir et retirer le cache latéral.

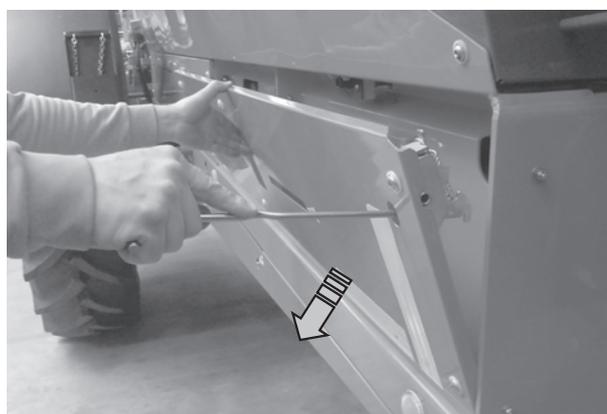


Figure 9.3 : Ouvrir le cache latéral

4. Nettoyer les galets de guidage avec un jet d'eau doux.
5. Insérer le cache latéral et passer les crochets de tôle inférieurs [1] dans les logements [2] du châssis.
6. Fermer vers le haut le cache latéral en pressant avec la main.
 - ▷ Le verrouillage s'enclenche.
 - ▷ **Le cache latéral est sécurisé en position fermée.**

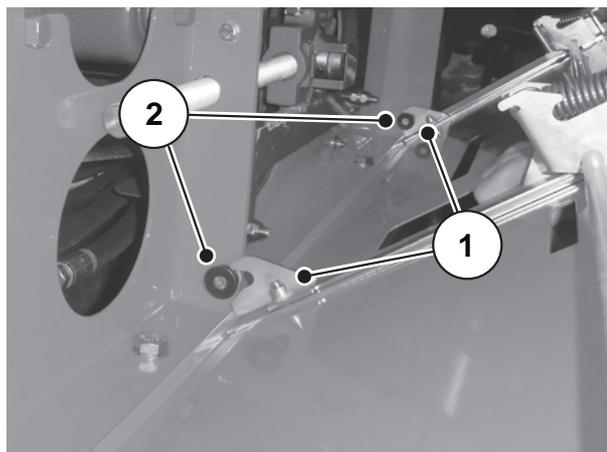


Figure 9.4 : Monter le cache latéral

9.3.2 Vider l'eau de nettoyage

De l'eau peut encore se trouver dans la trémie de la machine après le nettoyage.

- Position de la trappe de nettoyage et réglage du levier : Voir [3.11.2 : Autocollants Consignes de sécurité et plaque signalétique, page 27](#).

7. Ouvrir la trappe de maintenance dans le sens d'avancement avant.
8. Tirer le levier [1] de la trappe de nettoyage.
 - ▷ La trappe de nettoyage s'ouvre.
 - ▷ L'eau s'écoule.



Figure 9.5 : Levier de la trappe de nettoyage

9. Pousser à l'intérieur le levier de la trappe de nettoyage.

▷ **La trappe de nettoyage est fermée.**

Après le nettoyage, nous conseillons de traiter la machine **sèche, en particulier les éléments en acier inoxydable** avec un anti-corrosif écologique.

Afin de traiter les endroits rouillés, il est possible de commander un set de polissage auprès des distributeurs agréés.

9.3.3 Nettoyer bavettes et roues

- Les bavettes et les roues doivent être nettoyées régulièrement et au moins à chaque fois avant de rouler sur la voie publique.

9.4 Pièces d'usure et raccordements à vis

9.4.1 Vérifier les pièces d'usure

Les pièces d'usure sont : racleur sur trappe d'écoulement AXENT, le joint de bande dans la trémie AXENT, le profilé d'étanchéité sur la trappe de maintenance et l'ensemble des pièces en plastique.

- Vérifier les pièces d'usure.

Si ces éléments présentent des marques d'usure, des déformations ou des trous, ils doivent être remplacés,

La durée de vie des pièces d'usure dépend notamment du produit d'épandage utilisé.

- Tous les éléments de raccord de la machine tractée au tracteur sont également sujets à l'usure. Cela concerne en particulier la coque de timon de l'attelage à boule ou l'œillet de l'attelage à broche.
- Nous vous conseillons de faire contrôler l'état de la machine après chaque saison par votre technicien spécialisé, et en particulier les éléments de fixation, le dispositif hydraulique et les flexibles.
- Les pièces détachées doivent au minimum remplir les critères techniques établis par le fabricant. Ces critères sont remplis p. ex. avec les pièces détachées d'origine.

9.4.2 Contrôler les raccordements à vis

Les raccordements à vis sont serrés et sécurisés en usine au couple nécessaire. Les balancements et les secousses, en particulier au cours de premières heures de fonctionnement, peuvent desserrer les raccordements à vis.

- Pour une nouvelle machine, vérifier la résistance de tous les raccordements à vis après environ 30 heures de fonctionnement.
- Vérifier régulièrement, au moins avant le début de la saison d'épandage, la résistance de tous les raccordements à vis.

Certaines pièces sont montées avec des écrous autobloquants. Dans le cadre du montage de ces pièces utilisez **toujours** de nouveaux écrous autofreinés..

9.5 Remorquage de la machine

Si le tracteur ne peut plus tracter la machine, procédez de la manière suivante afin de remorquer la machine hors du champ.

- Mettre le câble autour du corps d'essieu.

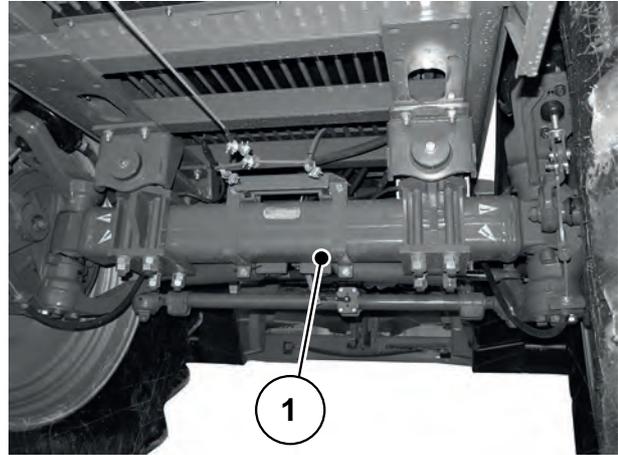


Figure 9.6 : Remorquer la machine avec le câble

9.6 Ajustez la butée de l'essieu directeur à la taille de la roue

L'essieu directeur de la machine est équipé en usine du nombre approprié d'entretoises [1]. La butée mécanique de l'angle de braquage est ainsi préréglée.

REMARQUE

Si vous souhaitez équiper votre machine d'une voie ou d'une taille de roue différente, le nombre d'entretoises doit être ajusté. Contactez pour cela votre atelier spécialisé.

- Seul l'atelier spécialisé peut effectuer des travaux de post-équipement sur l'essieu directeur.
- Vous trouverez des informations sur le calibrage de l'essieu directeur dans la notice d'instructions de l'ordinateur de commande **TRAIL-Control de Müller Elektronik**.

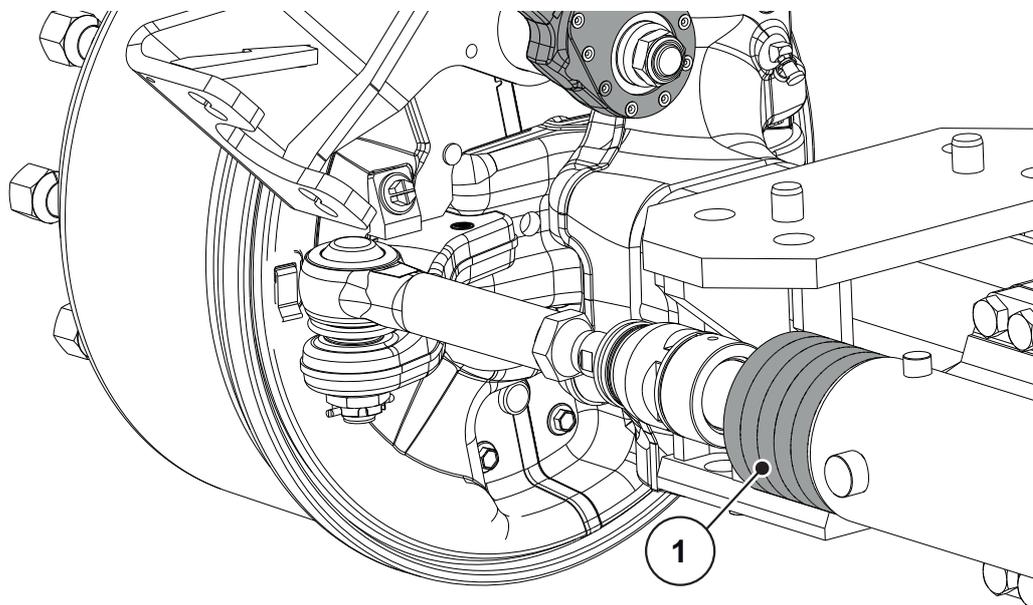


Figure 9.7 : Entretoises de l'essieu directeur

9.7 Vérifier la fonctionnalité du capteur d'angle d'essieu

Le capteur d'angle d'essieu est situé à gauche dans le sens de la marche.

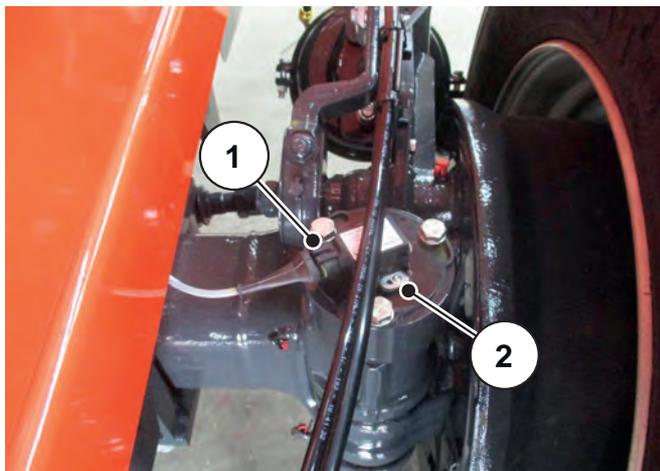


Figure 9.8 : Capteur d'angle d'essieu

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de blessure dû à des informations d'angle incorrectes

Si le capteur d'angle est défectueux, mal positionné ou non calibré, l'électronique peut transmettre des informations d'angle incorrectes. Il existe un risque de basculement et de blessure.

- ▶ Avant chaque épandage, il est indispensable de vérifier que le câble du capteur ne présente **pas** de coupure.
- ▶ Seul l'atelier spécialisé est autorisé à remplacer et à positionner le capteur.

-
- Vérifiez l'absence de fuite au niveau du capteur [1] ainsi que son état.
 - Vérifier ou serrer le cas échéant la vis de retenue [2] avant chaque opération d'épandage.

9.8 Remplacer les disques d'épandage du dispositif d'épandage de chaux

Le dispositif d'épandage de chaux LIME PowePack est équipé en usine de disques d'épandage **U2**. Ces disques d'épandage vous permettent d'épandre de la chaux sur une largeur de travail de 15 m.

▲ AVERTISSEMENT



Risque de blessures dues aux disques d'épandage en rotation

Mettre la main sur le dispositif d'épandage (disque, palette) peut entraîner des coupures, des contusions et des entailles sur les parties du corps. Des parties du corps ou des objets peuvent être touchés et entraînés.

- ▶ Ne pas démonter l'anse de rejet installée sur la trémie de l'épandeur.

9.8.1 Démonter les disques d'épandage

▲ DANGER

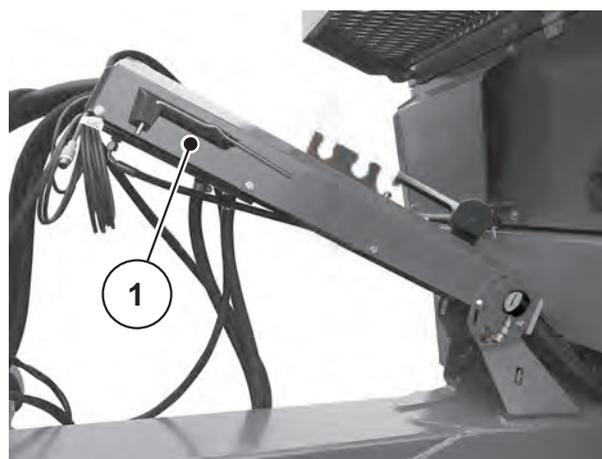


Danger avec un moteur en marche

Les travaux effectués sur la machine lorsque le moteur fonctionne peuvent entraîner de graves blessures causées par le système mécanique et l'engrais sortant.

Ne jamais démonter ou monter les disques d'épandage lorsque le moteur du tracteur est en marche.

- ▶ Coupez le moteur du tracteur. Retirez la clé de contact.



[1] Levier de réglage (sens d'avancement gauche, rangement des flexibles)

Figure 9.9 : Levier de réglage

Procédez de la manière pour les deux côtés (gauche et droite).

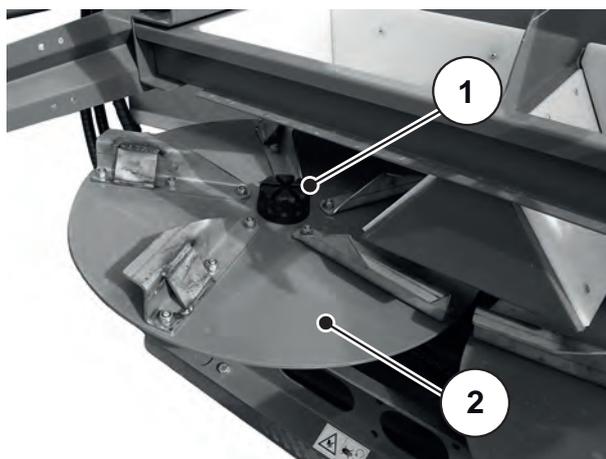
▲ ATTENTION



Risque de blessure dû à des disques d'épandage lourds

Les disques d'épandage du dispositif d'épandage de chaux LIME-PowerPack pèsent 25 kg. Des elongations des membres des coupures ou des maux de dos peuvent apparaître en utilisant les disques d'épandage.

- ▶ Manipuler prudemment les disques d'épandage.
- ▶ Toujours porter des gants.



1. Retirer le levier de réglage du support.
2. Dévisser l'écrou borgne [1] du disque d'épandage [2] avec le levier de réglage.

Figure 9.10 : Dévisser l'écrou borgne

3. Dévisser l'écrou borgne.
4. Retirer le disque d'épandage du moyeu.
5. Replacer le levier de réglage dans le support prévu.

9.8.2 Monter les disques d'épandage

Conditions requises :

- Le moteur du tracteur et le système de commande de la machine AXENT ISOBUS sont éteints et protégés contre tout démarrage involontaire.

Montez le disque d'épandage gauche dans le sens d'avancement à gauche et le disque d'épandage droit dans le sens d'avancement à droite. La goupille d'admission du disque d'épandage gauche se trouve en haut à gauche par rapport à l'essieu vertical de la cheville de réception.

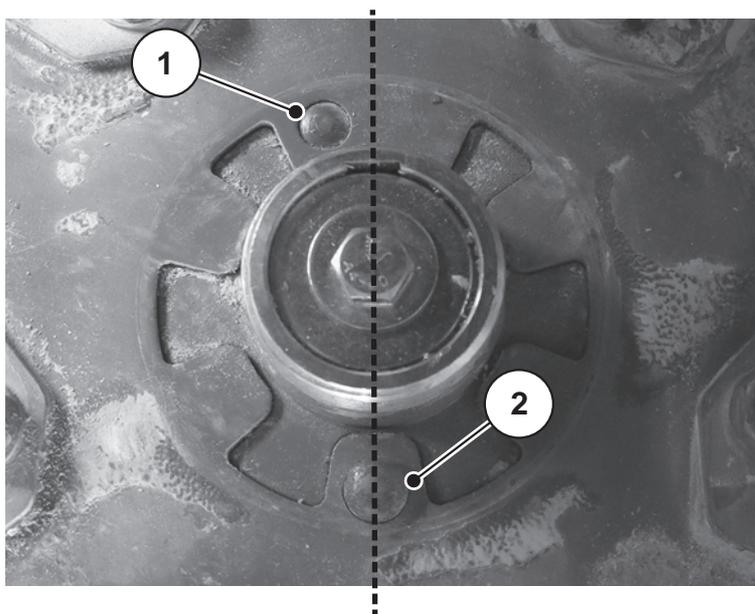


Figure 9.11 : Différencier le côté des disques d'épandage

- [1] Goupille d'admission pour déterminer le côté de montage du disque d'épandage
 [2] Cheville de réception

La procédure de montage suivante est décrite en se basant sur le disque d'épandage gauche. Effectuez le montage du disque d'épandage droit en respectant ces instructions.

1. Posez le disque gauche sur le moyeu du disque d'épandage gauche. Veillez à ce que le disque d'épandage se trouve à plat sur le moyeu de disque d'épandage (le cas échéant retirer la saleté).
2. Placer soigneusement l'écrou (sans le fausser).
3. Bien serrer l'écrou borgne, ne **pas** utiliser le levier de réglage.

REMARQUE

Les écrous borgnes ont un encliquetage interne qui empêche un dévissage involontaire. Cet encliquetage doit être perceptible au serrage. Si ce n'est pas le cas, l'écrou borgne est usé et doit être remplacé.

4. En tournant le disque d'épandage à la main, vérifier que le passage est libre entre la palette et la trappe d'écoulement.

9.9 Réglage de la suspension du timon

Pour que le dispositif d'épandage monté fonctionne correctement, la trémie AXENT doit être à l'horizontale quelles que soient les conditions de travail.

La suspension du timon est pré-réglée à l'usine et est adaptée pour la plupart des conditions de travail. Pour éviter des erreurs de réglage accidentelles, les deux leviers des robinets d'arrêt sont démontés et fournis avec la machine.

La hauteur des points d'attelage peut varier en raison des propriétés de votre tracteur (par exemple petites roues, points d'attelage faibles, etc.). Vous pouvez par conséquent adapter la position et la suspension du timon.

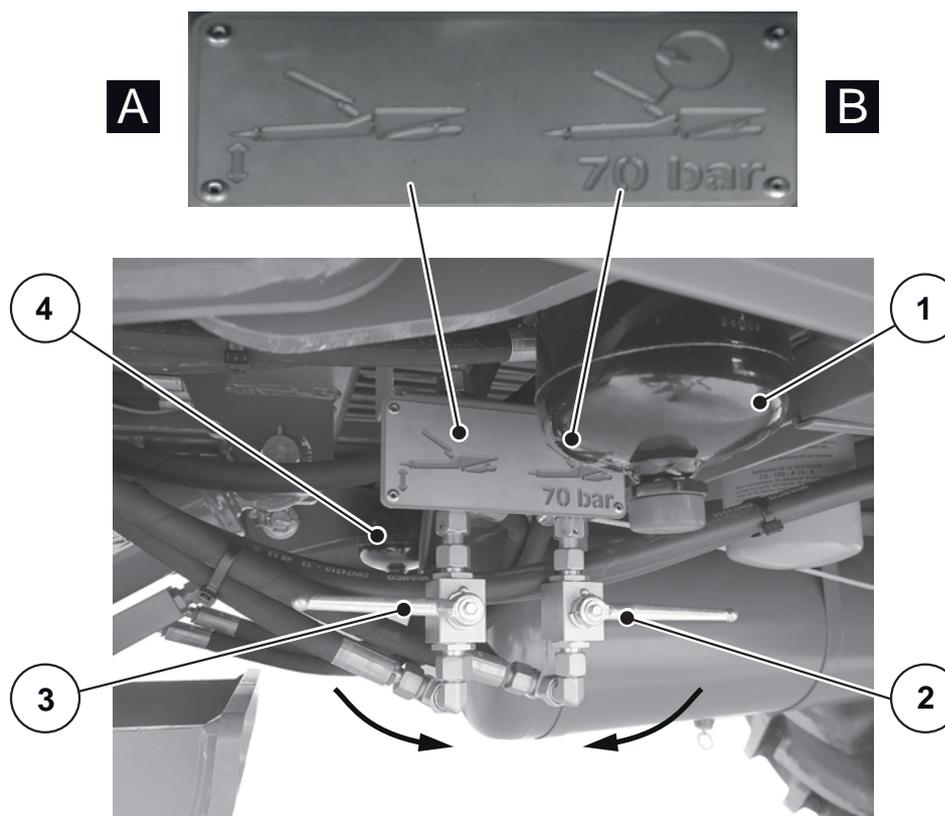


Figure 9.12 : Régler la suspension du timon

- [A] Réglage de la hauteur du timon
- [B] Réglage du ressort de compression
- [1] Réservoir d'azote du vérin gauche de la suspension du timon
- [2] Robinet d'arrêt de l'amortissement du timon, fermé
- [3] Robinet d'arrêt de la hauteur du timon, fermé
- [4] Réservoir d'azote du vérin droit de la suspension du timon

Conditions requises

- La machine est placée sur une surface au sol horizontale et stable de manière à ne ni basculer, ni rouler.
- La machine est attachée au tracteur.
- Aucune personne ne se trouve dans la zone de danger.

Vérifier l'inclinaison de la machine

1. Mesurer la distance par rapport au sol sur le bord inférieur avant [V] et arrière [H] du châssis de la trémie.

Si vous constatez un **écart de plus de 40 mm** entre les deux dimensions, vous devez régler la hauteur du timon.

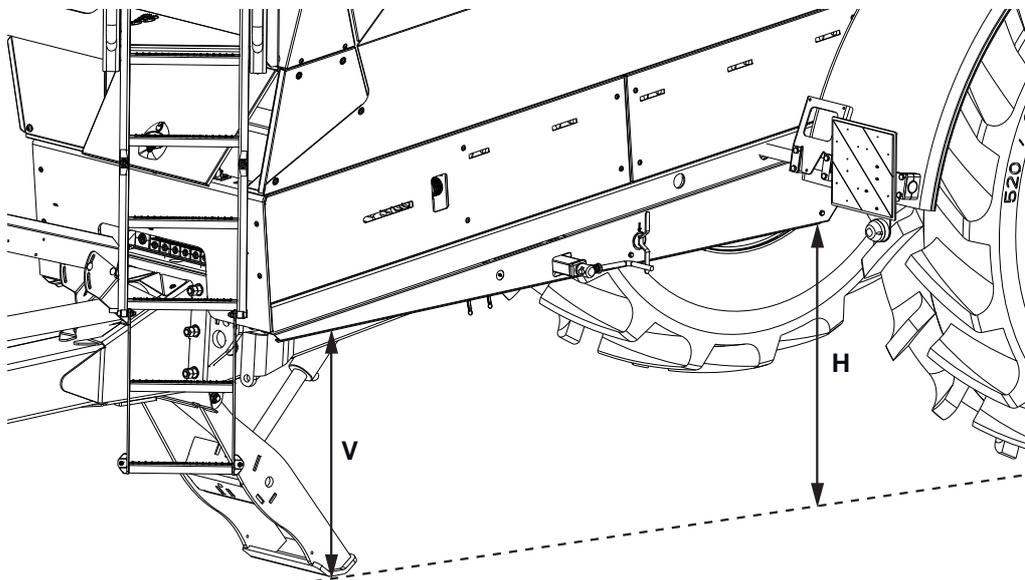


Figure 9.13 : Vérifier l'inclinaison de la machine

[H] Distance du bord inférieur du châssis de la trémie/sol, arrière

[V] Distance du bord inférieur du châssis de la trémie/sol, avant

Réglage de la hauteur du timon

2. Monter les leviers au niveau des robinets d'arrêt.
3. Ouvrir les deux robinets d'arrêt.
 - ▷ Le circuit hydraulique pour la suspension du timon et la béquille est ouvert.
 - ▷ Le circuit hydraulique des deux vérins de timon est relié au circuit hydraulique du vérin-support.
4. Rentrer la béquille à l'aide du distributeur hydraulique du tracteur jusqu'à ce que le vérin du timon soit complètement rentré.
5. Ouvrir la béquille à l'aide du distributeur hydraulique du tracteur jusqu'à ce que la machine soit positionnée à l'horizontale ([V] = [H]).

6. Fermer le robinet d'arrêt gauche.



Figure 9.14 : Fermer le robinet d'arrêt gauche.

7. Vérifier le vérin du ressort du timon.
La bielle doit être sortie de 50 mm min. et de 140 mm max.
▷ $50 \text{ mm} < x < 140 \text{ mm}$.

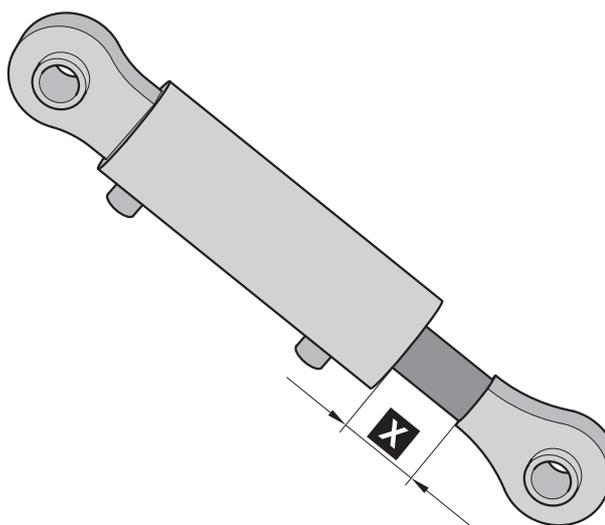


Figure 9.15 : Sortir la bielle

- ▷ La hauteur du timon est réglée.

REMARQUE

Si vous n'arrivez pas à régler la hauteur du timon même avec ces réglages, contactez votre revendeur.

Régler la suspension du timon

8. Rentrer la béquille à l'aide du distributeur hydraulique du tracteur.
9. Régler la pression sur 70 bar.
 - ▷ La béquille rentre.
 - ▷ La machine se penche légèrement vers l'avant.



Figure 9.16 : Manomètre sur le guide-câbles sur timon

10. Fermer le robinet d'arrêt droit.
11. Démontez et bien entreposez les poignées et robinets d'arrêt.

9.10 Réglage du convoyeur à bande

9.10.1 Ajuster la position convoyeur à bande

Pour une répartition correcte du matériau d'épandage dans la trémie du dispositif d'épandage, le convoyeur à bande doit être posé au centre des galets d'entraînement.

1. Mesurer des deux côtés l'écart entre le convoyeur à bande et la paroi de la trémie.

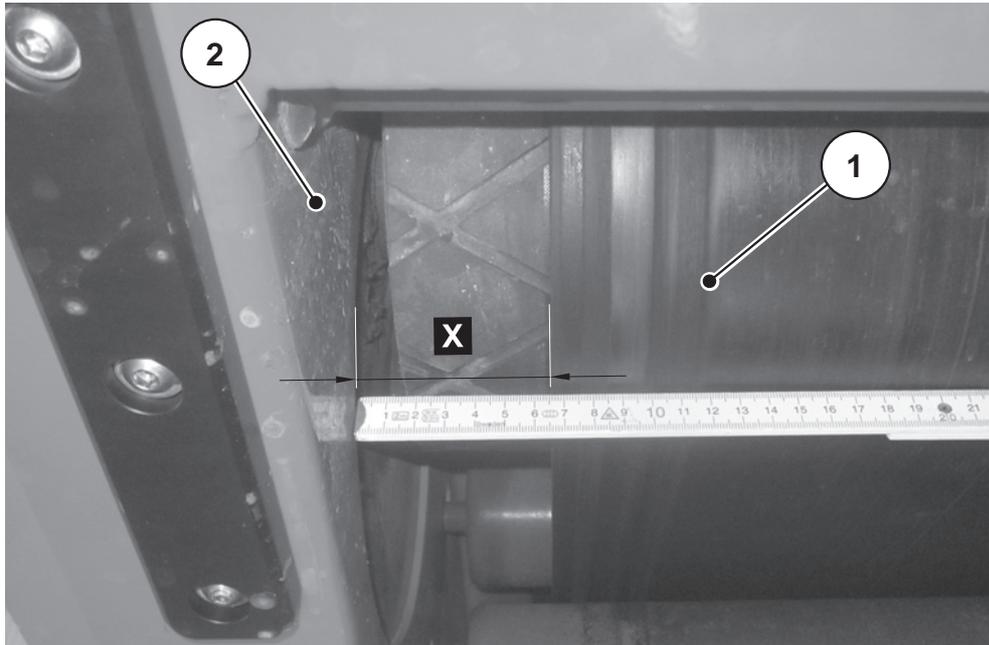


Figure 9.17 : Contrôle de la position du convoyeur à bande

- [1] Convoyeur à bande
- [2] Paroi de la trémie
- [X] Mesurer à gauche/droite l'écart entre le convoyeur à bande et la paroi de la trémie

Si l'écart entre les deux côtés est **supérieur à 20 mm**, réglez les galets d'entraînement.

Les supports du rouleau d'entraînement se trouvent dans le sens d'avancement derrière de chaque côté des points d'attelage du dispositif d'épandage.

2. Desserrer d'env. 2 tours les écrous [1] du galet d'entraînement sur le côté de la plus grande distance.
3. Desserrer la vis de réglage avec les écrous [3] jusqu'à ce que la distance soit égale de chaque côté.
4. Resserrer les écrous [1] et [3].

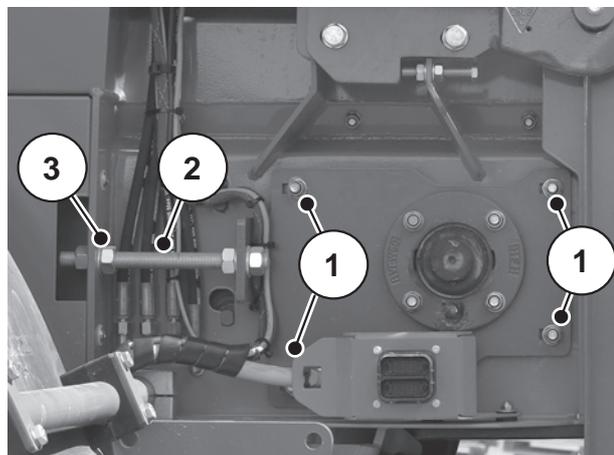


Figure 9.18 : Position du rouleau d'entraînement

5. Adapter la position du racleur de bande sur le convoyeur à bande.
Voir [9.11 : Réajuster le racleur de bande, page 139.](#)
6. Démarrer le convoyeur au moyen de système de commande de la machine AXENT ISOBUS.
7. Arrêter le convoyeur après une minute.
8. Contrôler et éventuellement réajuster la position du convoyeur à bande au niveau des galets de tension.

9.10.2 Régler la tension du convoyeur à bande

Vérifier la tension du convoyeur à bande après les premières heures de service ou lorsque vous observez que le convoyeur à bande patine.

Les galets de tension du convoyeur à bande se trouvent dans le sens d'avancement avant entre la trémie et le châssis.

1. Vérifiez la position des ressorts Belleville [2].

Dimension nominale en position de montage précontrainte de tous les ressorts Belleville = 56 mm

La moitié des ressorts Belleville affleurent des deux côtés à la tôle de positionnement [1].
28 mm +/- 1 mm,
10 rondelles Belleville

2. Resserrez les ressorts Belleville si nécessaire.

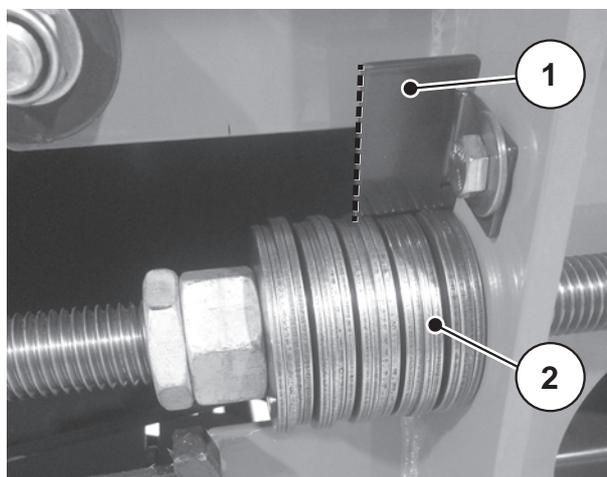


Figure 9.19 : Retendre les ressorts Belleville

Vérifier la position du rouleau de renvoi

Le rouleau de renvoi doit avoir un angle droit sur toute la longueur.

3. Vérifier des deux côtés la position de la tôle de marquage [2].

La tôle de marquage doit être des deux côtés dans la zone de la même dent de marquage [A].

Les crans du rouleau de renvoi doivent également correspondre de chaque côté.

- ▷ **Si la position des marquages diffère, les ressorts Belleville doivent être réglés en conséquence.**

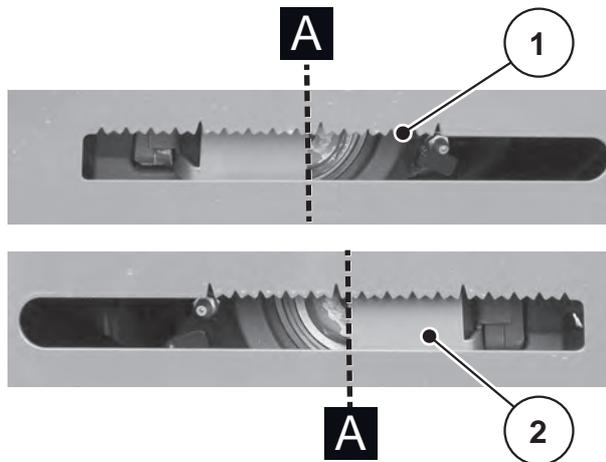
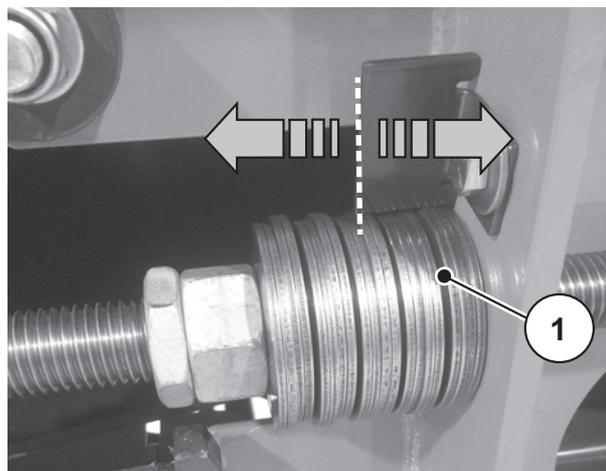


Figure 9.20 : Régler les ressorts Belleville



1. Corriger les ressorts Belleville [1] à ± 2 mm.

Figure 9.21 : Corriger les ressorts Belleville

9.11 Réajuster le racleur de bande

9.11.1 Démonter le racleur de bande

1. Desserrer les 5 vis [3] de la tôle de maintien [1].
2. Retirer le racleur de bande [2].

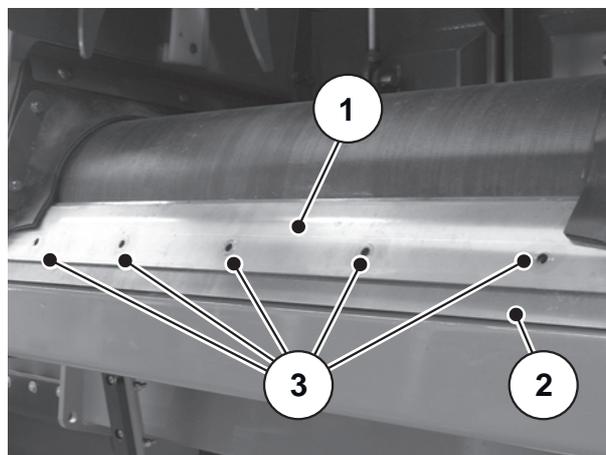


Figure 9.22 : Démontez la tôle de maintien

9.11.2 Réajuster le support pour racleur de bande

1. Prendre un calibre de 4 mm.
2. Vérifier que l'écart est le même sur toute la longueur du convoyeur à bande.



Figure 9.23 : Vérifier l'écart

3. Desserrer les 4 vis [1] en dessous du convoyeur à bande.
4. Régler de nouveau la position du support sur les trous oblongs.
5. Resserrer les vis [1].

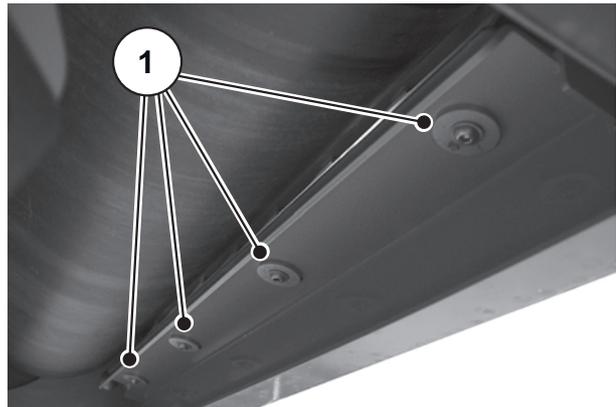


Figure 9.24 : Adapter la position du support.

9.11.3 Visser le racleur de bande

1. Reposer le racleur de bande [1]
Faire attention à la position du racleur.
2. Visser la tôle de serrage sur le racleur à l'aide de vis.

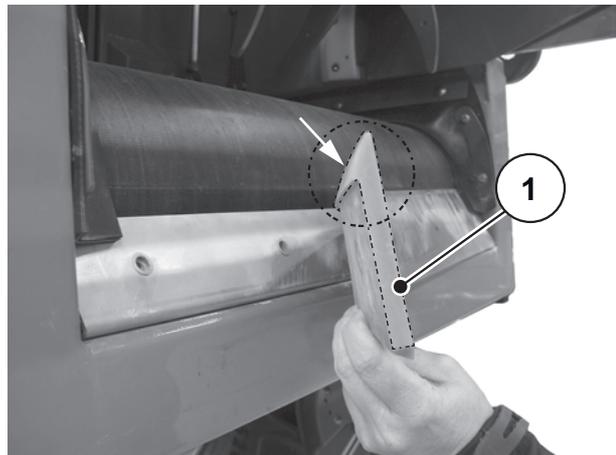


Figure 9.25 : Poser la tôle de serrage

9.12 Maintenance du mécanisme de roulement et des freins

La machine est freinée par un système de freinage à air comprimé à deux circuits.

Le mécanisme de roulement et les freins sont déterminants pour la sécurité d'exploitation de la machine.

▲ AVERTISSEMENT



Risque d'accident dû à des travaux inappropriés

Des travaux inappropriés effectués sur le mécanisme de roulement et le dispositif de freinage compromettent la sécurité de la machine pour grandes surfaces et peuvent entraîner de graves dommages corporels et matériels.

- ▶ Les travaux de réglage et de réparation sur le système de freinage doivent être effectués uniquement par des entreprises spécialisées dans le freinage ou des services de freinage homologués.

9.12.1 Contrôler l'état et le fonctionnement du système de freinage

REMARQUE

Vous êtes seul responsable du bon état de votre installation.

Le bon fonctionnement de vos système de freinage est essentiel pour la sécurité de votre machine.

Faites vérifier **régulièrement** votre système de freinage, au moins une fois par an par un garage spécialisé.

Vérifiez le système de freinage à des intervalles réguliers, au moins à chaque déplacement, en vue des défaillances ou des fuites.

Observez les consignes suivantes lors du contrôle du système de freinage :

- Vérifiez le système de freinage à l'état sec, pas lorsque le véhicule est mouillé ou par temps de pluie.
- Vérifiez si le système de freinage est présente des problèmes d'étanchéité ou est endommagé.
- Vérifiez le fonctionnement libre du levier de commande de frein et de la tige.
- Faites changer les garnitures de frein à temps. Utilisez à cet effet uniquement les garnitures de frein adaptées aux axes.

9.12.2 Vérifier la course libre de la tringlerie

Vérifier la course libre

1. S'assurer que tout déplacement de la machine est exclu.
2. Desserrer le frein de stationnement et le frein de service.
Appuyer sur les deux boutons [1] et [2].



Figure 9.26 : Frein pneumatique

- [1] Frein de stationnement
[2] Frein de service

3. Actionner la tringlerie manuellement.

Si l'effet de freinage diminue et que la course libre est supérieure à 10-15 % de la longueur du levier de frein [d], votre atelier spécialisé doit réajuster la tringlerie.

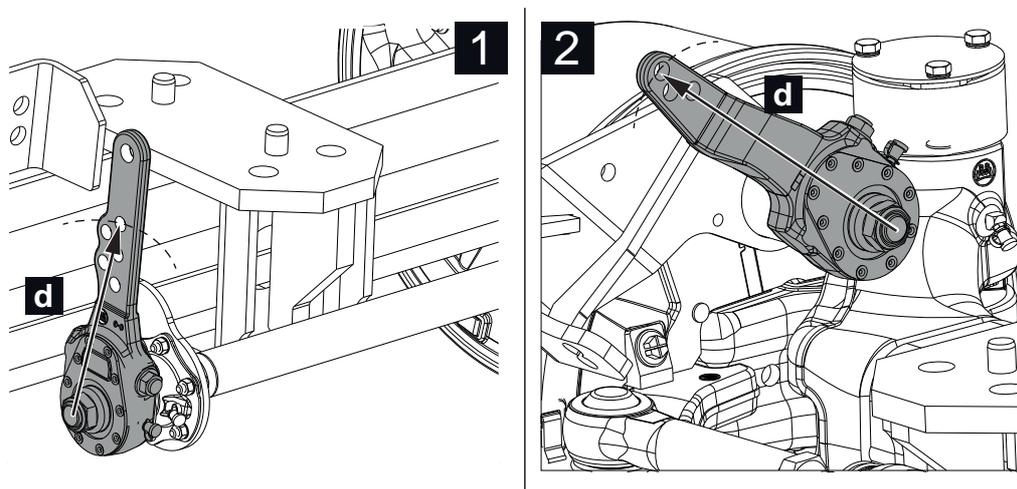


Figure 9.27 : Vérifier la course libre

- [1] Essieu rigide
[2] Essieu directeur

REMARQUE

Seul un atelier spécialisé peut effectuer des travaux de post-montage sur les freins.

9.12.3 Vidanger le réservoir d'air

De l'eau de condensation peut être contenue dans le système de freinage à air comprimé du circuit de freinage et s'accumuler dans le réservoir d'air.

Le réservoir d'air doit être vidangé quotidiennement pour éviter que le système de freinage à air comprimé ne soit attaqué par la corrosion.

1. Tirer la goupille [1] avec un doigt.
 - ▷ La vanne de basculement s'ouvre.
2. Vidanger entièrement l'eau de condensation.
3. Lâcher la goupille [1].
 - ▷ **Le réservoir d'air est vidangé.**

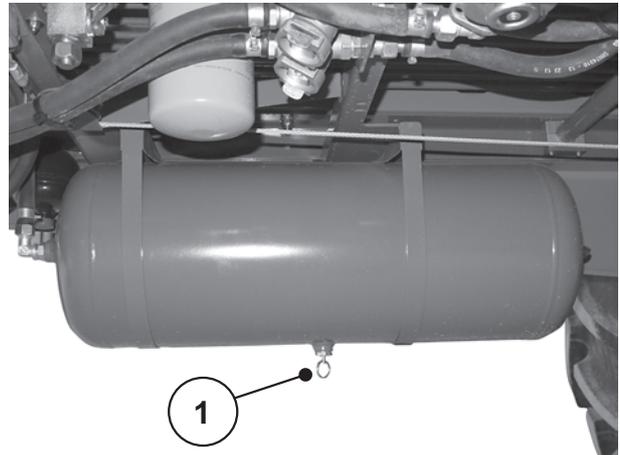


Figure 9.28 : Vidanger le réservoir d'air

9.13 Maintenance du système hydraulique

L'installation hydraulique de la machine tractée comprend un circuit hydraulique.

- Bloc de commande avec alimentation en huile de la pompe à piston axiale embarquée.

En service, l'installation hydraulique de la machine est sous haute pression. La température de service des huiles se trouvant dans l'installation est d'environ 90 °C.

▲ AVERTISSEMENT



Danger dû à la haute pression et la température élevée se trouvant dans l'installation hydraulique

Les fluides brûlants s'échappant sous haute pression peuvent causer de graves blessures.

- ▶ Mettre l'installation hydraulique hors pression avant tous travaux.
- ▶ Arrêter le moteur du tracteur et protéger le tracteur contre toute remise en marche.
- ▶ Laisser refroidir l'installation hydraulique.
- ▶ Lors de la recherche de fuites, porter toujours des lunettes de protection et des gants de protection.

▲ AVERTISSEMENT



Danger d'infection dû aux huiles hydrauliques

Les huiles hydrauliques sortant sous haute pression peuvent pénétrer dans la peau et causer des infections.

- ▶ En cas de blessures dues à de l'huile hydraulique, contacter immédiatement un médecin.

▲ ATTENTION



Risque écologique dû à des huiles hydrauliques ou d'entraînement

De l'huile hydraulique ou d'entraînement infiltrée dans des canalisations ou le sol peut contaminer une grande quantité de la nappe phréatique et d'eau potable.

- ▶ Éliminez toujours l'huile usée en respectant l'environnement dans des installations de collecte spécifiques, conformément aux instructions du fabricant.

9.13.1 Vérifier les flexibles hydrauliques

Les flexibles hydrauliques sont soumis à de hautes sollicitations continues. Ils doivent être vérifiés régulièrement et remplacés s'ils sont endommagés.

Les flexibles hydrauliques sont sujets à un processus de vieillissement. Ils ne peuvent être utilisés que pendant 6 ans, y compris une durée de stockage de 2 ans maximum.

REMARQUE

La date de fabrication d'un flexible est indiquée sur les armatures du flexible en année/mois (par exemple 2012/04).

- Vérifier régulièrement, au moins avant chaque début de la saison d'épandage, l'état visuel des flexibles hydrauliques.
- Remplacer les flexibles hydrauliques lorsqu'ils présentent un ou plusieurs des dommages suivants :
 - Endommagement de la couche externe jusqu'à la couche de renforcement
 - Fragilisation de la couche extérieure (fissure)
 - Déformation du flexible
 - Sortie de la conduite hors de l'armature
 - Endommagement de l'armature
 - Diminution de la résistance et de la fonction de l'armature due à la corrosion
- Contrôler l'âge des flexibles hydrauliques avant le début de la saison d'épandage. Remplacer les flexibles hydrauliques si la durée de stockage ou d'utilisation est dépassée.

9.13.2 Remplacer les flexibles hydrauliques

Préparation :

- Assurez-vous que l'installation hydraulique est **hors pression** et **froide**.
- Préparez des collecteurs destinés à l'huile hydraulique qui s'écoule en dessous des points de raccords.
- Préparez les obturateurs adaptés pour éviter que l'huile hydraulique ne s'échappe pas des conduites qui ne doivent pas être remplacées.
- Préparez l'outillage approprié.
- Enfilez des gants de protection et une paire de lunettes de protection.
- Assurez-vous que le nouveau flexible hydraulique correspond au type du flexible hydraulique à changer. Observez en particulier la bonne plage de pression et la longueur de flexible.
- Deux accumulateurs d'azote se trouvent dans le circuit hydraulique. Ils restent encore sous pression résiduelle même après mise hors service du système. Ouvrez lentement et prudemment les vissages du circuit hydraulique.

REMARQUE

Respectez les différentes indications relatives à la pression maximale des conduites hydrauliques qui doivent être changées.

Réalisation :

1. Desserrer le raccord du flexible à l'extrémité du flexible hydraulique à changer.
 2. Éliminer l'huile se trouvant dans le flexible hydraulique.
 3. Desserrer l'autre extrémité du flexible hydraulique.
 4. Placer immédiatement l'extrémité du flexible desserré dans le collecteur d'huile et fermer le raccord.
 5. Desserrer les fixations du flexible et enlever le flexible hydraulique.
 6. Brancher le nouveau flexible hydraulique. Serrer les armatures de flexible.
 7. Fixer le flexible hydraulique avec les attaches du flexible.
 8. Vérifier la position du nouveau flexible hydraulique.
 - Le guidage du flexible doit être identique à celui de l'ancien flexible hydraulique.
 - Aucune trace de frottement ne doit être visible.
 - Ne pas tourner le flexible ni le mettre sous tension.
- ▷ **Les flexibles hydrauliques ont été remplacés avec succès.**

9.13.3 Vérification du niveau d'huile

Vérifiez quotidiennement le niveau d'huile dans le réservoir.

- Relevez la hauteur de remplissage sur l'indicateur de niveau [1].

Le niveau d'huile est correcte lorsque l'huile se trouve entre le marquage vert et rouge de l'indicateur de niveau.



Figure 9.29 : Position de l'indicateur du niveau d'huile

9.13.4 Vidanger l'huile et changer le filtre à huile

1. Mettre un gros bac récepteur (d'au moins 60 litres) sous la trémie avant de vidanger l'huile.

Le robinet pour déverser l'huile se trouve en dessous de la trémie entre la cartouche filtrante et l'unité de réglage pour le ressort de timon.

2. Ouvrir le robinet hydraulique [1].
3. Laisser s'écouler l'huile résiduelle dans le bac récepteur.

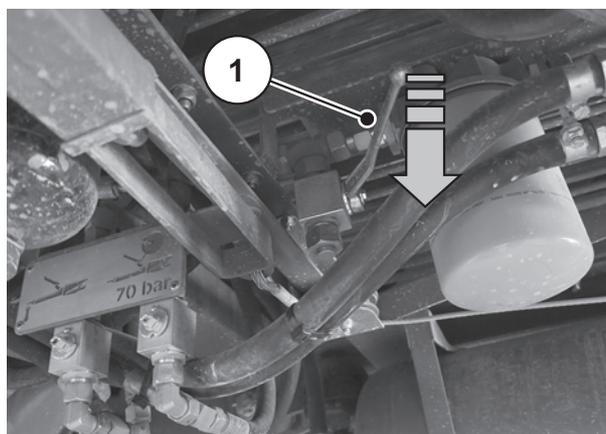


Figure 9.30 : Vider l'huile

4. Fermer le robinet hydraulique.
5. Démontez le filtre à huile sur le bloc de commande



Figure 9.31 : Filtre à huile Bloc de commande

6. Démontez le filtre à huile en dessous de la trémie.



Figure 9.32 : Filtre à huile Ressort de timon

7. Visser le nouveau filtre à huile.
8. Déplier le marchepied et monter sur la plateforme
Voir « [Utiliser le marchepied](#) » à la page 82.

⚠ ATTENTION



Dommmages matériels dus à une mauvaise sorte d'huile

Une mauvaise sorte d'huile ou le mélange de différentes sortes d'huile peut entraîner des dommages matériels sur le système hydraulique de la machine ou sur les composants de la machine mobiles grâce au système hydraulique.

- ▶ Utiliser uniquement les sortes d'huile autorisées énoncées dans cette notice d'instructions.
- ▶ **Ne** mélangez **jamais** différents types d'huile. Toujours effectuer une vidange d'huile complète.

Le système hydraulique est rempli en usine d'environ 60 litres d'huile hydraulique HVLP 32-330.

9. Dévisser la vis de remplissage [1].
 10. Remplir d'huile.
Le niveau d'huile est correct lorsque l'afficheur de niveau d'huile se trouve entre les valeurs maximale et minimale.
- ▷ **L'huile a été vidangée et le filtre à huile changé sans problème.**



Figure 9.33 : Remplir d'huile

9.13.5 Entretien de l'installation hydraulique/du bloc hydraulique

Toutes les fonctions d'entraînement et de positionnement, pouvant être actionnées par la commande électronique, sont alimentées par le bloc de commande.

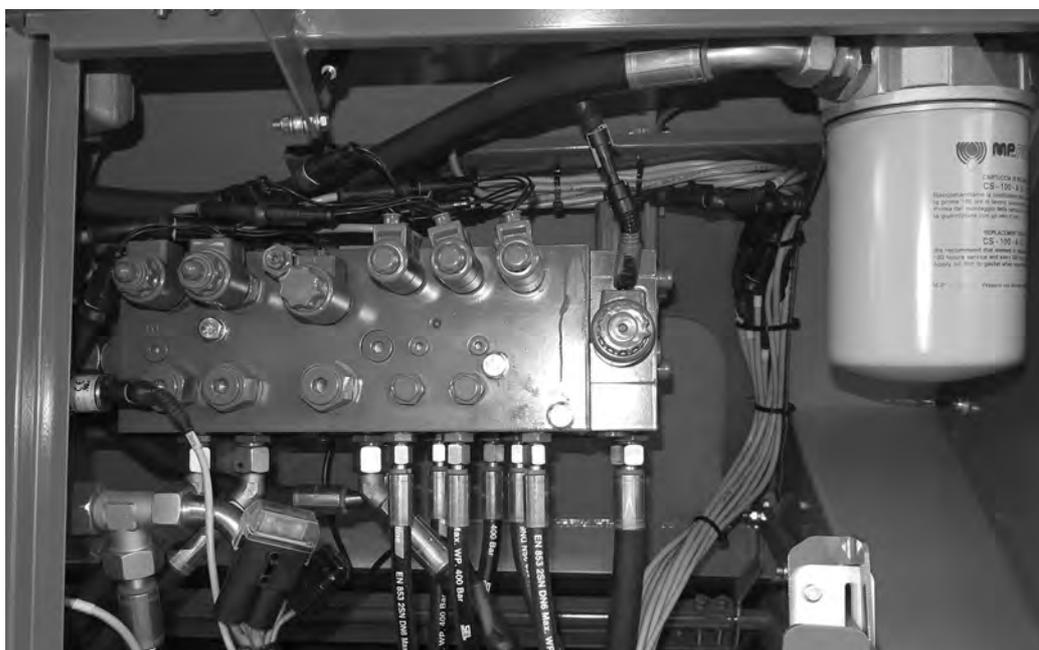


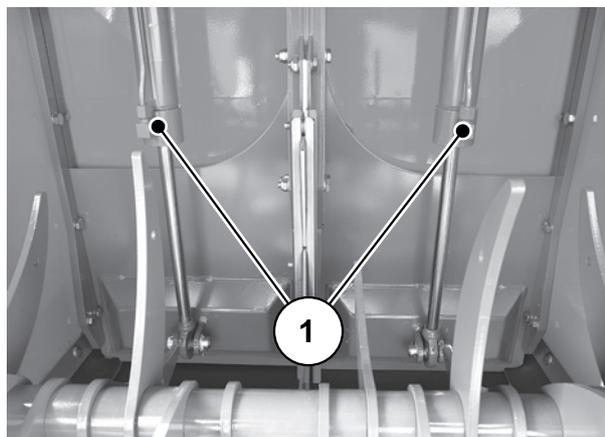
Figure 9.34 : Bloc de commande

Les composants de l'installation hydraulique sujets à un entretien sont :

- le vérin hydraulique des vannes de pré-dosage
- le moteur hydraulique du convoyeur à bande
- le vérin hydraulique pour l'entraînement de la bâche de protection

Contrôler les vérins hydrauliques pour les fonctions de positionnement.

Vérifiez régulièrement tous les cylindres hydrauliques, et au moins avant chaque travail d'épandage.



Fonctions de positionnement :
Vérins hydrauliques [1] des
vannes de pré-dosage.

Figure 9.35 : Vérins hydrauliques de vanne de pré-dosage

Fonctions de positionnement :
Vérins hydrauliques [1] pour la
bâche de protection (avant et
arrière).

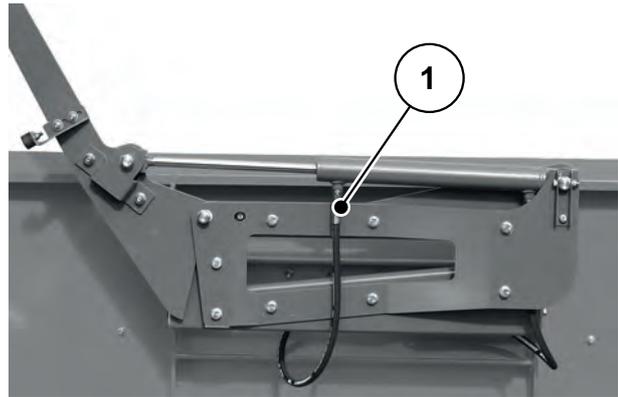


Figure 9.36 : Vérins hydrauliques Bâche de protection

- Vérifiez les dommages et l'usure extérieurs des composants.

9.13.6 Vérifier l'entraînement du convoyeur à bande

- Vérifiez régulièrement le **moteur** du convoyeur à bande, mais au moins avant chaque épandage.
- Vérifiez si les composants présentent des dommages et fuites.

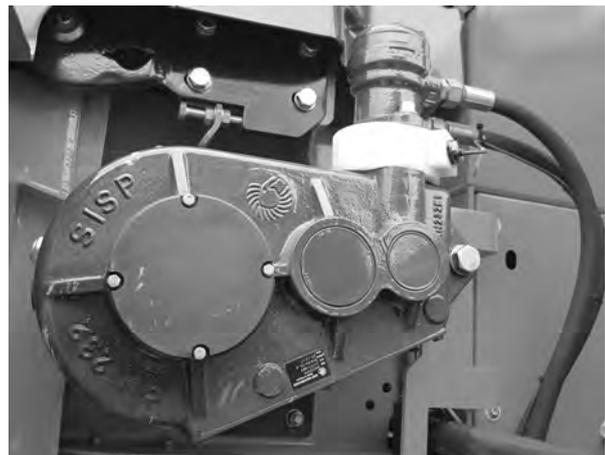


Figure 9.37 : Vérifier le moteur du convoyeur à bande

9.14 Roues et pneumatiques

L'état des roues et pneumatiques est essentiel pour la sécurité d'exploitation de votre machine.

▲ AVERTISSEMENT



Risque d'accident dû à des travaux inappropriés

Des travaux inappropriés effectués sur les roues ou les pneus compromettent la sécurité d'exploitation de la machine et peuvent entraîner de graves dommages corporels et matériels.

- ▶ **Seul du personnel** qualifié est autorisé à effectuer des travaux de réparation sur les pneus et roues avec l'outillage de montage approprié.
- ▶ **Ne soudez** jamais des jantes ou des disques de roue fissurés. Les points de soudure se fissureraient très rapidement en raison de la sollicitation dynamique dans la conduite.

9.14.1 Contrôler les pneumatiques

Contrôlez régulièrement si les pneumatiques sont usés, endommagés ou contiennent des corps étrangers.

Contrôlez la pression des pneus à **froid** toutes les deux semaines. Observer les indications du fabricant.

9.14.2 Contrôler l'état des roues

Contrôlez régulièrement si les roues ne sont pas déformées, rouillées, fissurées et cassées.

- La rouille peut entraîner des fissures par contrainte sur les roues et endommager les pneus. Gardez la surface de contact des pneus et moyeux de roue sans rouille.
- Remplacez les roues fissurées, déformées ou autrement endommagées.
- Remplacez les roues avec des trous de boulons fissurés ou déformés.

9.14.3 Remplacer une roue

▲ AVERTISSEMENT



Risque d'accident dû à un changement de roue inapproprié

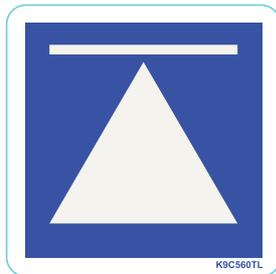
Un changement de roue inapproprié de la machine peut entraîner de graves accidents impliquant des dommages corporels.

- ▶ Changer les roues uniquement lorsque la machine est vide et attelée au tracteur.
- ▶ La machine doit se trouver sur un sol plat et solide lors d'un changement de roue.

Conditions requises :

- Utilisez un cric pouvant soulever une charge d'au moins **5 tonnes**.
- Utilisez une clé dynamométrique pour serrer les écrous de roue.

Emplacement du cric :



- Les bons points d'application pour le cric sont marqués d'un pictogramme
- Placer le cric de telle manière que la surface de contact ne puisse en aucun cas glisser (à l'aide par exemple une pièce en bois ou d'un bloc en caoutchouc approprié).
- S'assurer que le cric ne puisse absolument pas glisser.
- Placer le cric [1] à droite en dessous de la fixation de l'essieu à la hauteur du bras de suspension lors du changement d'une roue sur le côté droit.
- Placer le cric [2] à gauche en dessous de l'essieu à la hauteur du bras de suspension lors du changement d'une roue sur le côté gauche dans le sens d'avancement.

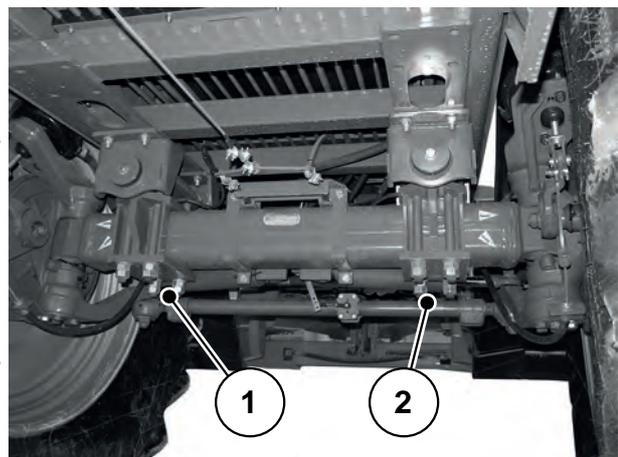


Figure 9.38 : Points d'application du cric

Montage de roue :

- Nettoyer, avant le montage, la surface de contact de la roue sur le moyeu.
- Vérifier, avant le montage, les écrous et les boulons de roue. Remplacer les écrous ou boulons de roue endommagés, très durs ou rouillés.
- Resserrez tous les écrous de roue **progressivement** et **en croix** avec une clé dynamométrique.
 - Serrer les écrous de roue avec un couple de serrage de **560 Nm**.
 - Visser et serrer les **10** écrous de roue par roue.

Les écrous de roue se desserrent à cause du tassement pendant le premier kilomètre de conduite avec la machine ou après un changement de roue.

- Resserrez tous les écrous de roue après **50 km** de conduite avec le couple de serrage spécifié.

REMARQUE

Observez les consignes de montage de roue et les opérations spécifiques du fabricant d'essieu.

9.14.4 Vérifier le calcul du freinage

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'accident en raison d'une longueur de levier de frein incorrecte

La longueur du levier de frein à utiliser dépend du type de roue. Une longueur incorrecte du levier de frein peut bloquer les roues ou entraîner un freinage insuffisant lors du freinage.

- ▶ Vérifier la longueur du levier de frein conformément aux spécifications du tableau des pneus fourni et ajuster si nécessaire.

Si vous utilisez de nouvelles roues ou un nouveau type de roue ou si la largeur de voie de vos machines a changé, vous devez vérifier la longueur du levier de frein et réajuster si nécessaire. Voir [« Annexe » à la page 161](#).

REMARQUE

Seul l'atelier spécialisé peut effectuer des travaux de post-montage et de conversion sur les freins.

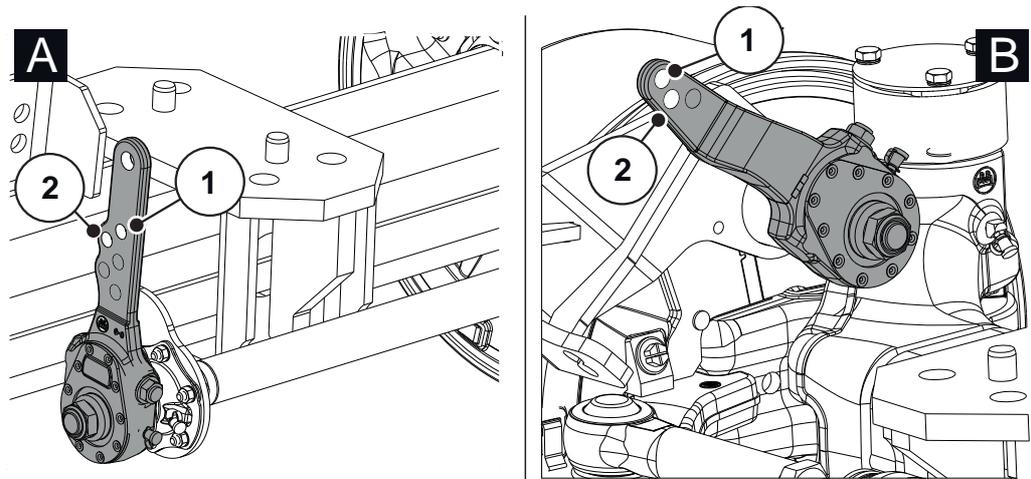


Figure 9.39 : Position de la liaison levier de frein / cylindre de frein

[A] Essieu rigide

[B] Essieu directeur

[1] Position 1 du levier de frein - essieu rigide : 180 mm / essieu directeur : 182 mm

[2] Position 2 du levier de frein - essieu rigide et essieu directeur : 165 mm

9.15 Plan de lubrification

Intervalle des travaux de lubrification : toutes les 50 heures de service ou moins dans des conditions d'épandage extrêmes.

9.15.1 Points de lubrification de la machine de base AXENT

Les points de lubrification sont répartis et indiqués sur l'ensemble de la machine. Vous reconnaissez les points de lubrification à cet autocollant :



Figure 9.40 : Autocollant des points de lubrification

- Gardez toujours les tableaux d'indication **propres et lisibles**.

[1] Point de lubrification Attelage à boule



Figure 9.41 : Attelage à boule

[1] Point de lubrification de la timonerie de commande de frein

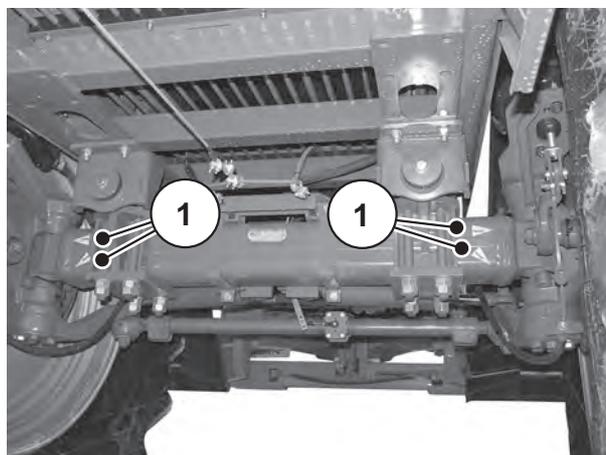


Figure 9.42 : Timonerie de commande de frein

[1] Point de lubrification du vérin-support

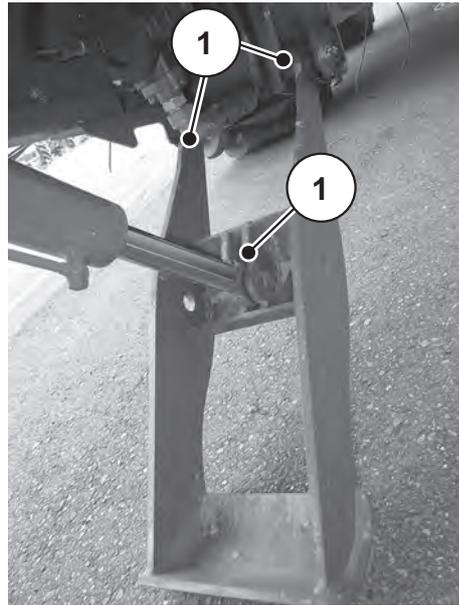


Figure 9.43 : Béquille

[1] Point de lubrification

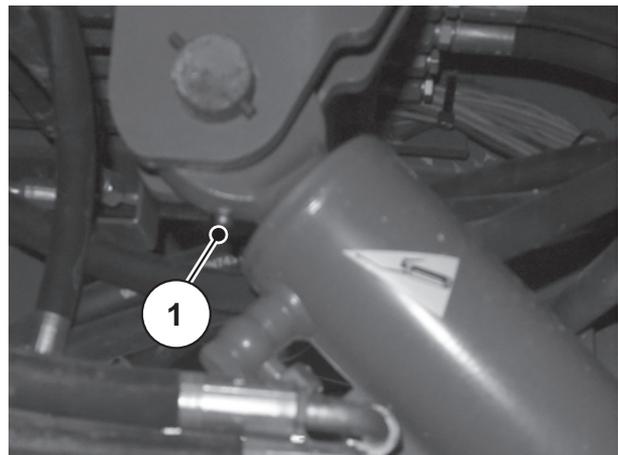
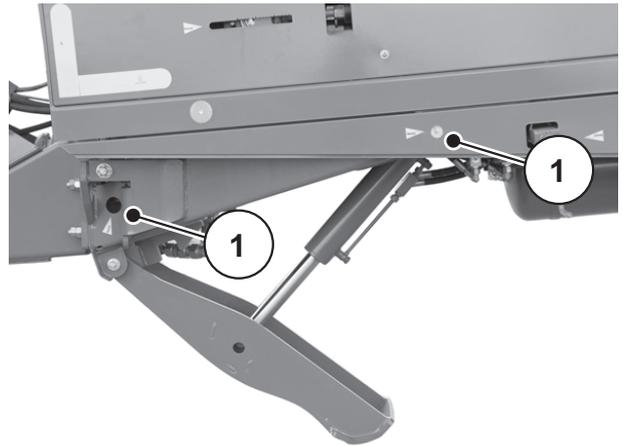


Figure 9.44 : Vérin hydraulique pour vérin-support

[1] Point de lubrification de rouleau de renvoi



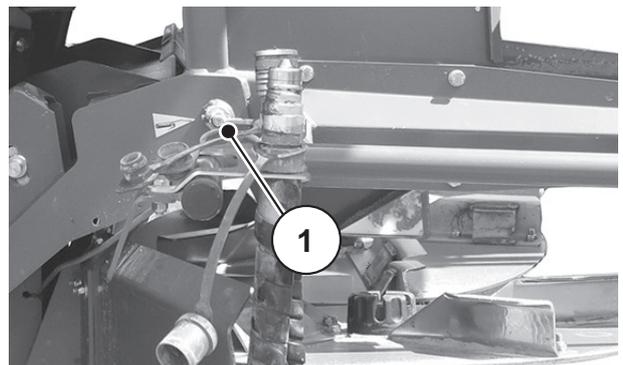
Figure 9.45 : Entraînement de la bande



[1] Point de lubrification du timon

Figure 9.46 : Timon

9.15.2 Points de lubrification du dispositif d'épandage de chaux LIME-PowerPack



[1] Point de lubrification de la trémie

Figure 9.47 : Point de lubrification du dispositif d'épandage de chaux

10 Mise au rebut/traitement des déchets

10.1 Sécurité

▲ AVERTISSEMENT



Pollution de l'environnement à cause d'une évacuation des déchets d'huile de moteur et hydraulique inappropriée

Les huiles de moteur et hydraulique ne sont pas entièrement biodégradables. C'est pourquoi l'huile ne doit pas être évacuée dans l'environnement sans contrôle.

- ▶ L'élimination appropriée de l'huile sortante doit être effectuée uniquement par le personnel de maintenance autorisé.
- ▶ L'huile écoulee doit être absorbée ou isolée dans du sable, de la terre ou dans une autre substance absorbante.
- ▶ Recueillir les huiles de moteur ou hydrauliques dans un récipient prévu à cet effet et procéder à l'élimination selon les conditions des directives officielles.
- ▶ Éviter l'écoulement et la pénétration de l'huile dans les canalisations.
- ▶ Éviter la pénétration d'huile dans le système d'assainissement grâce à la construction de barrages de sable ou de terre ou grâce à des mesures de barrage adaptées.

▲ AVERTISSEMENT



Pollution de l'environnement dû à un traitement non adapté de matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage contiennent des composés chimiques qui doivent être traités de manière appropriée.

- ▶ L'élimination appropriée des matériaux d'emballage doit être effectuée par une société autorisée spécialisée dans l'élimination des déchets dans le respect des directives nationales.
- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent **pas** être brûlés ni déposés dans le recyclage domestique des déchets.

▲ AVERTISSEMENT



Pollution de l'environnement dû à un traitement non adapté de matériaux d'emballage

L'évacuation inappropriée des composants augmente les risques de danger pour l'environnement.

- ▶ Évacuation des composants uniquement par une société autorisée.

10.2 Mise au rebut

Les points suivants s'appliquent sans restriction. En fonction de la législation nationale, il s'agit des mesures découlant à déterminer et à mettre en place.

1. Faire éliminer l'ensemble des pièces et des produits consommables de la machine par le personnel qualifié.

Ils doivent être séparés par type.

2. Tous les déchets doivent être traités selon les dispositions et les directives locales en matière de déchets dangereux et de recyclage par une société autorisée.

11 Annexe

Tableau des pneus

Annexe / Appendice A4.1.2.2

Masses et pneus AXENT /
Mass(es) and tyre(s) AXENT

Région emplacement:	Construction	 	
	Date :		07/03/2019
	Nom :		D.Z.

Combinaison de pneus no.	Ffisien no.	Calcul de freinage no.	Dimensions des pneus, y compris l'indice de capacité de charge et le symbole de la catégorie de vitesse	Rayon de roulis [mm]	Charge des pneus - capacité de charge par pneu [kg]	Charge maximale par essieu autorisée [kg] (*)	Masse maximale admissible du véhicule [kg] (*)	Charge verticale maximale admissible sur le point d'attelage [kg] (*) (***) (***)	Largeur de voie [mm]	
									Minimum	Maximum
1	1	2	VF380/90 R46 164 A8	875	5000	10000	10000	-	2250	2500
2	1	1	VF380/105 R50 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2250	2500
3	1	2	480/80 R46 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2500
4	1	2	VF480/80 R46 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2500
5	1	1	480/80 R50 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2500
6	1	2	520/85 R42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2400
7	1	2	VF520 / 85 R42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2400
8	1	1	520/85 R46 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2400
9	1	1	VF520/85 R46 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2400
10	1	2	650/65 R42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2300
11	1	2	VF650/65 R42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2300
12	1	1	710/70 R42 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2250
13	1	1	VF710/70 R42 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2250

(*) Selon les spécifications du pneu

(**) Charge transférée au centre de référence du connecteur mécanique dans des conditions statiques quel que soit le connecteur mécanique; si la charge verticale maximale admissible sur le point d'attelage, qui dépend du dispositif de connexion mécanique, est indiquée dans le tableau, développer le tableau à droite et entrer l'identifiant du dispositif de connexion mécanique dans l'en-tête de colonne; pour les véhicules des classes R ou S, ces colonnes concernent les dispositifs de connexion mécanique qui peuvent être présents.

(***) La valeur ne doit être indiquée que si la charge verticale maximale admissible sur le point d'attelage est inférieure à celle spécifiée dans les entrées 38.3 et 38.4. "

1. Calcul du freinage pour les roues Rstat = 918 à 949 mm. Position du levier de frein Essieu directeur 182 mm / Essieu rigide 180 mm
2. Calcul du freinage pour les roues Rstat = 835 à 905 mm. Position du levier de frein Essieu directeur 165 mm et essieu rigide

Annexe / Appendice A4.1.2.2

Masses et pneus AXENT /
Mass(es) and tyre(s) AXENT

 	Région emplacement:	Construction
	Date :	07/03/2019
	Nom :	D.Z.

Tyre combination No	Axle No	Calculation braking system	Tyre dimension including load capacity index and speed category symbol	Rolling radius [mm]	Tyre Load rating per tyre [kg]	Maximum permissible mass per axle [kg](*)	Maximum permissible mass of the vehicle [kg](*)	Maximum permissible vertical load on the coupling point [kg](*)(**)(***)(****)	Track width [mm]	
									Minimum	Maximum
1	1	2	VF380/90 R46 164 A8	875	5000	10000	10000	-	2250	2500
2	1	1	VF380/105 R50 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2250	2500
3	1	2	480/80 R46 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2500
4	1	2	VF480/80 R 46 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2500
5	1	1	480/80 R50 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2500
6	1	2	520/85 R42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2400
7	1	2	VF520/85 R42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2400
8	1	1	520/85 R46 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2400
9	1	1	VF520/85 R46 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2400
10	1	2	650/65 R42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2300
11	1	2	VF650/65 R42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2300
12	1	1	710/70 R42 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2250
13	1	1	VF710/70 R42 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2250

(*) According to the tyre specification.

(**) Load transmitted to the reference centre of the coupling under static conditions, irrespective to the coupling device; if the maximum permissible vertical load on the coupling point depending on the coupling is indicated in this table, expand the table at the right side and indicate the identification of the coupling device in the header of the column; for R- or S-category vehicles this column(s) concerns the rear coupling devices if there is such a device.

(****) Value to be provided only if the maximum permissible vertical load on the coupling point is lower than indicated in entries 38.3 and 38.4;

1. Calculation for the braking system Rstat = 918 to 949 mm. Brake lever position 182 mm steering axle / 180 mm rigid axle
2. Calculation for the braking system Rstat = 835 to 905 mm. Brake lever position 165 mm steering and rigid axle

Index

A

- Arbre de transmission
 - Démontage 54
 - Dispositif de sécurité 20
 - Montage 52
- Attelage
 - Tête sphérique 58
- Attelage à barre 59
- Attelage à boule 33–34, 58
- Attelage à broche 33–34
- Autocollant 23
 - Avertissements 24
 - Consignes de sécurité 27
- Avertissements
 - Autocollants 24
 - signification 5
- AXMAT 45

B

- Bâche de protection 31
- Béquille 33
- Bloc de commande
 - Maintenance 149

C

- Cache latéral 123
- Caractéristiques techniques 31
 - Dimensions 38
 - Poids et charges 39
- Catadioptré 30
- Consignes
 - Autocollants avertissements 24
 - Autocollants consignes de sécurité 27
 - Consignes à l'attention de l'utilisateur 3
- Consignes à l'attention de l'utilisateur 3
- Convoyeur à bande
 - dysfonctionnement 115
 - Régler la vitesse 89
- Couplage
 - Attelage 59

D

- Dispositif de freinage 33–34
- Dispositif de sécurité 22
 - Arbre articulé 20
 - État 17
- Dysfonctionnement 115

E

- Éclairage
 - Catadioptré 30
- Engrais 11
- Entretien
 - sécurité 14
- Épandage
 - Épandage normal 92
 - instructions 85
- Épandage en bordure 94
- Épandage en limite 93
- Épandage normal 92
- Équipement spécial 45
 - AXMAT 45
 - Kit d'essai pratique 46
 - SpreadLight 46
- Erreur d'utilisation 1
- Essieu directeur
 - gyroscope 60
- exploitant
 - sécurité 7

F

- Fabricant 31
- Flexible hydraulique
 - Marquage 57
- Frein de stationnement 33–34, 62, 64
- Freins
 - Maintenance 141

H

- Homologation 50

I

Installation hydraulique 12

Instruction

Notice 3

M

Machine

dépose 111

description 31

dysfonctionnement 115

erreur d'utilisation 1

Exigence posée au tracteur 51

Licence d'exploitation 50

Montage sur le tracteur 55

Réception 49

remplissage 8, 79

sécurité 7

transport 16

Vérifier le niveau 81

Maintenance 117, 156

Bloc de commande 149

Pièces d'usure 125

Raccordements à vis 125

Réservoir d'air 143

Roue, pneumatiques 151

Système de freinage 141

Système hydraulique 144, 149

Train d'atterrissage 141

Mise en service 49–84

contrôle avant la ~ 9

Réception de la machine 49

Montage

AXENT sur tracteur 55

Épandeur sur AXENT 66

N

Nettoyage 123–124

Cache latéral 123

Galet de guidage 123

maintenance 123–124

Purger l'eau 124

Volet de nettoyage 124

Niveau de remplissage 81

Notice d'instructions 49

Assemblage 3

Notice d'instructions 3

Représentation du texte 4

P

Personnel de maintenance

Qualification 13

Pièces d'usure 13, 125

Plan de maintenance 118–119

Plate-forme 33–34

Niveau de contrôle 81

Pneumatiques 151

Pneus 33–34

Pression 43

Points de lubrification 155

Pression des pneus 43

Projecteur de travail 46

R

Raccordements à vis 125

Régulateur de force de freinage 63

Réservoir d'air comprimé 143

Roue 33–34, 151

Maintenance 152

Remplacer 152

Roues 43

S

Sécurité 5–30

Autocollants 23

avertissements 5

Catadioptré 30

circulation 15

Dispositif de sécurité 17

Engrais 11

Entretien 14

Exploitant 7

Exploitation 8

Installation hydraulique 12

Machine 7

Maintenance 14

Pièces d'usure 13

prévention des accidents 8

transport 16

Sécurité d'exploitation 8

SpreadLight 46

Système de freinage

Frein de stationnement 62, 64

Régulateur de force de freinage 63

Réservoir d'air comprimé 143

B

T

Tableau d'épandage 91

TELIMAT 93–94

Tracteur

Exigences 51

Transport 16, 47

U

Urée 91

Utilisation

conforme de la machine 1

conforme~ 1

V

Vidage de la quantité restante 109

Garantie

Les distributeurs d'engrais RAUCH sont fabriqués selon les méthodes de fabrication modernes et avec le plus grand soin et subissent de nombreux contrôles. C'est pourquoi RAUCH garantit ses produits pendant 12 mois selon les conditions suivantes :

- La garantie commence à la date de l'achat.
- La garantie comprend les défauts matériels et de fabrication. Pour les produits tiers (système hydraulique, électronique), notre garantie s'applique uniquement dans le cadre de la garantie du fabricant respectif. Pendant la période de garantie, les défauts de fabrication et matériels sont éliminés gratuitement par remplacement ou réparation des pièces concernées. Tous les autres droits, également les droits étendus, comme les demandes de transformation, de réduction ou de remplacement des dommages non survenus sur l'objet de la livraison, sont expressément exclus. La prestation de garantie est effectuée par des ateliers autorisés, par un représentant d'usine RAUCH ou par l'usine.
- Sont exclues de la garantie les conséquences de l'usure naturelle, l'encrassement, la corrosion et tous les défauts dus à une manipulation incorrecte ainsi qu'à des facteurs externes. La garantie s'annule en cas de réalisation sans autorisation de réparations ou de modification de l'état d'origine. La demande de remplacement s'annule si aucune pièce détachée d'origine RAUCH n'a été utilisée. Se référer au manuel d'utilisation. En cas de doute, s'adresser à notre représentant ou directement à l'usine. Les demandes de garantie doivent être faites au plus tard dans les 30 jours à compter de l'apparition du dommage auprès de l'usine. Indiquer la date d'achat et le numéro de série. Les réparations devant être effectuées dans le cadre de la garantie doivent être exécutées par l'atelier autorisé uniquement après concertation avec RAUCH ou son représentant officiel. Les travaux effectués dans le cadre de la garantie ne prolongent pas la période de garantie. Les défauts dus au transport ne sont pas des défauts d'usine et n'entrent donc pas dans le cadre de la garantie du fabricant.
- Toute demande de remplacement pour des dommages qui ne sont pas survenus sur le les appareils proprement dit, est exclue. Il en découle aussi qu'une garantie pour des dommages consécutifs dus à des erreurs d'épandage est exclue. Les modifications non autorisées sur le les appareils peuvent provoquer des dommages consécutifs et annulent la garantie du fournisseur pour ces dommages. En cas de préméditation ou de négligence grave de la part du propriétaire ou d'un employé responsable et dans les cas dans lesquels, selon la réglementation en matière de garantie du produit, en cas de défauts de l'objet de livraison pour les personnes ou les biens matériels il est prévu une garantie sur les objets utilisés de manière privée, l'exclusion de garantie du fournisseur ne s'applique pas. Elle ne s'applique également pas en cas d'absence de propriétés expressément assurées lorsque l'assurance a pour objet de protéger l'acheteur contre des dommages qui ne se produisent pas sur l'objet de la livraison proprement dit.

RAUCH Streutabellen
RAUCH Fertilizer Chart
Tableaux d'épandage RAUCH
Tabele wysiewu RAUCH
RAUCH Strooitabellen
RAUCH Tabella di spargimento
RAUCH Spredetabellen
RAUCH Levitystaulukot
RAUCH Spridningstabellen
RAUCH Tablas de abonado



<http://www.rauch-community.de/streutabelle/>



RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

 Landstraße 14 · D-76547 Sinzheim

 Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7221/985-0

Fax +49 (0) 7221/985-200